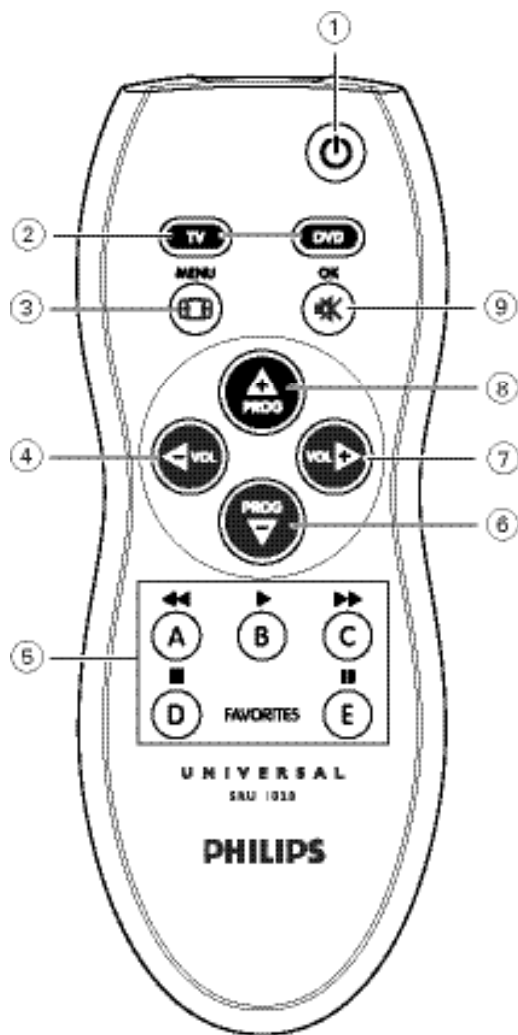


<b>GB</b>	Instructions for use	4
<b>FR</b>	Mode d'emploi	10
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	16
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	22
<b>DK</b>	Vejledning	28
<b>SV</b>	Bruksanvisning	34
<b>NO</b>	Bruksanvisning	40
<b>SU</b>	Käyttöohje	46
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	52
<b>ES</b>	Instrucciones de manejo	58
<b>PR</b>	Manual de utilização	64
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσεως	70
<b>RU</b>	Инструкции по использованию	76
<b>CZ</b>	Návod k použití	82
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	88

**Quick, Clean & Easy Setup**  
[www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc)



**PHILIPS**



## Contents

1. Introduction .....	4
2. Installing the remote control .....	4-6
Inserting the batteries .....	4
Testing the remote control .....	4
Setting the remote control .....	5-6
3. Keys and functions .....	6-7
4. Extra possibilities .....	7-9
Adjusting device selection (Mode keys) .....	7
Activating/deactivating child lock function .....	7-8
Storing favorite TV channels/Learning keys .....	8-9
Restoring the original functions of your remote control .....	9
5. Troubleshooting .....	9
Code list of all brands/equipment .....	94-101
Information to the Consumer .....	103

## 1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SRU 1020 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 2 different devices with it: TV and DVD players/recorders. You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

## 2. Installing the remote control

### Inserting the batteries

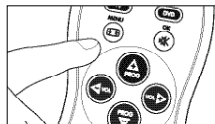
- 1 Press the cover inwards and lift it up.
- 2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Replace the cover and click it firmly into place.



### Testing the remote control

Because the SRU 1020 may use different signals for each brand and even for different models of the same brand, it is advisable to test whether your device responds to the SRU 1020. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for your DVD player/ recorder:

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
- 2 Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
  - If the TV responds as it should to all of the key commands the SRU 1020 is ready for use.



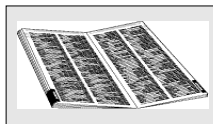
- **If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control' or for online setup go to: [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc).**

## Setting the remote control

This is only necessary if your device does not respond to the SRU 1020. If that is the case, the SRU 1020 does not recognize the brand and/or model of your device and you need to program the SRU 1020 to do so. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for your DVD player/recorder. You can set the remote control either automatically or manually.

### Manually setting the remote control

- 1 Turn on the TV manually or use the original remote control. Tune in to channel 1.
- 2 Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more 5-figure key codes are shown for each brand. Note the first code.





*Be careful! There are separate tables for TV and DVD.*

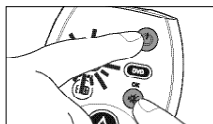
*On our website [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) you can directly select your device typenumber to find the right code.*

*Make sure you use the codes from the correct table.*

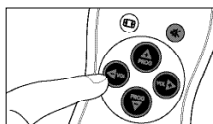
- 3 Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.



- 4 Keep keys  and  on the SRU 1020 **pressed simultaneously for 5 seconds** until the TV key remains lit.



- 5 Then enter the code noted in step 2 using the code keys.
  - The TV key will now flash twice. If the key blinks once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.



- 6 Point the SRU 1020 at the TV and check that it responds as it should.
  - If the TV responds to all of the key commands, the SRU 1020 is ready for use. Do not forget to note your code.

- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.**

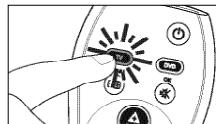
### Automatically setting the remote control



If you cannot find the right code for your brand device, the remote control can automatically search for the right code.

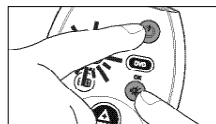
- 1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).

## 6 ENGLISH

2 Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.



3 Keep keys  and  on the SRU 1020 **pressed simultaneously for 5 seconds** until the TV key remains lit.




4 Press the  key of the SRU 1020 and keep it pressed.



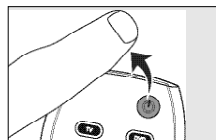
– The SRU 1020 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the TV key flashes.



5 When your TV switches off (stand-by), immediately release the  key of the SRU 1020 to confirm.

– The SRU 1020 has now found a code that works on your TV.

6 Check if you can operate all functions on your TV with the SRU 1020.





• **If this is not the case, you can redo the automatic setting. The SRU 1020 will then search for a code that perhaps works better.**

– After the SRU 1020 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the TV key stops flashing.

– Automatic programming of a TV takes a maximum of 6 minutes. For DVD this time is 2 minutes.

### 3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

- |   |   |
|---|---|
| ①  (Standby) . . . . .     | switches the TV on or off.  |
| ② <b>TV - DVD</b> . . . . .   | selects TV or DVD mode.   |
| ③  / <b>MENU</b> . . . . . | TV: selects between regular (4:3) and wide screen (16:9) TV.<br>DVD: opens disc menu. |
| ④ <b>VOL -</b> . . . . .  | TV: reduces the TV volume.<br>DVD: menu navigation (cursor left).                     |
| ⑤ <b>◀ / A</b> . . . . .  | TV: favorite channel A.      DVD: rewind.   |
| <b>▶ / B</b> . . . . .  | TV: favorite channel B.      DVD: play.   |
| <b>▶▶ / C</b> . . . . .   | TV: favorite channel C.      DVD: wind.   |
| <b>■ / D</b> . . . . .  | TV: favorite channel D.      DVD: stop.   |
| <b>■ / E</b> . . . . .  | TV: favorite channel E.      DVD: pause.  |

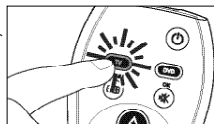
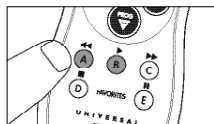
- ⑥ **PROG -** ..... TV: selects a previous channel.  
DVD: menu navigation (cursor down).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: increases the TV volume.  
DVD: menu navigation (cursor right).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: selects a following channel.  
DVD: menu navigation (cursor up).
- ⑨ **Mute / OK** ... TV: mutes the sound of the TV.  
DVD: confirms actions in the menu.

## 4. Extra possibilities

### Adjusting device selection (Mode keys)

The SRU 1020 is default set for operating TV or DVD. You can select the device you wish to operate with the TV and DVD selection keys. Each key allows operation of one device only. If desired, you can program the keys to select a different kind of device. For example, if you want to operate a second TV. In the following example you will see how to configure the DVD key for a second TV.

- 1 Switch on the second TV.
- 2 Press the DVD key to select DVD. Press the key until the it lights up.
- 3 Keep keys **Mute** and **TV** on the SRU 1020 **pressed simultaneously for 5 seconds**, until the DVD key lights up.
- 4 Press keys A and B in that order.
- 5 Press the TV key to select TV. Press the key until it lights up.
  - The DVD key blinks twice. The DVD key will now allow you to operate your second TV and the DVD device mode will be deleted.
  - If the DVD key blinks once for a longer period of time, adjusting device selection failed. Start again from step 1.
- 6 Program the SRU 1020 to operate the second TV. See 'Setting the remote control'.

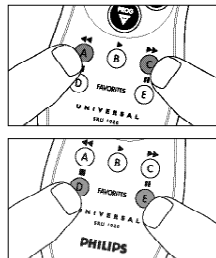


### Activating/deactivating child lock function

The FAVORITES keys (A, B, C, D and E) are default set to select the first five channels on your TV. If you wish to prevent your children (or others) from zapping through all available TV channels, you can activate the child lock function. Only the channels stored under the FAVORITES keys are then accessible via the FAVORITES and + PROG - keys.

## 8 ENGLISH

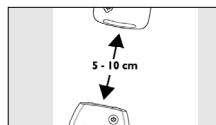
- Keep keys ◀ / A and ▶ / C pressed simultaneously for 3 seconds to activate the child lock function.
- Keep keys ■ / D and II / E pressed simultaneously for 3 seconds to deactivate the child lock function.



### Storing favorite TV channels/Learning keys

The FAVORITES keys (A, B, C, D and E) are default set to select the first five channels on your TV. If you wish, you can reassign these keys to another function. You can store other (favorite) TV channels under them or learn the keys functions from your original remote control that you miss on the SRU 1020. The example below (reassigning the E key to-TV) instructs you how to do this.

- 1 Make sure you have the original TV remote control at hand.
- 2 Keep keys E and TV pressed simultaneously for 5 seconds until the TV key remains lit.
- 3 Place both SRU 1020 and original remote control on a flat surface (e.g. a table) and aim them head-to-head with about 5-10 cm in between.



#### 4 Storing favorite TV channels

On the original remote control: enter the favorite station number (e.g. 11).  
Be sure to enter the second digit **within 30 seconds** after the first one.

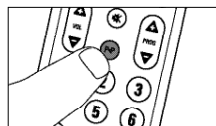


OR

#### 4 Learning keys

On the original remote control: press the key which function you wish to copy (e.g. P/P).





- After a while, the TV key blinks twice to confirm that:
  - channel 11 is stored under the E key, or
  - the new function is stored under the E key.
- If the TV key blinks once for a longer period, the TV channel or function is not stored. Repeat the above steps and be sure the remote controls are aligned as described in step 3.

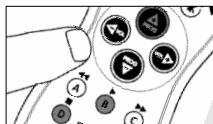


- 5** Repeat steps 2 to 4 to store other favorite TV stations/learn other functions.
- If you only wish to watch the stations, stored under the FAVORITES keys, you can disable selection of non favorite stations via the + PROG – keys as described under 'Activating/deactivating child lock function'.
  - You can learn the FAVORITES keys functions from you original DVD remote control as well. For this, repeat above steps.

## Restoring the original functions of your remote control

Follow the instructions below to revert the SRU 1020 back to the factory default settings:

- 1** Keep keys  and  pressed simultaneously for 5 seconds, until the key of the currently selected mode (TV or DVD) blinks twice and then remains lit.
- 2** Press keys  / B, PROG + and  / D in that order.
- The mode key (TV or DVD) blinks twice to confirm that resetting was successful. The SRU 1020 is now reverted back to the state it was when you first took it out of the packaging.



## 4. Troubleshooting

- Problem
- Solution
- The device you want to operate does not respond when you press a key.
  - Replace the old batteries with two new R03, UM4 or AAA type batteries.
  - Point the SRU 1020 at the device and make sure that there are no obstructions between the SRU 1020 and the device.
- The SRU 1020 does not respond properly to commands.
  - Maybe you are using the wrong code. Try programming the SRU 1020 again using another code, which is mentioned under the brand of your device, or reset for automatic search to find the right code.
- Your brand of device is not in the code list.
  - Try to set the SRU 1020 automatically. See 'Automatically setting the remote control'.
- None of the codes works during manual setting of the remote control.
  - If that is the case, follow the instructions under 'Automatically setting the remote control'.
- A code cannot be learned / a TV channel cannot be stored under the FAVORITES keys.
  - The IR signal of the original remote control is out of range. The SRU 1020 only recognizes IR signals with a carrier signal of 30-60 kHz.
  - The SRU 1020 memory is full. Revert the SRU 1020 back to the factory default settings in order to create memory space. See 'Restoring the original functions of your remote control'.
  - The SRU 1020 stopped the learning / programming process after 30 seconds for no IR signals were received. Check if the original remote control is working properly.



## Sommaire

1. Introduction .....	10
2. Installation de la télécommande .....	10-12
Insertion des piles.....	10
Essai de la télécommande .....	10
Configuration de la télécommande.....	11-12
3. Touches et fonctions .....	12-13
4. Autres possibilités.....	13-15
Modification de la sélection de l'appareil (touches de mode) .....	13
Activation/ désactivation de la fonction de verrouillage parental.....	13-14
Mémorisation des chaînes TV favorites/Touches programmables .....	14-15
Restauration des fonctions d'origine de votre télécommande.....	15
5. Dépannage.....	15
Liste des codes de tous les appareils/marques.....	94-101
Informations pour les consommateurs .....	103

## 1. Introduction

Félicitations pour votre achat d'une télécommande universelle Philips SRU 1020. Après avoir installé la télécommande, vous pouvez l'utiliser pour commander jusqu'à 2 appareils différents : un téléviseur et un lecteur/enregistreur de DVD. Vous trouverez les informations sur la préparation de la télécommande dans le chapitre 'Installation de la télécommande'.

## 2. Installation de la télécommande

### Insertion des piles

- 1 Appuyez sur le couvercle et soulevez-le.
- 2 Placez deux piles R03, UM3 ou AAA dans le compartiment des piles, de la façon indiquée.
- 3 Remettez le couvercle en place et emboîtez-le.



### Essai de la télécommande

La SRU 1020 pouvant utiliser différents signaux pour chaque marque et même pour différents modèles de la même marque, il est conseillé de vérifier si votre appareil réagit à la SRU 1020. L'exemple ci-dessous (téléviseur) vous montre comment effectuer. Vous pouvez répéter les mêmes étapes pour votre lecteur/enregistreur de DVD.

- 1 Mettez votre téléviseur sous tension manuellement ou utilisez la télécommande d'origine. Sélectionnez la chaîne 1.
  - 2 Vérifiez que toutes les touches fonctionnent. Pour voir une présentation des touches et de leurs fonctions, reportez-vous à 3. Touches et fonctions.
- Si le téléviseur réagit normalement à la pression des touches, la SRU 1020 est prête à l'emploi.



- **Si l'appareil ne réagit pas du tout, ou ne réagit pas à la pression de toutes les touches, suivez les instructions sous 'Configuration de la télécommande', ou effectuez une configuration en ligne sur : [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc).**

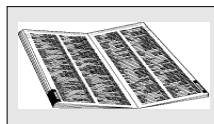
## Configuration de la télécommande

Elle est nécessaire seulement si votre appareil ne réagit pas à la SRU 1020. Si c'est le cas, la SRU 1020 ne reconnaît pas la marque et/ou le modèle de votre appareil. Vous devrez alors programmer la SRU 1020. L'exemple ci-dessous (téléviseur) vous montre comment effectuer. Vous pouvez répéter les mêmes étapes pour votre lecteur/enregistreur de DVD. Vous pouvez régler la télécommande automatiquement ou manuellement.

### Réglage manuel de la télécommande

**1** Mettez le téléviseur sous tension manuellement ou utilisez la télécommande d'origine. Sélectionnez la chaîne 1.

**2** Recherchez la marque de votre téléviseur dans la liste des codes, au dos de ce manuel. Un ou plusieurs codes à 5 touches sont indiqués pour chaque marque. Notez le premier code.





*Attention ! Il y a des tableaux séparés pour les téléviseurs et les lecteurs/enregistreurs de DVD.*

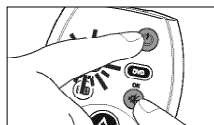
*Sur notre site Web [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc), vous pouvez directement sélectionner le numéro de type de votre appareil pour trouver le code correct.*

*Veillez à utiliser les codes du tableau correspondant.*

**3** Appuyez sur la touche TV pour sélectionner TV. Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.



**4** Tenez les touches  et  de la SRU 1020 **enfoncées simultanément pendant 5 secondes** jusqu'à ce que la touche TV reste allumée.

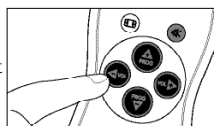


**5** Ensuite, saisissez le code noté à l'étape 2 en utilisant les touches de code.

– La touche TV clignotera alors deux fois. Si la touche clignote une fois pendant une longue période, c'est que le code n'a pas été saisi correctement ou qu'un code incorrect a été saisi. Recommencez à l'étape 2.

**6** Orientez la SRU 1020 vers le téléviseur et vérifiez s'il réagit normalement.

– Si le téléviseur réagit à la pression de toutes les touches, la SRU 1020 est prête à l'emploi. N'oubliez pas de noter votre code.



• **Si l'appareil ne réagit pas du tout, ou ne réagit pas à la pression de toutes les touches, recommencez à l'étape 2 et essayez le code suivant sur la liste.**

### Réglage automatique de la télécommande



Si vous ne trouvez pas le bon code pour la marque de votre appareil, la télécommande peut le chercher automatiquement.

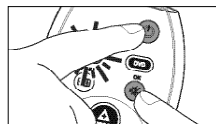
**1** Vérifiez que le téléviseur est sous tension et sélectionnez une chaîne en utilisant la télécommande d'origine ou les touches situées sur le téléviseur (par exemple la chaîne 1).

## 12 FRANÇAIS

2 Appuyez sur la touche TV pour sélectionner TV. Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.



3 Tenez les touches  et  de la SRU 1020 **enfoncées simultanément pendant 5 secondes** jusqu'à ce que la touche TV reste allumée.




4 Appuyez sur la touche  de la SRU 1020 et maintenez-la enfoncée.



– La SRU 1020 commence alors à émettre tous les signaux 'mise hors tension du téléviseur', un par un. Chaque fois qu'un code est envoyé, la touche TV clignote.



5 Quand votre téléviseur s'éteint (veille), relâchez immédiatement la touche  de la SRU 1020 pour confirmer.

– La SRU 1020 vient de trouver un code correspondant à votre téléviseur.

6 Vérifiez si vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur avec la SRU 1020.





• **Si ce n'est pas le cas, vous pouvez recommencer le réglage automatique. La SRU 1020 recherchera alors un code peut-être meilleur.**

– Une fois que la SRU 1020 a parcouru tous les codes connus, la recherche s'arrête automatiquement et la touche TV cesse de clignoter.

– La programmation automatique d'un téléviseur dure 6 minutes maximum. Pour un lecteur/enregistreur de DVD, elle dure 2 minutes.

## 3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 donne une présentation de toutes les touches et de leurs fonctions.

- ①  (Veille) ..... met le téléviseur sous ou hors tension.
- ② **TV - DVD** ..... sélectionne le mode TV ou DVD mode.
- ③  / **MENU** ..... TV: alterne entre écran normal (4:3) et grand écran (16:9).  
DVD: ouvre le menu du disque.
- ④ **VOL -** ..... TV: réduit le volume du téléviseur.  
DVD: navigation dans le menu ( curseur gauche).
- ⑤ **◀ / A** ..... TV: chaîne favorite A.                      DVD: retour arrière.  
**▶ / B** ..... TV: chaîne favorite B.                      DVD: lecture.  
**▶▶ / C** ..... TV: chaîne favorite C.                      DVD: avance rapide.  
**■ / D** ..... TV: chaîne favorite D.                      DVD: arrêt.  
**|| / E** ..... TV: chaîne favorite E.                      DVD: pause.

- ⑥ **PROG -** ..... TV: sélectionne une chaîne précédente.  
DVD: navigation dans le ( curseur bas).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: augmente le volume du téléviseur.  
DVD: navigation dans le menu ( curseur droite).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: sélectionne une chaîne suivante.  
DVD: navigation dans le menu ( curseur haut).
- ⑨ **Mute / OK** .... TV: met le téléviseur en sourdine.  
DVD: confirme les actions choisies dans le menu.

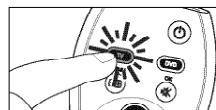
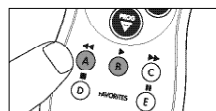
#### 4. Autres possibilités

##### Modification de la sélection de l'appareil (touches de mode)

La SRU 1020 est réglée par défaut pour commander les modes TV ou DVD. Vous pouvez sélectionner l'appareil que vous voulez commander avec les touches TV et DVD. Chaque touche n'autorise la commande que d'un appareil. Si vous le souhaitez, vous pouvez programmer les touches pour sélectionner un type d'appareil différent. Par exemple, si vous voulez commander un deuxième téléviseur.

Dans l'exemple suivant, vous verrez comment configurer la touche DVD pour un deuxième téléviseur.

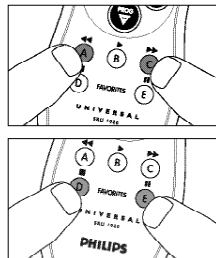
- 1 Allumez le deuxième téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche DVD pour sélectionner DVD. Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.
- 3 Tenez les touches **Mute** et **TV** de la SRU 1020 **enfoncées simultanément pendant 5 secondes**, jusqu'à ce que la touche DVD s'allume.
- 4 Appuyez sur les touches A et B dans cet ordre-là.
- 5 Appuyez sur la touche TV pour sélectionner TV. Tenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'elle s'allume.
  - La touche DVD clignote deux fois. La touche DVD vous permet maintenant de commander votre deuxième téléviseur et le mode appareil DVD sera supprimé.
  - Si la touche DVD clignote une fois pendant plus longtemps, le réglage de sélection de l'appareil a échoué. Recommencez à l'étape 1.
- 6 Réglez la SRU 1020 pour commander le deuxième téléviseur: Reportez-vous à 'Configuration de la télécommande'.



##### Activation/ désactivation de la fonction de verrouillage parental

Les touches FAVORITES (A, B, C, D et E) sont réglées par défaut pour sélectionner les cinq premières chaînes de votre téléviseur. Si vous souhaitez empêcher vos enfants (ou autres) de sélectionner toutes les chaînes TV disponibles, vous pouvez activer la fonction de verrouillage parental. Seules les chaînes stockées sous les touches FAVORITES seront alors accessibles via les touches FAVORITES et + PROG -.

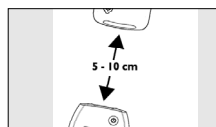
- Tenez les touches ◀ / A et ▶ / C **enfoncées simultanément pendant 3 secondes** pour activer la fonction de verrouillage parental.
- Tenez les touches ■ / D et II / E **enfoncées simultanément pendant 3 secondes** pour désactiver la fonction de verrouillage parental.



## Mémorisation des chaînes TV favorites/Touches programmables

Les touches FAVORITES (A, B, C, D et E) sont réglées par défaut pour sélectionner les cinq premières chaînes de votre téléviseur. Si vous le souhaitez, vous pouvez attribuer une autre fonction à ces touches. Vous pouvez leur attribuer d'autres chaînes TV (favorites) ou leur attribuer les fonctions des touches de votre télécommande d'origine dont vous ne disposez pas sur la SRU 1020. L'exemple ci-dessous (réattribuer la touche E à TV) vous montre comment le faire.

- 1 Veillez à avoir la télécommande d'origine à portée de main.
- 2 Tenez les touches E et TV **enfoncées simultanément pendant 5 secondes** jusqu'à ce que la touche TV reste allumée.
- 3 Placez la SRU 1020 et la télécommande d'origine sur une surface plate (ex. une table) et dirigez la tête de l'une vers la tête de l'autre avec 5 à 10 cm d'écart.



### 4 Mémorisation des chaînes TV favorites

Sur la télécommande d'origine : saisissez le numéro de la chaîne favorite (ex. 11). Veillez à saisir le second chiffre **dans les 30 secondes** après avoir saisi le premier.



**OU**

### 4 Touches programmables

Sur la télécommande d'origine : appuyez sur la touche de la fonction que vous souhaitez copier (ex. PIP).





- Au bout d'un moment, la touche TV clignotera deux fois pour confirmer que :
  - la chaîne 11 a été attribuée à la touche E, ou
  - la nouvelle fonction a été attribuée à la touche E.
- Si la touche TV clignote une fois pendant plus longtemps, l'attribution de la chaîne TV ou de la fonction a échoué. Répétez les étapes ci-dessus et assurez-vous que les télécommandes sont alignées de la façon décrite à l'étape 3.

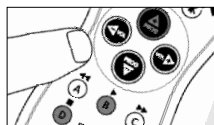


- 5** Répétez les étapes 2 à 4 pour stocker d'autres chaînes TV favorites/apprendre d'autres fonctions.
- Si vous souhaitez regarder uniquement les chaînes attribuées aux touches FAVORITES, vous pouvez désactiver la sélection des chaînes non favorites via les touches + PROG -, de la façon décrite sous 'Activation/désactivation de la fonction de verrouillage parental'.
  - Vous pouvez aussi attribuer aux touches FAVORITES les fonctions de votre télécommande DVD d'origine. Pour cela, répétez les étapes ci-dessus.

## Restauration des fonctions d'origine de votre télécommande

Pour restaurer les paramètres usine par défaut de la SRU 1020, procédez comme suit :

- 1** Tenez les touches  et  enfoncées simultanément pendant **5 secondes**, jusqu'à ce que la touche du mode sélectionné (TV ou DVD) clignote deux fois puis reste allumée.
- 2** Appuyez sur les touches  / B, PROG + et  / D dans cet ordre-là.
- La touche mode (TV ou DVD) clignote deux fois pour confirmer que la restauration a réussi. L'état initial de la SRU 1020 (état dans lequel elle se trouvait lors du déballage) est désormais rétabli.



## 4. Dépannage

- Problème
- Solution
- L'appareil que vous voulez commander ne réagit pas quand vous appuyez sur une touche.
  - Remplacez les piles par deux piles neuves R03, UM4 ou AAA.
  - Orientez la SRU 1020 vers l'appareil et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la SRU 1020 et l'appareil.
- La SRU 1020 ne réagit pas correctement aux commandes.
  - Vous utilisez peut-être un code incorrect. Essayez de reprogrammer la SRU 1020 en utilisant un autre code, cité sous la marque de votre appareil, ou effectuez une recherche automatique du code correct.
- La marque de votre appareil ne se trouve pas dans la liste des codes.
  - Essayez de configurer la SRU 1020 manuellement. Reportez-vous à 'Réglage automatique de la télécommande'.
- Aucun des codes ne fonctionne lors de la configuration manuelle de la télécommande.
  - Si c'est le cas, suivez les instructions de 'Réglage automatique de la télécommande'.
- Impossible d'attribuer un code/ une chaîne TV aux touches FAVORITES.
  - Le signal IR de votre appareil d'origine est hors de portée. La SRU 1020 ne peut acquérir que les signaux IR dans une plage de fréquences de 30 à 60 kHz.
  - La mémoire de la SRU 1020 est saturée. Restaurez les paramètres par défaut de la SRU 1020 pour créer de l'espace mémoire. Reportez-vous à 'Restauration des fonctions d'origine de votre télécommande'.
  - La SRU 1020 a arrêté le processus d'apprentissage au bout de 30 secondes si aucun signal IR n'a été détecté. Vérifiez que votre télécommande d'origine fonctionne correctement.

## Inhaltsverzeichnis

1.	Einleitung .....	16
2.	Inbetriebnahme der Fernbedienung.....	16-18
	Einlegen der Batterien .....	16
	Prüfen der Fernbedienung.....	16
	Einstellen der Fernbedienung.....	17-18
3.	Tasten und Funktionen.....	18-19
4.	Zusätzliche Möglichkeiten .....	19-21
	Einstellen der Geräteauswahl (Mode-Tasten).....	19
	Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherungsfunktion.....	19-20
	Speichern von Favoriten-TV-Kanälen/Lerntasten.....	20-21
	Wiederherstellung der ursprünglichen Fernbedienungsfunktionen.....	21
5.	Fehlersuche .....	21
	Codeliste aller Marken / Geräte.....	94-101
	Informationen für Verbraucher.....	103

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SRU 1020 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie maximal 2 verschiedene Geräte hiermit bedienen: ein Fernsehgerät und einen DVD-Spieler/Recorder. Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

## 2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

### Einlegen der Batterien

- 1 Drücken Sie den Deckel nach innen und heben Sie ihn hoch.
- 2 Legen Sie zwei Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
- 3 Schieben Sie den Deckel wieder auf und lassen Sie ihn fest einrasten.



### Prüfen der Fernbedienung

Da die Signale der SRU 1020 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Gerät auf die SRU 1020 reagiert. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für den DVD-Spieler/Recorder wiederholen.

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel 3. 'Tasten und Funktionen'.
  - Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 1020 einsatzbereit.



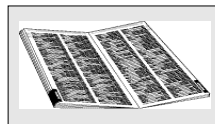
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung', oder Setup online unter: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur dann notwendig, wenn Ihr Gerät nicht auf die SRU 1020 reagiert. Ist dies der Fall, so erkennt die SRU 1020 nicht die Marke und/oder das Modell Ihres Gerät und müssen Sie die SRU 1020 entsprechend programmieren. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für den DVD-Spieler/Recorder wiederholen. Sie können die Fernbedienung entweder automatisch oder manuell einstellen.

### Manuelles Einstellen der Fernbedienung

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Schlagen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Anleitung nach. Ein oder mehrere 5-stellige(r) Tastencode(s) wird/werden für jede Marke gezeigt. Notieren Sie sich den ersten Code.





*Achtung! Es gibt gesonderte Tabellen für TV und DVD.*

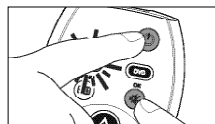
*Auf unserer Website [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) können Sie Ihre Geräte-Typnummer direkt wählen, um den richtigen Code zu finden.*

*Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.*

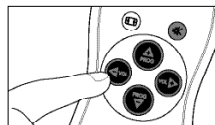
- 3 Drücken Sie die Taste TV, um TV zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.



- 4 Halten Sie die Tasten  und  auf der SRU 1020 **gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt**, bis die Taste TV weiterhin leuchtet.



- 5 Dann geben Sie den in Schritt 2 notierten Code anhand der Codetasten ein.
  - Die Taste TV blinkt jetzt zweimal. Wenn die Taste einmal längere Zeit blinkt, dann ist der Code nicht richtig bzw. der falsche Code eingegeben worden. Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.



- 6 Richten Sie die Fernbedienung SRU 1020 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.
  - Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 1020 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.

- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.**

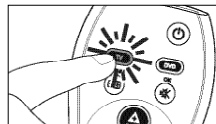
### Automatisches Einstellen der Fernbedienung

Wenn Sie den richtigen Code für Ihre Geräte-Marke nicht finden können, kann die Fernbedienung automatisch nach dem richtigen Code suchen.

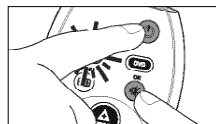
- 1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1).



**2** Drücken Sie die Taste TV, um TV zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.



**3** Halten Sie die Tasten und auf der SRU 1020 **gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt**, bis die Taste TV weiterhin leuchtet.



**4** Drücken Sie die Taste auf der SRU 1020 und halten Sie die Taste gedrückt.



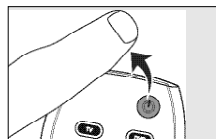
– Die SRU 1020 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer dann, wenn ein Code gesendet wird, blinkt die Taste TV.



**5** Beim Abschalten des Fernsehgeräts (Bereitschaft) lassen Sie die Taste der SRU 1020 sofort los.

– Die Fernbedienung SRU 1020 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.

**6** Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der SRU 1020 steuern können.



• **Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die SRU 1020 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.**

– Wenn die SRU 1020 alle bekannten Codes durchgegangen ist, stoppt der Suchvorgang automatisch und blinkt die Taste TV nicht mehr.

– Die automatische Einstellung eines Fernsehgeräts dauert max. 6 Minuten. Für DVD dauert dies 2 Minuten.

### 3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 vermittelt Ihnen einen Überblick über alle Tasten und ihre Funktionen.

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| ①  ( <b>Bereitschaft</b> ) | ... zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.   |
| ② <b>TV - DVD</b>          | ... zur Wahl von TV oder DVD Mode.  |
| ③  / <b>MENU</b>           | TV: zum Wählen zwischen regulärem (4:3) und Breitbildschirm- (16:9) Fernsehen.<br>DVD: zum Öffnen des Disc-Menüs. |
| ④ <b>VOL -</b>             | TV: zum Verringern der TV-Lautstärke.<br>DVD: Menü-Navigation (Cursor nach links).                                |
| ⑤ <b>◀ / A</b>             | TV: Favoriten-Kanal A.      DVD: Rücklauf   |
| <b>▶ / B</b>               | TV: Favoriten-Kanal B.      DVD: Wiedergabe.  |
| <b>▶▶ / C</b>              | TV: Favoriten-Kanal C.      DVD: Vorlauf.   |
| <b>■ / D</b>               | TV: Favoriten-Kanal D.      DVD: Stoppen.   |
| <b>   / E</b>              | TV: Favoriten-Kanal E.      DVD: Pause.   |

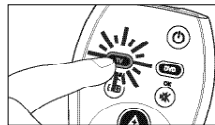
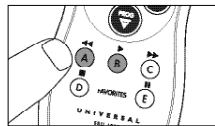
- ⑥ **PROG -** ..... TV: zum Wählen eines vorhergehenden Kanals.  
DVD: Menü-Navigation (Cursor nach unten).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: zum Erhöhen der TV-Lautstärke.  
DVD: Menü-Navigation (Cursor nach rechts).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: zum Wählen eines folgenden Kanals.  
DVD: Menü-Navigation (Cursor nach oben).
- ⑨ **🔇 (Mute) / OK** .... TV: zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.  
DVD: Bestätigung von Vorgängen im Menü.

## 4. Zusätzliche Möglichkeiten

### Einstellen der Geräteauswahl (Mode-Tasten)

Die Fernbedienung RU1020 ist standardmäßig auf die Steuerung von TV und DVD eingestellt. Mit den Wahl-tasten TV und DVD wählen Sie das zu steuernde Gerät. Jede Taste erlaubt die Steuerung von einem Gerät. Bei Bedarf können Sie die Wahlmöglichkeiten der Wahl-tasten ändern. Zum Beispiel, wenn Sie ein zweites Fernsehgerät bedienen möchten. In dem nachstehenden Beispiel sehen Sie, wie Sie die Taste DVD für ein zweites Fernsehgerät konfigurieren können.

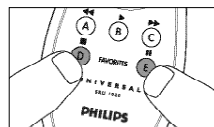
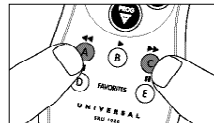
- 1 Schalten Sie das zweite Fernsehgerät ein.
- 2 Drücken Sie die Taste DVD, um DVD zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.
- 3 Halten Sie die Tasten **🔇** und **📺** auf der SRU 1020 **gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt**, bis die Taste DVD leuchtet.
- 4 Drücken Sie die Tasten A und B in dieser Reihenfolge.
- 5 Drücken Sie die Taste TV, um TV zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis sie leuchtet.
  - Die Taste DVD blinkt zweimal. Jetzt können Sie Ihr zweites Fernsehgerät mit der Taste TV bedienen und die DVD-Funktion wird aufgehoben.
  - Wenn die Taste DVD ein Mal lang blinkt, hat das Einstellen der Geräteauswahl nicht funktioniert. Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 1.
- 6 Programmieren Sie die SRU 1020, um ein zweites Fernsehgerät zu bedienen. Siehe 'Einstellen der Fernbedienung'.



### Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherungsfunktion

Die FAVORITES-Tasten (A, B, C, D und E) sind standardmäßig auf die Auswahl der ersten fünf Kanäle Ihres Fernsehgerätes eingestellt. Wenn Sie Ihre Kinder (oder andere) am Durchgehen aller verfügbaren TV-Kanäle hindern wollen, dann können Sie die Kindersicherungsfunktion aktivieren. Nur die unter den FAVORITES-Tasten gespeicherten Kanäle sind dann über die FAVORITES und + PROG - Tasten zugänglich.

- Halten Sie die Tasten ◀◀ / A und ▶▶ / C **gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt**, um die Kindersicherungsfunktion zu aktivieren.
- Halten Sie die Tasten ■ / D und II / E **gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt**, um die Kindersicherungsfunktion zu deaktivieren.



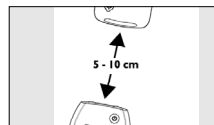
## Speichern von Favoriten-TV-Kanälen/Lerntasten

Die FAVORITES-Tasten (A, B, C, D und E) sind standardmäßig auf die Auswahl der ersten fünf Kanäle Ihres Fernsehgerätes eingestellt. Wenn Sie wollen, können Sie diese Tasten einer anderen Funktion zuordnen. Sie können andere (Favoriten-) TV-Kanäle unter ihnen speichern oder die Tastenfunktionen von Ihrer Original-Fernbedienung, die Ihnen auf der SRU 1020 fehlen, lernen. In dem nachstehenden Beispiel (Neuzuordnung der Taste E für TV) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen.

- 1 Sorgen Sie dafür, dass Sie die Original-Fernbedienung des Fernsehgeräts zur Hand haben.
- 2 Halten Sie die Tasten E und TV **gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt**, bis die Taste TV weiterhin leuchtet.



- 3 Legen Sie die SRU 1020 und die Original-Fernbedienung einander gegenüber auf eine ebene Fläche (zum Beispiel auf eine Tischplatte), so dass sie auf einander zeigen und der Abstand zwischen den beiden Fernbedienungen ca. 5 - 10 cm beträgt.



## 4 Speichern von Favoriten-TV-Kanälen

Auf der Original-Fernbedienung: geben Sie die Favoriten-Sender-Nummer (z.B. 11) ein. Achten Sie darauf, die zweite Ziffer **spätestens 30 Sekunden** nach der ersten einzugeben.



### ODER:

## 4 Lerntasten

Auf der Original-Fernbedienung: drücken Sie die Taste, deren Funktion Sie kopieren möchten (z.B. P+P).



- Nach einer Weile blinkt das Fernsehgerät zweimal um zu bestätigen, dass:
  - Kanal 11 unter der Taste E gespeichert ist, oder
  - die neue Funktion unter der Taste E gespeichert ist.
- Wenn die TV-Taste einmal längere Zeit blinkt, ist der TV-Kanal oder die Funktion nicht gespeichert. Wiederholen Sie die vorstehenden Schritte und achten Sie dabei darauf, dass die Fernbedienungen so aufeinander ausgerichtet sind, wie in Schritt 3 beschrieben.





- 5 Wiederholen Sie Schritt 2 bis 4, um andere Favoriten-TV-Sender zu speichern/andere Funktionen zu lernen.
- Wenn Sie sich nur die unter den FAVORITES-Tasten gespeicherten Sender anschauen möchten, dann können Sie die Auswahl von Non-Favoriten-Sendern über die Tasten + PROG – wie unter 'Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherungsfunktion' beschrieben deaktivieren.
  - Sie können auch die FAVORITES-Tastenfunktionen von Ihrer Original-DVD-Fernbedienung lernen. Hierfür wiederholen Sie die obigen Schritte.

## Wiederherstellung der ursprünglichen Fernbedienungsfunktionen

Folgen Sie den nachstehenden Anweisungen, um die werksseitigen Einstellungen der SRU 1020 wiederherzustellen:

- 1 Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Taste des derzeit gewählten Modes (TV oder DVD) zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 2 Drücken Sie die Tasten  / B, PROG + und  / D in dieser Reihenfolge.
- Die Mode-Taste (TV oder DVD) blinkt zweimal um zu bestätigen, dass das Zurücksetzen erfolgreich verlief. Die SRU 1020 ist jetzt in den Zustand zurückversetzt, in dem sie sich befand, als Sie sie erstmals aus der Verpackung nahmen.



## 4. Fehlersuche

- Problem
- Abhilfe
- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht, wenn Sie eine Taste drücken.
- Ersetzen Sie die alten Batterien durch zwei neue Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.
- Richten Sie die Fernbedienung SRU 1020 auf das Gerät und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung SRU 1020 und dem Gerät befinden.
- Die Fernbedienung SRU 1020 führt die Befehle nicht korrekt aus.
- Eventuell verwenden Sie den falschen Code. Versuchen Sie, die Fernbedienung SRU 1020 erneut mit einem anderen Code einzustellen, der unter der Marke Ihres Geräts steht, oder stellen Sie sie erneut auf automatische Suche ein, um den korrekten Code zu finden.
- Ihre Gerätemarke ist nicht in der Codeliste aufgeführt.
- Versuchen Sie, die Fernbedienung SRU 1020 automatisch einzustellen. Siehe bei 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.
- Kein einziger Code funktioniert bei der manuellen Einstellung der Fernbedienung.
- Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.
- Ein Code kann nicht gelernt werden / ein TV-Kanal kann nicht unter den FAVORITES-Tasten gespeichert werden.
- Das IR-Signal der Original-Fernbedienung liegt außerhalb des Frequenzbereichs. Die SRU 1020 erkennt nur IR-Signale mit einem Trägersignal von 30 - 60 kHz.
- Der Speicher der SRU 1020 ist komplett belegt. Stellen Sie die werksseitigen Einstellungen der SRU 1020 wieder her, um Speicherplatz zu schaffen. Siehe 'Wiederherstellung der ursprünglichen Fernbedienungsfunktionen'.
- Die SRU 1020 hat den Lern-/Programmierungsvorgang nach 20 Sekunden gestoppt, da keine IR-Signale gefunden wurden. Prüfen Sie, ob die Original-Fernbedienung korrekt funktioniert.

## Inhoudsopgave

1.	Inleiding.....	22
2.	Installeren van de afstandsbediening.....	22-24
	Plaatsen van de batterijen.....	22
	Testen van de afstandsbediening.....	22
	Instellen van de afstandsbediening.....	23-24
3.	Toetsen en functies.....	24-25
4.	Extra mogelijkheden.....	25-27
	Wijzigen van de apparaatkeuze (mode-toetsen).....	25
	Inschakelen/uitschakelen van het kinderslot.....	25-26
	Opslaan van een favoriete tv-zender/Aanleerfunctie.....	26-27
	Herstellen van de oorspronkelijke functies van uw afstandsbediening.....	27
5.	Verhelpen van storingen.....	27
	Codelijst van alle merken / apparaten.....	94-101
	Informatie voor de gebruiker.....	104

## 1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Philips SRU 1020 universele afstandsbediening. Na het installeren van de afstandsbediening kunt u er in het totaal 2 verschillende apparaten mee bedienen: een tv en dvd-spelers/-recorders. Meer informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

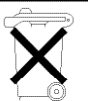
## 2. Installeren van de afstandsbediening

### Plaatsen van de batterijen

- 1 Druk het deksel in en trek het omhoog.
- 2 Plaats twee batterijen, type R03, UM4 of AAA, in het batterijvak zoals aangegeven.
- 3 Schuif het klepje terug en klik het op zijn plaats.



Batterijen niet weggooien,  
maar inleveren als KCA.



### Testen van de afstandsbediening

Aangezien de signalen van de SRU 1020 per merk en zelfs per model van hetzelfde merk kunnen verschillen, is het verstandig om eerst te testen of uw apparaat reageert op de SRU 1020. In het onderstaande voorbeeld (tv) wordt uitgelegd hoe u dit doet. U kunt dezelfde stappen herhalen voor uw dvd-speler/-recorder.

- 1 Zet uw tv met de hand of met de originele afstandsbediening aan. Stem af op kanaal 1.
- 2 Controleer of alle toetsen werken. Voor een overzicht van de toetsen en de bijbehorende functies, zie 3. Toetsen en functies.
  - Reageert de tv op alle toetsen zoals het hoort, dan is de SRU 1020 klaar voor gebruik.



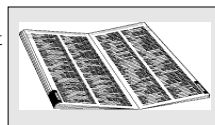
- **Reageert het apparaat helemaal niet of slechts op enkele toetsen, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening' of ga voor online instellen naar: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Instellen van de afstandsbediening

Dit is enkel nodig als uw apparaat niet reageert op de SRU 1020. In dit geval herkent de SRU 1020 namelijk het merk en/of het model van uw apparaat niet en moet u de afstandsbediening hiervoor programmeren. In het onderstaande voorbeeld (tv) wordt uitgelegd hoe u dit doet. U kunt dezelfde stappen herhalen voor uw dvd-speler/-recorder. U kunt de afstandsbediening automatisch of handmatig instellen.


### Handmatig instellen van de afstandsbediening

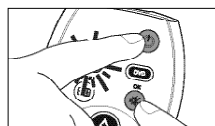
- 1 Zet uw tv met de hand of met de originele afstandsbediening aan. Stem af op kanaal 1.
- 2 Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Voor elk merk staat één of meerdere codes bestaande uit 5 toetsen vermeld. Noteer de eerste code.  
*Let op! Er zijn aparte tabellen voor TV en DVD.*  
*Op onze website [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) kunt u het typenummer van uw apparaat direct kiezen om de juiste code te vinden.*  
*Let erop dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.*



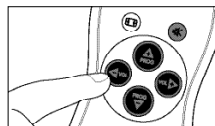
- 3 Druk op de toets TV om de TV-mode te kiezen. Druk op de toets tot deze begint te branden.



- 4 Houd de toetsen  en  op de SRU 1020 tegelijk ingedrukt gedurende 5 seconden tot de toets TV blijft branden.



- 5 Toets vervolgens met de codetoetsen de code in, die u bij stap 2 genoteerd heeft.
  - De toets TV knippert nu tweemaal. Als de toets één keer lang knippert dan is de code niet correct ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.



- 6 Richt de SRU 1020 naar de tv en kijk of deze reageert zoals het hoort.
  - Als de tv op alle toetsen reageert, dan is de SRU 1020 klaar voor gebruik. Vergeet niet de code te noteren.

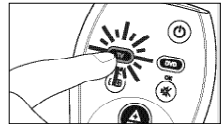
- **Reageert het apparaat helemaal niet of slechts op enkele toetsen, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.**

### Automatisch instellen van de afstandsbediening

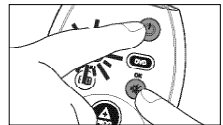
Als u de juiste code voor uw merkapparaat niet kunt vinden, dan kan de afstandsbediening de juiste code automatisch opzoeken.

- 1 Zorg ervoor dat de tv aan staat en kies een kanaal met behulp van de originele afstandsbediening of met de toetsen op de tv (bijvoorbeeld kanaal 1).

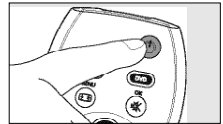
**2** Druk op de toets TV om de TV-mode te kiezen. Druk op de toets tot deze begint te branden.



**3** Houd de toetsen **TV** en **ON** op de SRU 1020 **tegelijk ingedrukt gedurende 5 seconden** tot de toets TV blijft branden.



**4** Druk op de toets **ON** op de SRU 1020 en houd deze ingedrukt.



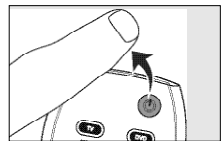
– De SRU 1020 begint nu alle gekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Bij elke verzonden code knippert de toets TV.



**5** Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), laat dan meteen de toets **ON** op de SRU 1020 los om te bevestigen.

– De SRU 1020 heeft nu een code gevonden die werkt bij uw tv.

**6** Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de SRU 1020.



• **Is dit niet het geval, dan kunt u het automatisch instellen overdoen. De SRU 1020 gaat dan op zoek naar een code die misschien beter werkt.**

– Nadat de SRU 1020 door alle gekende codes heen gelopen is, dan stopt het zoeken automatisch en houdt de toets TV op met knipperen.

– Het automatisch programmeren van een tv duurt maximaal 6 minuten. Voor DVD duurt dit 2 minuten.

### 3. Toetsen en functies

Op de afbeelding op pagina 3 ziet u een overzicht van alle toetsen en de bijbehorende functies.

- |   |                                |   |                    |
|---|--------------------------------|---|--------------------|
| ① | <b>ON (Stand-by)</b> . . . . . | om de tv in of uit te schakelen.  |                    |
| ② | <b>TV - DVD</b> . . . . .      | om de TV- of DVD-mode te kiezen.  |                    |
| ③ | <b>TV / MENU</b> . . . . .     | TV: om te kiezen tussen een normale (4:3) en een breedbeeld-tv (16:9).<br>DVD: om het diskmenu te openen. |                    |
| ④ | <b>VOL -</b> . . . . .         | TV: om het volume van de tv zachter te zetten.<br>DVD: menunavigatie (cursor naar links).                 |                    |
| ⑤ | <b>◀ / A</b> . . . . .         | TV: favoriete zender A.   | DVD: terugspoelen. |
|   | <b>▶ / B</b> . . . . .         | TV: favoriete zender B.   | DVD: afspelen.     |
|   | <b>▶▶ / C</b> . . . . .        | TV: favoriete zender C.   | DVD: doorspoelen.  |
|   | <b>■ / D</b> . . . . .         | TV: favoriete zender D.   | DVD: stoppen.      |
|   | <b>II / E</b> . . . . .        | TV: favoriete zender E.   | DVD: pauze.        |

- ⑥ **PROG -** ..... TV: om de vorige zender te kiezen.  
DVD: menunavigatie (cursor naar beneden).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: om het volume van de tv harder te zetten.  
DVD: menunavigatie (cursor naar rechts).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: om de volgende zender te kiezen.  
DVD: menunavigatie (cursor naar boven).
- ⑨ **⊘ (Mute) / OK** .... TV: om het geluid van de tv uit te schakelen.  
DVD: om een optie in het menu te bevestigen.

## 4. Extra mogelijkheden

### Wijzigen van de apparaatkeuze (mode-toetsen)

De SRU 1020 is standaard ingesteld voor het bedienen van de TV- en de DVD-mode. U kunt het apparaat dat u wilt bedienen kiezen met de keuzetoetsen TV en DVD. Met elke toets kan slechts één apparaat bediend worden. Indien gewenst, kunt u de toetsen programmeren voor het kiezen van een ander soort apparaat. Bijvoorbeeld als u een tweede tv wilt bedienen.

In het volgende voorbeeld wordt uitgelegd hoe u de toets DVD kunt programmeren voor een tweede tv.

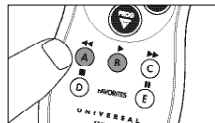
- 1 Schakel de tweede tv in.
- 2 Druk op de toets DVD om de DVD-mode te kiezen. Druk op de toets tot deze begint te branden.



- 3 Houd de toetsen ⊘ en [TV] op de SRU 1020 tegelijk ingedrukt gedurende 5 seconden, tot de toets DVD begint te branden.

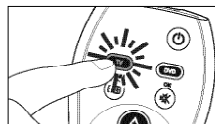


- 4 Druk achtereenvolgens op de toetsen A en B.



- 5 Druk op de toets TV om de TV-mode te kiezen. Druk op de toets tot deze begint te branden.

- De toets DVD knippert tweemaal. U kunt nu uw tweede tv bedienen met de toets DVD; de DVD-mode wordt gewist.
- Als de toets DVD één keer lang knippert, dan is het wijzigen van de apparaatkeuze mislukt. Begin opnieuw vanaf stap 1.



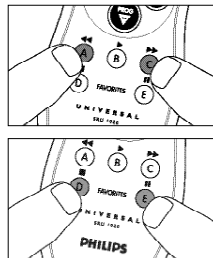
- 6 Programmeer de SRU 1020 om de tweede tv te bedienen. Zie 'Instellen van de afstandsbediening'.

### Inschakelen/uitschakelen van het kinderslot

De FAVORITES-toetsen (A, B, C, D en E) zijn standaard ingesteld voor het kiezen van de eerste vijf zenders op uw tv. Als u wilt voorkomen dat uw kinderen (of anderen) door alle beschikbare zenders heen zappen, dan kunt u het kinderslot inschakelen. Dan zijn alleen de zenders die opgeslagen zijn onder de FAVORITES-toetsen oproepbaar met de FAVORITES-toetsen en de toetsen + PROG - .



- Houd de toetsen ◀◀ / A en ▶▶ / C **tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden** om het kinderslot in te schakelen.
- Houd de toetsen ■ / D en || / E **tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden** om het kinderslot uit te schakelen.



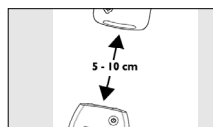
## Opslaan van een favoriete tv-zender/Aanleerfunctie

De FAVORITES-toetsen (A, B, C, D en E) zijn standaard ingesteld voor het kiezen van de eerste vijf zenders op uw tv. Indien gewenst, kunt u een andere functie toekennen aan deze toetsen. U kunt andere (favoriete) tv-zenders opslaan onder deze toetsen of u kunt ze functies aanleren van uw originele afstandsbediening die u mist op de SRU 1020. In het onderstaande voorbeeld (toets E toekennen aan een tv-zender) wordt uitgelegd hoe u dit doet.

- 1 Zorg ervoor dat u de originele afstandsbediening van uw tv bij de hand heeft.
- 2 Houd de toetsen E en TV **tegelijk ingedrukt gedurende 5 seconden** tot de toets TV blijft branden.



- 3 Plaats de SRU 1020 en de originele afstandsbediening allebei op een vlakke ondergrond (bijvoorbeeld een tafel) en richt ze met de bovenkanten naar elkaar met ongeveer 5 tot 10 cm afstand ertussen.



### 4 Opslaan van een favoriete tv-zender

Op de originele afstandsbediening: toets het nummer van de favoriete zender in (bijvoorbeeld 11). Zorg ervoor dat u het tweede cijfer zeker binnen 30 seconden na het eerste intoetst.



OF

### 4 Aanleerfunctie

Op de originele afstandsbediening: druk op de toets waarvan u de functie wilt kopiëren (bijvoorbeeld P/P).

- Even later knippert de toets TV tweemaal om te bevestigen dat:
  - zender 11 opgeslagen is onder toets E, of
  - de nieuwe functie opgeslagen is onder toets E.
- Als de toets TV één keer lang knippert, dan is de tv-zender of de functie niet opgeslagen. Herhaal de bovenstaande stappen en zorg ervoor dat de afstandsbedieningen tegenover elkaar liggen zoals beschreven in stap 3.





- 5 Herhaal de stappen 2 tot 4 om nog meer favoriete tv-zenders op te slaan/functies aan te leren.
- Als u enkel naar de zenders, die opgeslagen zijn onder de FAVORITES-toetsen, wilt kijken dan kunt u het afstemmen op niet-favoriete zenders uitschakelen via de toetsen + PROG – zoals beschreven onder 'Inschakelen/uitschakelen van het kinderslot'.
  - U kunt de FAVORITES-toetsen ook functies van uw originele dvd-afstandsbediening aanleren. Herhaal hiervoor de bovenstaande stappen.

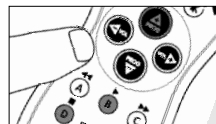
## Herstellen van de oorspronkelijke functies van uw afstandsbediening

Volg de onderstaande instructies om de standaardfabrieksinstellingen van de SRU 1020 te herstellen.

- 1 Houd de toetsen  en  tegelijk ingedrukt gedurende 5 seconden, tot de toets van de op dit moment gekozen mode (TV of DVD) tweemaal knippert en vervolgens blijft branden.



- 2 Druk achtereenvolgens op de toetsen  / B, PROG + en  / D.
- De mode-toets (TV of DVD) knippert tweemaal om te bevestigen dat het resetten gelukt is. De SRU 1020 is nu weer precies zo als toen u hem voor het eerst uit de verpakking haalde.



## 4. Verhelpen van storingen

- **Probleem**
- *Oplossing*
- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet als een toets ingedrukt wordt.
  - *Vervang de oude batterijen door twee nieuwe batterijen, type R03, UM4 of AAA.*
  - *Richt de SRU 1020 naar het apparaat en zorg ervoor dat er niets in de weg staat tussen de SRU 1020 en het apparaat.*
- De SRU 1020 reageert niet op de juiste manier op de toetsen.
  - *Misschien heeft u de verkeerde code gebruikt. Probeer de SRU 1020 opnieuw te programmeren met een andere code die vermeld staat onder het merk van uw apparaat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*
- Het merk van uw apparaat staat niet in de codelijst.
  - *Probeer de SRU 1020 automatisch in te stellen. Zie 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*
- Geen enkele code werkt bij het handmatig instellen van de afstandsbediening.
  - *Volg in dit geval de instructies onder 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*
- Het aanleren van een code / opslaan van een tv-zender onder een FAVORITES-toets lukt niet.
  - *Het infraroodsignaal van de originele afstandsbediening is buiten bereik. De SRU 1020 herkent alleen infraroodsignalen met een draaggolf van 30 tot 60 kHz.*
  - *Het geheugen van de SRU 1020 is vol. Herstel de standaardfabrieksinstellingen van de SRU 1020 om ruimte vrij te maken in het geheugen. Zie 'Herstellen van de oorspronkelijke functies van uw afstandsbediening'.*
- De SRU 1020 heeft de aanleer-/programmeerfunctie beëindigd omdat er 30 seconden lang geen infraroodsignaal ontvangen werd. Controleer of de originele afstandsbediening correct werkt.

## Indholdsfortegnelse

1.	Indledning .....	28
2.	Installering af fjernbetjeningen.....	28-30
	Isætning af batterier.....	28
	Test af fjernbetjeningen .....	28
	Indstilling af fjernbetjeningen.....	29-30
3.	Knapper og funktioner.....	30-31
4.	Ekstra muligheder.....	31-33
	Tilpasning af apparatvalget (funktionsknapper) .....	31
	Aktivering/deaktivering af børnelåsfunktionen.....	31-32
	Sådan gemmes favorit TV-kanaler/programmeringsknapper.....	32-33
	Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige funktioner.....	33
5.	Problemløsning.....	33
	Kodeliste over alle mærker / udstyr.....	94-101
	Information til kunden .....	104

## 1. Indledning

Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SRU 1020. Efter installering af fjernbetjeningen kan du betjene op til 2 forskellige apparater med denne: Et tv-apparat og en DVD-afspiller/optager. Oplysninger om klargøring af denne fjernbetjening til brug finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

## 2. Installering af fjernbetjeningen

### Isætning af batterier

- 1 Tryk på dækslet og løft det så op.
- 2 Sæt to batterier af type R03, UM4 eller AAA i batterirummet som vist.
- 3 Sæt dækslet på igen, til det klikker godt på plads.



### Test af fjernbetjeningen

Da signalerne fra SRU 1020'en kan være forskellige for hvert mærke og selv for forskellige modeller af samme mærke, er det klogt at teste, om dit apparat reagerer på SRU 1020'en. I nedenstående eksempel (TV) kan du se, hvordan dette gøres. Du kan gentage samme trin for din DVD-afspiller/optager:

- 1 Tænd for tv-apparatet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til apparatet. Stil ind på kanal 1.
- 2 Kontrollér, om alle knapper virker: En oversigt over knapperne og deres funktioner findes i afsnit 3, 'Knapper og funktioner'.
  - Hvis tv-apparatet reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 1020'en klar til brug.



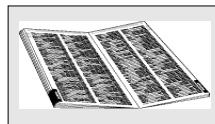
- Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper, så følg anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen' eller for indstilling online gå til: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).

## Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit apparat ikke reagerer på SRU 1020'en. I så fald genkender SRU 1020'en ikke apparatets mærke og/eller model, så du skal indstille SRU 1020'en til at gøre dette. I nedenstående eksempel (TV) kan du se, hvordan dette gøres. Du kan gentage samme trin for din DVD-afspiller/optager. Fjernbetjeningen kan indstilles enten automatisk eller manuelt.

### Manuel indstilling af fjernbetjeningen

- 1 Tænd for tv-apparatet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til apparatet. Stil ind på kanal 1.
- 2 Slå mærket på dit tv-apparat op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. En eller flere 5-cifrede koder er vist for hvert mærke. Notér den første kode ned.

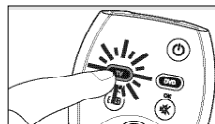




*OBS! Der er særskilte tabeller for TV og DVD.*

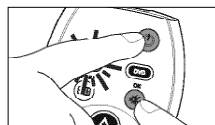
*På vores websted [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) kan du vælge apparatets typenummer direkte for at finde den korrekte kode.*

*Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.*

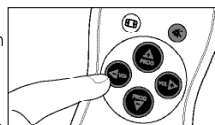
- 3 Tryk på TV-knappen for at vælge tv-apparatet. Tryk på knappen, til den lyser:



- 4 Tryk og hold knapperne  og  på SRU 1020'en nede på samme tid i 5 sekunder, indtil TV-knappen lyser konstant.



- 5 Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge kodeknapperne.
  - TV-knappen vil nu blinke to gange. Hvis knappen giver et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en forkert kode. Begynd igen fra trin 2.



- 6 Peg med SRU 1020'en på tv-apparatet og kontrollér, om det reagerer korrekt.
  - Hvis tv-apparatet reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 1020'en klar til brug. Husk at notere koden ned.

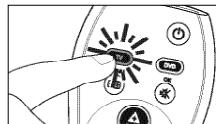
- **Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper, skal du gå tilbage til trin 2 og prøve den næste kode fra kodelisten.**

### Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

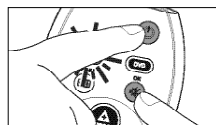
Hvis du ikke kan finde den rigtige kode til dit apparat, kan fjernbetjeningen automatisk søge efter den rigtige kode.

- 1 Sørg for at tv-apparatet er tændt og vælg en kanal ved at bruge den originale fjernbetjening til apparatet eller ved hjælp af knapperne på tv-apparatet (f.eks. kanal 1).

**2** Tryk på TV-knappen for at vælge tv-apparatet. Tryk på knappen, til den lyser.



**3** Tryk og hold knapperne **TV** og **⏻** på SRU 1020'en **nede på samme tid i 5 sekunder**, indtil TV-knappen lyser konstant.



**4** Tryk på knappen **⏻** på SRU 1020'en og hold den nede.



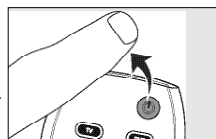
– SRU 1020'en begynder nu at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler, et ad gangen. Hver gang der sendes en kode, lyser TV-knappen.



**5** Når tv-apparatet slukkes (standby), slip omgående **⏻** knappen på SRU 1020'en for at bekræfte.

– SRU 1020'en har nu fundet en kode, der virker med dit tv-apparat.

**6** Kontrollér, om du kan betjene alle tv-apparatets funktioner med SRU 1020'en.



• **Hvis ikke, så kan du foretage den automatiske indstilling på ny. SRU 1020'en fortsætter da med at søge efter en kode, der måske virker bedre.**

– Når SRU 1020 har gennemgået alle de kendte koder, standser søgningen automatisk og TV-knappen holder op med at blinke.

– Den automatiske programmering af et tv-apparat varer maks. 6 minutter.  
For en DVD-afspiller tager det 2 minutter.

### 3. Knapper og funktioner

Illustrationen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner:

- |                                |   |                      |
|--------------------------------|---|----------------------|
| ① <b>⏻ (Standby)</b> . . . . . | slår tv-apparatet til eller fra.  |                      |
| ② <b>TV - DVD</b> . . . . .    | vælger TV- eller DVD-funktion.  |                      |
| ③ <b>TV / MENU</b> . . . . .   | TV: vælger mellem standard (4:3) og bredformat (16:9) TV.<br>DVD: åbner diskmenuen. |                      |
| ④ <b>VOL -</b>                 | TV: reducerer tv-apparatets lydstyrke.<br>DVD: menunavigation (markør til venstre). |                      |
| ⑤ <b>◀ / A</b> . . . . .       | TV: favoritkanal A.   | DVD: tilbagespoling. |
| <b>▶ / B</b> . . . . .         | TV: favoritkanal B.   | DVD: afspil.         |
| <b>▶▶ / C</b> . . . . .        | TV: favoritkanal C.   | DVD: fremspoling.    |
| <b>■ / D</b> . . . . .         | TV: favoritkanal D.   | DVD: stop.           |
| <b>   / E</b> . . . . .        | TV: favoritkanal E.   | DVD: pause.          |

- ⑥ **PROG -** ..... TV: vælger forrige kanal.  
DVD: menunavigation (markør ned).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: øger tv-apparatets lydstyrke.  
DVD: menunavigation (markør til højre).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: vælger næste kanal.  
DVD: menunavigation (markør op).
- ⑨ **Mute / OK** .... TV: slår lyden på tv-apparatet til eller fra.  
DVD: bekræfter handlinger i menuen.

## 4. Ekstra muligheder

### Tilpasning af apparatvalget (funktionsknapper)

SRU 1020'en er som standard indstillet til betjening af TV eller DVD. Med TV- og DVD-knapperne kan du vælge det apparat, du vil betjene. Hver knap betjener kun ét apparat. Hvis du ønsker det, kan knapperne programmeres til at vælge en anden type apparat. Hvis du for eksempel gerne vil betjene et andet tv-apparat. Det følgende eksempel viser, hvordan DVD-knappen konfigureres til at betjene et andet tv-apparat.

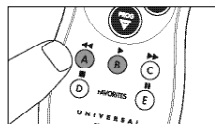
- 1 Tænd for det andet tv-apparat.
- 2 Tryk på DVD-knappen for at vælge DVD. Tryk på knappen, til den lyser.



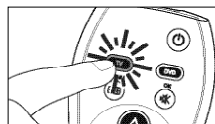
- 3 Tryk og hold knapperne Mute og TV på SRU 1020'en nede på samme tid i 5 sekunder, indtil DVD-knappen lyser konstant.



- 4 Tryk på knapperne A og B i den angivne rækkefølge.



- 5 Tryk på TV-knappen for at vælge tv-apparatet. Tryk på knappen, til den lyser.
  - DVD-knappen blinker to gange. Dit andet tv-apparat kan nu betjenes med DVD-knappen og DVD-funktionen vil blive slettet.
  - Hvis DVD-knappen giver ét langt blink, er tilpasningen af apparatvalget mislykket. Begynd igen fra trin 1.

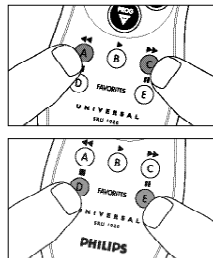


- 6 Programmér SRU 1020'en til at betjene det andet tv-apparat. Se afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'

### Aktivering/deaktivering af børnelåsfunktionen

FAVORITES -knapperne (A, B, C, D og E) er som standard indstillet til at vælge de første fem kanaler på dit tv-apparat. Hvis du vil undgå, at dine børn (eller andre) zapper gennem alle tilgængelige tv-kanaler; kan du aktivere børnelåsfunktionen. Kun de kanaler, som er gemt under FAVORITES-knapperne, er så tilgængelige via FAVORITES- og + PROG - knapperne.

- Tryk og hold knapperne ◀ / A og ▶ / C nede på samme tid i 3 sekunder for at aktivere børnelåsfunktionen.
- Tryk og hold knapperne ■ / D og II / E nede på samme tid i 3 sekunder for at deaktivere børnelåsfunktionen.



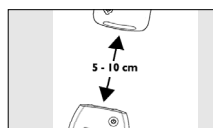
## Sådan gemmes favorit TV-kanaler/programmeringsknapper

FAVORITES-knapperne (A, B, C, D og E) er som standard indstillet til at vælge de første fem kanaler på dit tv-apparat. Hvis du ønsker det, kan du tildele den anden funktion til disse knapper. Du kan gemme andre (favorit) TV-kanaler under dem eller programmere knapfunktioner fra din originale fjernbetjening, som du ikke har på SRU 1020. I nedenstående eksempel (tildeling af E-knappen for TV) kan du se, hvordan dette gøres.

- 1 Sørg for at have den originale fjernbetjening til tv-apparatet i nærheden.
- 2 Tryk og hold knapperne E og TV nede på samme tid i 5 sekunder, indtil TV-knappen lyser konstant.



- 3 Læg både SRU 1020'en og den originale fjernbetjening på en flad overflade (f.eks. et bord), så den ende af fjernbetjeningerne, der normalt peger mod dine apparater, nu peger mod hinanden. Afstanden mellem dem skal være ca. 5-10 cm.



## 4 Sådan gemmes favorit TV-kanaler

På den originale fjernbetjening: indtast nummeret på favoritstationen (f.eks. 11). Husk at indtaste det andet ciffer inden 30 sekunder efter det første.



## ELLER

## 4 Programmeringsknapper

På den originale fjernbetjening: Tryk på den knap, hvis funktion du ønsker at kopiere (f.eks. P/P).





- Efter et stykke tid blinker TV-knappen to gange for at bekræfte at:
  - kanal 11 er gemt under E-knappen eller
  - den nye funktion er gemt under E-knappen.
- Hvis TV-knappen giver ét langt blink, er TV-kanalen eller funktionen ikke gemt. Gentag ovenstående trin og sørg for at fjernbetjeningerne er rettet ind som beskrevet i trin 3.



- 5 Gentag trin 2 til 4 for at gemme andre favorit-TV-stationer/programmere andre funktioner.
- Hvis du kun ønsker at se, hvilke stationer der er gemt under FAVORITES-knapperne, kan du deaktivere valg af ikke-favoritstationer via + PROG – knapperne som beskrevet under 'Aktivering/deaktivering af børnelåsfunktionen'.
  - Du kan også kopiere FAVORITES-knappernes funktioner fra din originale DVD-fjernbetjening. Gentag ovenstående trin for at gøre dette.

## Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige funktioner

Ønsker du, at SRU 1020'en skal have de standard fabriksindstillinger igen, skal du følge nedenstående anvisninger:

- 1 Tryk og hold knapperne  og  nede på samme tid i 5 sekunder, indtil knappen for den nu valgte funktion (TV eller DVD) blinker to gange og derefter lyser konstant.
- 2 Tryk på knapperne  / B, PROG + og  / D i den angivne rækkefølge.
  - Funktionsknappen (TV eller DVD) blinker to gange for at bekræfte, at aktiveringen er vellykket. SRU 1020'en har nu de samme indstillinger, som den havde, da du først tog den ud af emballagen.



## 4. Problemløsning

- Problem
  - Løsning
- Det apparat, du vil betjene, reagerer ikke, når du trykker på en knap.
    - Udskift de gamle batterier med to nye batterier af type R03, UM4 eller AAA.
    - Peg på apparatet med SRU 1020'en og sørg for at der ikke er nogle forhindringer mellem SRU 1020'en og apparatet.
  - SRU 1020'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
    - Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at programmere SRU 1020'en igen ved at bruge en anden kode, der er anført under dit mærke, eller begynd den automatiske søgning igen for at finde den korrekte kode.
  - Dit mærke udstyr er ikke anført på kodelisten.
    - Prøv at indstille SRU 1020'en automatisk. Se afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'
  - Ingen af koderne virker ved den manuelle indstilling af fjernbetjeningen.
    - I så fald følg anvisningerne i afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.
  - En kode kan ikke programmeres / en tv-kanal kan ikke gemmes under FAVORITES-knapperne.
    - IR-signalet på den originale fjernbetjening er uden for rækkevidde. SRU 1020'en kan kun kopiere IR-signaler med et bæresignal på 30-60 kHz.
  - SRU 1020'ens hukommelse er fuld. Aktivér standard fabriksindstillingerne på SRU 1020'en igen for at få mere hukommelsesplads. Se 'Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige funktioner'.
  - SRU 1020'en har standset programmeringsprocessen efter 30 sekunder, fordi der ikke er fundet nogle IR-signaler. Kontrollér, om din originale fjernbetjening virker korrekt.



## Innehåll

1.	Inledning.....	34
2.	Installera fjärrkontrollen .....	34-36
	Sätta i batterierna.....	34
	Testa fjärrkontrollen.....	34
	Ställa in fjärrkontrollen.....	35-36
3.	Knappar och funktioner.....	36-37
4.	Extra möjligheter.....	37-39
	Ändra enhetsvalet (lägesknappar).....	37
	Aktivera/deaktivera barnlåsfunktionen .....	37-38
	Lagra favoritkanaler/Inläringsknappar.....	38-39
	Återställa alla de ursprungliga funktionerna på fjärrkontrollen.....	39
5.	Felsökning.....	39
	Kodlista för alla märken/all utrustning.....	94-101
	Information till konsumenten .....	104

## 1. Inledning

Gratulerar till ditt inköp av fjärrkontrollen Philips SRU 1020. När du har installerat fjärrkontrollen kan du styra upp till 2 olika enheter med den: TV och DVD-spelare/inspelare I kapitlet 'Installera fjärrkontrollen' hittar du information om hur du förbereder den för användning.

## 2. Installera fjärrkontrollen

### Sätta i batterierna

- 1 Tryck locket inåt och lyft det.
- 2 Lägg i två batterier av R03-, UM4- eller AAA-typ i batterifacket enligt bilden.
- 3 Sätt tillbaka locket och knäpp fast det stadigt.



### Testa fjärrkontrollen

SRU 1020 använder olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, och det är därför säkrast att testa om din enhet reagerar på SRU 1020. I exemplet nedan (teve) visas hur du gör det. Du kan upprepa momenten för din DVD-spelare/inspelare.

- 1 Koppla på teven manuellt eller använd den gamla fjärrkontrollen. Ställ in kanal 1.
- 2 Kontrollera att alla knapparna fungerar. Du hittar en översikt över knapparna och deras funktion under '3. Knappar och funktioner'.
  - Om teven fungerar som den ska på alla knappkommandona är SRU 1020 klar för användning.



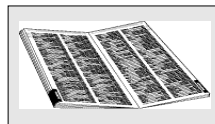
- **Om enheten inte reagerar alls eller inte reagerar på vissa knappkommandon, följ anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen' eller gör en setup on-line på: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om din enhet inte reagerar på SRU 1020. I så fall känner inte SRU 1020 igen märket och/eller modellen på din apparat, och då måste du programmera SRU 1020 så den gör det. I exemplet nedan (teve) visas hur du gör det. Du kan upprepa momenten för din DVD-spelare/inspelare. Du kan ställa in fjärrkontrollen automatiskt eller manuellt.

### Ställa in fjärrkontrollen manuellt

- 1 Koppla på teven manuellt eller använd den gamla fjärrkontrollen. Ställ in kanal 1.
- 2 Slå upp märket för din tv i kodlistan baktill i denna handbok. Där ges en eller fler femsiffriga koder för varje märke. Notera den första koden.

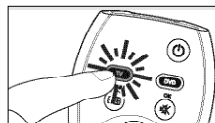




Se upp! Det finns separata tabeller för TV och DVD.

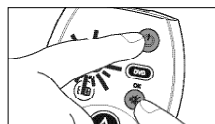
På vår webbplats [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) kan du välja din enhets typnummer direkt för att hitta rätt kod.

Se till att du använder koderna från rätt tabell.

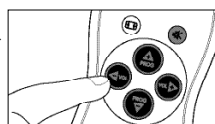
- 3 Tryck på TV för att välja TV. Tryck på knappen tills den tänds.



- 4 Håll ner  och  på SRU 1020 samtidigt i 5 sekunder tills TV-knappen lyser.



- 5 Knappa sedan in koden som du noterade i steg 2 med kodknapparna.
  - Då blinkar TV-knappen två gånger. Om knappen blinkar enstaka gånger under en längre stund har koden inte skrivits in korrekt, eller fel kod har skrivits in. Börja om från steg 2.



- 6 Rikta SRU 1020 mot teven och kontrollera att den reagerar som den ska.
  - Om teven fungerar på alla knappkommandona är SRU 1020 klar för användning. Glöm inte att anteckna din kod.

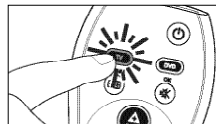
- **Om enheten inte reagerar alls eller bara på vissa knappkommandon börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.**



### Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

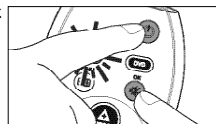
Om du inte kan hitta rätt kod för din enhet kan fjärrkontrollen automatiskt söka efter rätt kod.

- 1 Se till att teven är påkopplad och välj en kanal med den gamla fjärrkontrollen eller med knapparna på teven (exempelvis kanal 1).

**2** Tryck på TV-knappen för att välja TV. Tryck på knappen tills den tänds.



**3** Håll ner  och  på SRU 1020 **samtidigt i 5 sekunder** tills TV-knappen lyser.




**4** Håll ner  på SRU 1020.



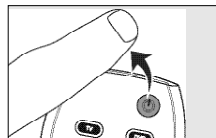
– SRU 1020 börjar nu sända alla kända signaler för 'stäng av teven', en i taget. Varje gång en kod sänds blinkar TV-knappen.



**5** När teven stängs av (går in i standby), släpper du omedelbart upp standbyknappen  på SRU 1020 som bekräftelse.

– SRU 1020 har nu hittat en kod som fungerar med din teve.

**6** Kontrollera att du kan styra alla funktionerna på teven med SRU 1020.










• **Om det inte händer, kan du göra om den automatiska inställningen. Då letar SRU 1020-enheten efter en kod som kanske fungerar bättre.**

– När SRU 1020-enheten har gått genom alla kända koder, upphör sökningen automatiskt och TV-knappen slutar blinka.

– Automatisk inprogrammering av en teve tar höst 6 minuter. För DVD är denna tid 2 minuter.

### 3. Knappar och funktioner

Illustrationen på sid. 3 ges en översikt över alla knapparna och deras funktioner:

- |   |  |                      |
|---|--|----------------------|
| ①  (Standby) . . . . .     | kopplar på eller av teven.   |                      |
| ② <b>TV - DVD</b> . . . . .   | väljer TV- eller DVD-läge.   |                      |
| ③  / <b>MENU</b> . . . . . | TV: väljer mellan normalt skärmformat (4:3) och bredskärmsformat (16:9).<br>DVD: öppnar diskmenyn. |                      |
| ④ <b>VOL -</b> . . . . .  | TV: sänker volymen på teven.<br>DVD: meny navigering (markör till vänster).                        |                      |
| ⑤  / <b>A</b> . . . . .    | TV: favoritkanal A.  | DVD: spola tillbaka. |
|  / <b>B</b> . . . . .      | TV: favoritkanal B.  | DVD: spela.          |
|  / <b>C</b> . . . . .      | TV: favoritkanal C.  | DVD: spola framåt.   |
|  / <b>D</b> . . . . .      | TV: favoritkanal D.  | DVD: stop.           |
|  / <b>E</b> . . . . .      | TV: favoritkanal E.  | DVD: paus.           |

- ⑥ **PROG -** ..... TV: väljer en tidigare kanal.  
DVD: menynavigering (markör ner).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: ökar volymen på teven.  
DVD: menynavigering (markör till höger).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: väljer en senare kanal.  
DVD: menynavigering (markör upp).
- ⑨ **Mute / OK** ..... TV: tar bort ljudet på teven.  
DVD: bekräftar val i menyn.

## 4. Extra möjligheter

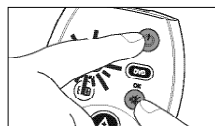
### Ändra enhetsvalet (lägesknappar)

SRU 1020 är som standard inställd för att styra TV och DVD. Du kan välja vilken enhet du vill styra med valknapparna TV och DVD. De olika knapparna kan bara användas för att styra en enhet. Om du vill kan du programmera knapparna till att styra en annan typ av enhet. Du kan t.ex. vilja styra en andra teve. I följande exempel ser du hur du konfigurerar knappen DVD till att styra en andra teve.

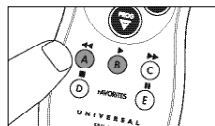
- 1 Koppla på den andra teven.
- 2 Tryck på DVD-knappen för att välja DVD. Tryck på knappen tills den tänds.



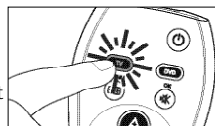
- 3 Håll ner Mute och TV på SRU 1020 samtidigt i 5 sekunder tills DVD-knappen lyser.



- 4 Tryck på knapp A och B i den ordningen.



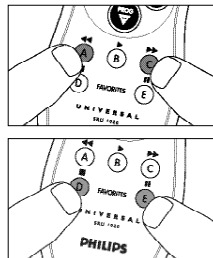
- 5 Tryck på TV-knappen för att välja TV. Tryck på knappen tills den tänds.
  - DVD-knappen blinkar två gånger. Du kan använda DVD-knappen för att styra dina andra teve, och apparatläget DVD raderas.
  - Om DVD-knappen blinkar en gång med en längre blinkning, har det inte varit möjligt att byta apparat. Börja om från steg 1.
- 6 Programmera SRU 1020 för att styra den andra teven. Se 'Ställa in fjärrkontrollen'.



### Aktivera/deaktivera barnlåsfunktionen

Knapparna FAVORITES (A, B, C, D och E) är som standard inställda på de fem första kanalerna på din teve. Om du vill hindra att barn (eller andra) kan zappa genom alla TV-kanaler som finns, kan du aktivera barnlåsfunktionen. Då är det bara möjligt att komma åt de kanaler som är lagrade på knapparna FAVORITES via FAVORITES och knapparna + PROG - .

- Håll ner ◀◀ / A och ▶▶ / C samtidigt i 3 sekunder för att aktivera barnlåsfunktionen.
- Håll ner ■ / D och ▨ / E samtidigt i 3 sekunder för att deaktivera barnlåsfunktionen.



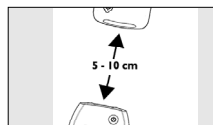
## Lagra favoritkanaler/Inlärningsknappar

Knapparna FAVORITES (A, B, C, D och E) är som standard inställda på de fem första kanalerna på din teve. Om du vill kan du tilldela andra funktioner till dessa knappar. Du kan lagra andra favoritkanaler på dem eller lära över knappfunktionerna från din ursprungliga fjärrkontroll som du saknar på SRU 1020. I exemplet nedan (tilldelning av knapp E för TV) visas hur du gör det.

- 1 Se till att du har den ursprungliga fjärrkontrollen för din videobandspelare till hands.
- 2 Håll ner E och TV samtidigt i 5 sekunder tills knappen TV lyser:



- 3 Lägg både SRU 1020 och den ursprungliga fjärrkontrollen på en plan yta (t.ex. ett bord) och rikta dem mot varandra med ca 5 - 10 cm mellan dem.



## 4 Lagra favoritkanaler

På den ursprungliga fjärrkontrollen: skriv in stationsnumret för favoritkanalen (t.ex. 11). Du måste skriva in den andra siffran inom 30 sekunder efter den första.



## ELLER

## 4 Lära över knappar

På den ursprungliga fjärrkontrollen: tryck på den knapp vars funktion du vill kopiera (t.ex. P/P).





- Efter en stund blinkar TV-knappen två gånger för att bekräfta att:
  - kanal 11 är lagrad på knappen E, eller
  - den nya funktionen är lagrad på knappen E.
- Om TV-knappen blinkar en gång med en längre blinkning har kanalen eller funktionen inte lagrats. Upprepa ovanstående moment och se till att fjärrkontrollerna är riktade som i steg 3.

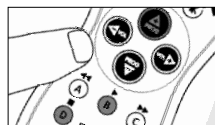


- 5 Upprepa steg 2 till 4 för att lagra andra favoritkanaler/lära över andra funktioner.
- Om du bara vill titta på de kanaler som är lagrade på knappen FAVORITES kan du förhindra att andra kanaler kan väljas med knapparna + PROG – enligt beskrivningen under 'Aktivera/deaktivera barnlåsfunktionen'.
  - Du kan lära över funktionerna för knapparna FAVORITES från din ursprungliga DVD-fjärrkontroll också. För det upprepar du momenten ovan.

## Återställa alla de ursprungliga funktionerna på fjärrkontrollen

Följ anvisningarna nedan för att återställa fabriksinställningarna på SRU 1020:

- 1 Håll ner  och  samtidigt i 5 sekunder, tills knappen för det aktuellt valda läget (TV eller DVD) blinkar två gånger och sedan lyser.
- 2 Tryck på knapparna  / B, PROG + och  / D i den ordningen.
  - Lägsknappen (TV eller DVD) blinkar två gånger för att bekräfta att återställningen var framgångsrik. SRU 1020 har nu återställts till de inställningar som den hade när du först tog ut den ur förpackningen.



## 4. Felsökning

- Problem
- Lösning
- Enheten du vill styra reagerar inte när du trycker på en knapp.
  - Byt ut de gamla batterierna mot två nya batterier av R03, UM4 eller AAA-typ.
  - Rikta SRU 1020 mot enheten och se till att det inte finns några hinder i vägen mellan SRU 1020 och enheten.
- SRU 1020 reagerar inte ordentligt på kommandon.
  - Du kanske använder fel kod. Försök programmera SRU 1020 igen med en annan kod som finns under märket för din enhet, eller återställ och gör en automatisk sökning för att hitta rätt kod.
- Märket för din enhet finns inte med i kodlistan.
  - Försök att ställa in SRU 1020 automatiskt. Se 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.
- Ingen av koderna fungerar vid manuell inställning av fjärrkontrollen.
  - Följ i så fall anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.
- Det går inte att lära över en kod / en TV-kanal kan inte lagras på knapparna FAVORITES.
  - IR-signalen för den ursprungliga fjärrkontrollen ligger utanför omfånget. SRU 1020 känner bara igen IR-signaler med en bärarsignal på 30-60 kHz.
  - Minnet på SRU 1020 är fullt. Återställ fabriksinställningarna på SRU 1020 för att frigöra mer minne. Se 'Återställa de ursprungliga funktionerna på fjärrkontrollen'.
  - SRU 1020 avbröt inlärnings/programmeringsprocessen efter 30 sekunder för att den inte kunde hitta någon IR-signal. Kontrollera att de ursprungliga fjärrkontrollen fungerar ordentligt.

**Innhold**

1.	<b>Innledning</b> .....	40
2.	<b>Installere fjernkontrollen</b> .....	40-42
	Sette inn batterier .....	40
	Teste fjernkontrollen .....	40
	Stille inn fjernkontrollen.....	41-42
3.	<b>Knapper og funksjoner</b> .....	42-43
4.	<b>Ekstra muligheter</b> .....	43-45
	Justere enhetsvalg (Mode-velger).....	43
	Aktivere/deaktivere barnesikringsfunksjonen.....	43-44
	Lagre favorittkanaler/Lære knapper .....	44-45
	Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen .....	45
5.	<b>Feilsøking</b> .....	45
	Kodeliste over alle merker / alt utstyr.....	94-101
	Informasjon for kunden .....	105

**1. Innledning**

Gratulerer med valget av en Philips SRU 1020 universal fjernkontroll. Etter at fjernkontrollen er installert kan du betjene inntil 2 forskjellige enheter med den: TV-apparat og DVD-spillere/-opptakere. I kapittelet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

**2. Installere fjernkontrollen****Sette inn batterier**

- 1 Trykk dekselet innover og løft det opp.
- 2 Sett to batterier av type R03, UM4 eller AAA i batterirommet som vist.
- 3 Sett dekselet på igjen og klikk det godt på plass.

**Teste fjernkontrollen**

Siden SRU 1020 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om apparatet ditt reagerer på SRU 1020. Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan bruke samme fremgangsmåte for din DVD-spiller/-opptaker.

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.
  - Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er SRU 1020 klar til bruk.



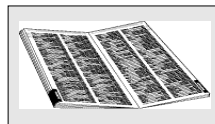
- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen', eller gå til: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis utstyret ditt ikke reagerer på SRU 1020. I så fall kjenner ikke SRU 1020 igjen merket og/eller modellen og du må programmere SRU 1020 til å gjøre det. Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan bruke samme fremgangsmåte for din DVD-spiller/-opptaker. Fjernkontrollen kan stilles inn enten automatisk eller manuelt.

### Stille inn fjernkontrollen manuelt

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Slå opp koden for TV-apparatet i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere 5-sifrede koder for hvert merke. Notér deg den første koden.

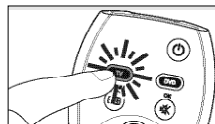




*OBS! Det finnes egne tabeller for TV og DVD.*

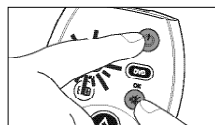
*På nettsiden vår [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) kan du velge apparatets typenummer direkte for å finne den rette koden.*

*Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.*

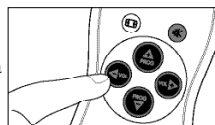
- 3 Trykk TV-knappen for å velge TV-en. Trykk på knappen til den lyser.



- 4 Trykk og hold knappene  og  på SRU 1020 samtidig i 5 sekunder til TV-knappen fortsetter å lyse.



- 5 Tast så inn koden du noterte deg i trinn 2 ved å bruke kodeknappene.
  - TV-knappen vil nå blinke to ganger: Hvis knappen blinker én gang i en lengre tid, har koden ikke blitt lagt inn riktig eller feil kode er blitt lagt inn. Begynn på nytt fra trinn 2.



- 6 Pek med SRU 1020-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
  - Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er SRU 1020 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.

- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.**

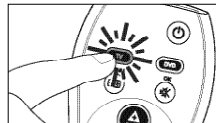
### Stille inn fjernkontrollen automatisk

Hvis du ikke finner den rette koden for apparatmerket, kan fjernkontrollen søke automatisk etter den rette koden.

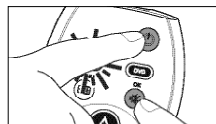
- 1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1).



**2** Trykk TV-knappen for å velge TV-apparatet. Trykk på knappen til den lyser:



**3** Trykk og hold knappene **⊗** og **⊕** på SRU 1020 **samtidig i 5 sekunder** til TV-knappen fortsetter å lyse.



**4** Trykk **⊕** knappen på SRU 1020 og hold den trykket.



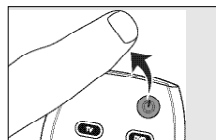
– Nå begynner SRU 1020 å avgi alle kjente 'TV-av'-signaler; ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, vil TV-knappen blinke.



**5** Når TV-apparatet slår seg av (stand-by), slipp straks **⊕** knappen på SRU 1020 for å bekrefte.

– SRU 1020 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.

**6** Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TV-apparatet med SRU 1020-kontrollen.



• **Hvis du ikke kan det, kan du utføre den automatiske innstillingen på nytt. SRU 1020 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.**

– Etter at SRU 1020 har gått gjennom alle de kjente kodene, vil søkingen stoppe automatisk og TV-knappen slutter å blinke.

– Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 6 minutter. For DVD tar det 2 minutter.

### 3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner:

- |                                |   |                    |
|--------------------------------|---|--------------------|
| ① <b>⊕ (Standby)</b> . . . . . | slår TV-apparatet av og på  |                    |
| ② <b>TV - DVD</b> . . . . .    | velger TV- eller DVD-modus.   |                    |
| ③ <b>Ⓜ / MENU</b> . . . . .    | TV: velger mellom standard- (4:3) og bredskjerm (16:9) TV.<br>DVD: åpner platemeny. |                    |
| ④ <b>VOL -</b>                 | TV: demper TV-volum.<br>DVD: meny navigasjon (markør venstre).                      |                    |
| ⑤ <b>◀ / A</b> . . . . .       | TV: favorittkanal A.  | DVD: spol tilbake. |
| <b>▶ / B</b> . . . . .         | TV: favorittkanal B.  | DVD: spill av.     |
| <b>▶▶ / C</b> . . . . .        | TV: favorittkanal C.  | DVD: spol frem.    |
| <b>■ / D</b> . . . . .         | TV: favorittkanal D.  | DVD: stopp.        |
| <b>⏏ / E</b> . . . . .         | TV: favorittkanal E.  | DVD: pause.        |

- ⑥ **PROG -** ..... TV: velger en tidligere kanal.  
DVD: meny navigasjon (markør ned).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: øker TV-volum.  
DVD: meny navigasjon (markør høyre).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: velger en påfølgende kanal.  
DVD: meny navigasjon (markør opp).
- ⑨ **🔇 (Mute) / OK** .... TV: demper lyden på TV-apparatet.  
DVD: bekrefter menyvalg.

## 4. Ekstra muligheter

### Justere enhetsvalg (Modusknapper)

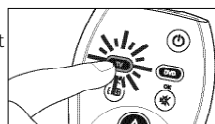
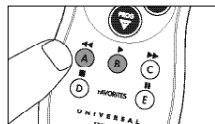
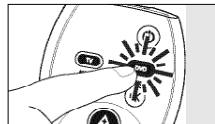
Som standard er SRU 1020 innstilt for å betjene TV eller DVD. Du kan velge enheten du ønsker å betjene med funksjonsknappene for TV og DVD. Hver av knappene tillater deg å styre ett enkelt apparat.

Hvis du vil, kan du programmere knappene for å velge en enhet av en annen type.

For eksempel, hvis du ønsker å betjene enda et TV-apparat.

I eksempelet nedenfor ser du hvordan du kan konfigurere DVD-knappen for det andre TV-apparatet.

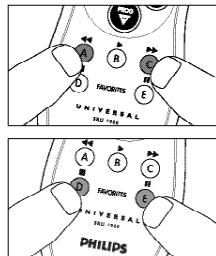
- 1 Slå på TV2.
- 2 Trykk DVD-knappen for å velge DVD. Trykk på knappen til den begynner å lyse.
- 3 Trykk og hold knappene **🔇** og **📺** på SRU 1020 **trykket samtidig i 5 sekunder**, til DVD-knappen begynner å lyse.
- 4 Trykk knappene A og B i denne rekkefølgen.
- 5 Trykk TV-knappen for å velge TV-en. Trykk på knappen til den lyser.
  - DVD-knappen blinker to ganger: DVD-knappen lar deg nå betjene TV-apparat nummer to og DVD-spillermodus blir slettet.
  - Hvis DVD-knappen blinker én gang i lengre tid, mislyktes ominnstilling av apparatvalg. Begynn på nytt fra trinn 1.
- 6 Programmer SRU 1020 for styring av det andre TV-apparatet. Se 'Stille inn fjernkontrollen'.



### Aktivere/deaktivere barnesikringsfunksjonen

FAVORITES knappene (A, B, C, D og E) - disse favorittknappene er standardinnstilt på å velge de fem første kanalene på TV-apparatet. Hvis du vil hindre barn (eller andre) i å velge fritt blant de tilgjengelige TV-kanalene, kan du aktivere barnesikringen. Da blir kun favorittkanalene som er lagret under FAVORITES-knappene tilgjengelig via FAVORITES og + PROG - knappene.

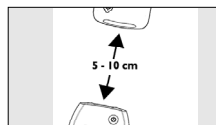
- Trykk og hold knappene ◀◀ / A og ▶▶ / C samtidig i 3 sekunder for å aktivere barnesikringen.
- Trykk og hold knappene ■ / D og II / E samtidig i 3 sekunder for å deaktivere barnesikringen.



## Lagre favorittkanaler/Lære knapper

FAVORITES knappene (A, B, C, D og E) - disse favorittknappene er standardinnstilt på å velge de fem første kanalene på TV-apparatet. Hvis du vil kan du gi disse knappene en annen funksjon. Du kan lagre andre (favoritt-) TV kanaler under dem eller lære knappefunksjoner fra den opprinnelige fjernkontrollen som du savner på SRU 1020-kontrollen. Eksempelet nedenfor (tilordne E-knappen til TV) viser hvordan du går frem.

- 1 Sørg for å ha den opprinnelige TV-fjernkontrollen for hånden.
- 2 Trykk og hold knappene E og TV samtidig i 5 sekunder til TV-knappen fortsetter å lyse.
- 3 Legg SRU 1020 og den opprinnelige fjernkontrollen på et flatt underlag (f.eks. et salongbord) slik at hodene vender rett mot hverandre, med ca. 5-10 cm mellom dem.



## 4 Lagre favorittkanaler

På den opprinnelige fjernkontrollen: tast inn nummeret på favorittstasjonen (f.eks. 11). Pass på å taste inn det andre sifferet **innen 30 sekunder** etter det første.



## ELLER

## 4 Lære knapper

På den opprinnelige fjernkontrollen: trykk på knappen med funksjonen du ønsker å kopiere (f.eks. P+P).





- Etter en stund blinker TV-knappen to ganger for å bekrefte at:
  - kanal 11 er lagret under E-knappen, eller
  - den nye funksjonen er lagret under E-knappen.
- Dersom TV-knappen blinker én gang i lengre tid, er ikke TV-kanalen eller funksjonen blitt lagret. Gjenta som anvist ovenfor, og pass på at fjernkontrollene er rettet inn som beskrevet i punkt 3.

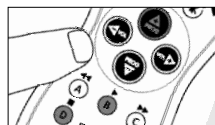


- 5 Gjenta punkt 2 - 4 for å lagre andre favorittstasjoner/lære andre funksjoner:
- Hvis du bare ønsker å se på stasjonene som er lagret under FAVORITES-knappene, kan du sperre valg av stasjoner som ikke er blant favorittene via + PROG – knappene som beskrevet under 'Aktivere/deaktivere barnesikring'.
  - Du kan også lære FAVORITES knappefunksjoner fra den opprinnelige DVD-fjernkontrollen. Gå frem som i punktene ovenfor.

## Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen

Følg veiledningen nedenfor for å tilbakestille SRU 1020 til fabrikkens standardinnstillinger:

- 1 Trykk og hold knappene  og  samtidig i 5 sekunder, til knappen for nåværende modusvalg (TV eller DVD) blinker to ganger og så fortsetter å lyse.
- 2 Trykk på knappene  / B, PROG + og  / D i denne rekkefølgen.
  - Modusknappen (TV eller DVD) blinker to ganger for å bekrefte at den nye innstillinge lyktes. SRU 1020 har nå gått tilbake til sin opprinnelige tilstand slik den var da den først ble tatt ut av emballasjen.



## 4. Feilsøking

- Problem
- Løsning
- Utstyret du ønsker å betjene reagerer ikke når du trykker på en knapp.
  - Skift ut de gamle batteriene med to nye batterier av typen R03, UM4 eller AAA.
  - Pek på enheten med SRU 1020-kontrollen og forsikre deg om at det ikke er noen hindring mellom SRU 1020 og enheten.
- SRU 1020-kontrollen reagerer ikke som den skal på kommandoer.
  - Du bruker kanskje feil kode. Prøv å programmere SRU 1020 igjen med en annen kode, som finnes under merkenavnet for apparatet ditt, eller still den inn på automatisk søking igjen for å finne den riktige koden.
- Apparatet ditt er av et merke som ikke finnes i kodelisten.
  - Prøv å stille inn SRU 1020 automatisk. Se 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.
- Ingen av kodene virker under manuell innstilling av fjernkontrollen.
  - I så fall, følg anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.
- En kode kan ikke læres / en TV-kanal kan ikke lagres under FAVORITES-knappene.
  - IR-signalet til den opprinnelige fjernkontrollen er utenfor rekkevidde. SRU 1020 gjenkjenner bare IR-signaler med et bæresignal på 30-60 kHz.
  - Minnet i SRU 1020 er fullt. Still SRU 1020 tilbake til fabrikkens standardinnstillinger for å få mer plass i minnet. Se 'Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen'.
  - RU1020 avsluttet lære- / programmeringsprosessen etter 30 sekunder fordi den ikke mottok noen IR-signaler. Kontroller at den opprinnelige fjernkontrollen virker som den skal.

## Sisältö

1.	Johdanto.....	46
2.	Kauko-ohjaimen asennus.....	46-48
	Paristojen asennus.....	46
	Kauko-ohjaimen testaus.....	46
	Kauko-ohjaimen asetus.....	47-48
3.	Näppäimet ja toiminnot.....	48-49
4.	Lisämahdollisuuksia.....	49-51
	Laitteen valinnan asetus (Tilanäppäimet).....	49
	Lapsilukko-toiminnon aktivointi/katkaiseminen.....	49-50
	Suosikkitelevisiokanavien/oppimisnäppäinten tallennus.....	50-51
	Kauko-ohjaimen alkuperäisten toimintojen palautus.....	51
5.	Vianhaku.....	51
	Kaikkien brändien/laitteiden koodiluettelo.....	94-101
	Kuluttajainformaatiota.....	105

## 1. Johdanto

Onnittelut Philipsin SRU 1020-yleiskauko-ohjaimen hankinnastasi! Kun kauko-ohjain on asennettu, voit käyttää sen yhteydessä enintään kahta erilaista laitetta: televisiota ja DVD-soittimia/nauhureita. Tämän kauko-ohjaimen käytön valmisteluun liittyviä tietoja löytyy luvusta 'Kauko-ohjaimen asennus'.

## 2. Kauko-ohjaimen asennus

### Paristojen asennus

- 1 Paina kantaa sisäänpäin ja nosta se ylös.
- 2 Aseta kaksi R03-, UM4- tai AAA-tyyppistä paristoa paristolokeroon kuvan osoittamalla tavalla.
- 3 Aseta kansi ja napsauta se kunnolla paikalleen.



### Kauko-ohjaimen testaus

Koska SRU 1020-kauko-ohjain voi käyttää erilaisia signaaleja kutakin brändiä varten ja jopa saman brändin eri malleja varten, on suositeltavaa testata, reagoiko televisiosi SRU 1020-kauko-ohjaimeseen. Alla oleva esimerkki (TV) ohjaa sinua tämän suorittamisessa. Voit toistaa samat vaiheet DVD-soitinta/ nauhuria varten.

- 1 Kytke televisio päälle manuaalisesti tai käytä alkuperäistä kauko-ohjainta. Viritä kanavalle 1.
- 2 Tarkista kaikkien näppäinten toiminta. Yleiskatsauksen saamiseksi näppäimistä ja niiden toiminnoista katso luku '3. Näppäimet ja toiminnot'.
  - Jos television reagoi oikealla tavalla kaikkiin näppäinkomentoihin, SRU 1020-kauko-ohjain on käyttövalmis.



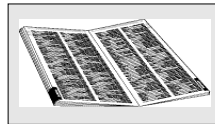
- **Jos laite ei reagoi lainkaan tai ei reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, seuraa luvun 'Kauko-ohjaimen asetus' antamia ohjeita tai ota online-asetusta varten esille web-sivusto: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Kauko-ohjaimen asetus

Tämä on tarpeen vain, jos televisiosi ei reagoi SRU 1020-kauko-ohjaimeen. Jos käy näin, SRU 1020-kauko-ohjain ei tunnista televisiosi brändiä ja/tai mallia ja joudut ohjelmoimaan SRU 1020-kauko-ohjaimen tätä varten. Alla oleva esimerkki (TV) ohjaa sinua tämän suorittamisessa. Voit toistaa samat vaiheet DVD-soitinta/ nauhuriä varten. Voit asettaa kauko-ohjaimen joko automaattisesti tai manuaalisesti.

## Kauko-ohjaimen asetus manuaalisesti

- 1 Kytke televisio päälle manuaalisesti tai käytä alkuperäistä kauko-ohjainta. Viritä kanavalle 1.
- 2 Hae televisiosi brändi tämän käyttöoppaan takaosassa olevasta koodiluttelosta. Kutakin brändiä varten esitetään yksi tai useampi 5-numeroinen avainkoodi. Pane merkille ensimmäinen koodi.

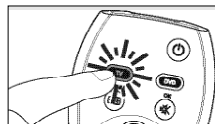




*Ole huolellinen! Tarjolla on erilliset taulukot televisiota ja DVD-soitinta varten.*

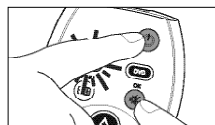
*Web-sivustollamme [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) pystyt valitsemaan suoraan laitteesi tyyppinumeron oikean koodin löytämiseksi.*

*Varmista, että käytät koodeja oikeasta taulukosta.*

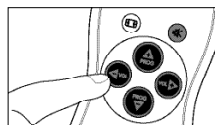
- 3 Paina TV-näppäintä television valitsemiseksi. Paina näppäintä, kunnes se syttyy päälle up.



- 4 Pidä painikkeita  ja  SRU 1020-kauko-ohjaimella **painettuna samanaikaisesti viisi sekuntia** kunnes TV-näppäin jää palamaan.



- 5 Syötä sen jälkeen koodinäppäimiä painamalla koodi, joka pantiin muistiin vaiheessa 2.
  - TV-näppäin vilkkuu nyt kahdesti. Jos näppäin vilkkuu kerran pitkähkön ajan, koodia ei ole syötetty oikein tai on syötetty väärä koodi. Aloita toimet uudelleen vaiheesta 2.



- 6 Kohdistu SRU 1020-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista, että se reagoi oikealla tavalla.
  - Jos televisio reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, SRU 1020-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä koodisi muistiin.

- **Jos laite ei reagoi lainkaan tai ei reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, aloita toimet uudelleen vaiheesta 2 ja kokeile luettelon seuraavaa koodia.**

## Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti

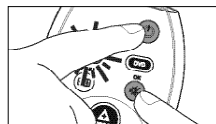
Jos et pysty löytämään oikeata koodia brändilaitettasi varten, kauko-ohjain pystyy hakemaan oikean koodin automaattisesti.

- 1 Varmista, että televisio on kytketty päälle ja valitse kanava käyttämällä alkuperäistä kauko-ohjainta tai television näppäimiä (esimerkiksi kanava 1).

- 2** Paina TV-näppäintä television valitsemiseksi. Paina näppäintä, kunnes se syttyy palamaan up.



- 3** Pidä painikkeita **TV** ja **OFF** SRU 1020-kauko-ohjaimella **painettuna samanaikaisesti 5 sekuntia** kunnes TV-näppäin jää palamaan up.



- 4** Paina **OFF** SRU 1020-kauko-ohjaimen painiketta ja pidä sitä painettuna.



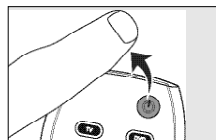
- SRU 1020-kauko-ohjain alkaa nyt lähettää kaikkia tunnettuja 'TV off'-signaaleja yhden kerrallaan. TV-näppäin vilkkuu joka kerran koodi lähetettäessä.



- 5** Kun televisio sammutetaan (valmiustila), vapauta välittömästi **OFF** SRU 1020-kauko-ohjaimen näppäin toiminnon vahvistamiseksi.

- SRU 1020-kauko-ohjain on nyt löytänyt koodin, joka toimii televisiossasi.

- 6** Tarkista, pystytkö käyttämään televisiosi kaikkia toimintoja SRU 1020-kauko-ohjaimen avulla.



- **Jos näin ei ole, voit suorittaa automaattisen asetuksen uudelleen.**

**SRU 1020-kauko-ohjain hakee sen jälkeen koodin, joka voi toimia paremmin.**

- Kun SRU 1020-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki tunnetut koodit, haku pysähtyy automaattisesti ja TV-näppäin lakkaa vilkkumasta.

- Television automaattinen ohjelmointi vie enintään 6 minuuttia. Laitteita DVD varten se kestää 2 minuuttia.

### 3. Näppäimet ja toiminnot

Kuvaus sivulla 3 antaa yleiskatsauksen kaikista näppäimistä ja niiden toiminnoista.

- ① **OFF (Valmiustila)** . kytkee ja sammuttaa television.
- ② **TV - DVD** ..... valitsee television tai DVD-tilan.
- ③ **TV / MENU** ..... TV: suorittaa valinnan television säännöllisen kaistan (4:3) ja laajakaistan (16:9) välillä.  
..... DVD: Avaa levyvalikon.
- ④ **VOL -** ..... TV: Pienentää television äänenvoimakkuutta.  
..... DVD: Valikon navigointi (kohdistin vasemmalla).
- ⑤ **1 / A** ..... TV: suosikkikanava A.                      DVD: takaisinkelaus.  
**2 / B** ..... TV: suosikkikanava B.                      DVD: toisto.  
**3 / C** ..... TV: suosikkikanava C.                      DVD: kelaus.  
**4 / D** ..... TV: suosikkikanava D.                      DVD: pysäytys.  
**5 / E** ..... TV: suosikkikanava E.                      DVD: tauko.

- ⑥ **PROG -** ..... TV: Valitsee edellisen kanavan.  
DVD: valikon navigointi (kohdistin alas).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: Lisää television äänenvoimakkuutta.  
DVD: Valikon navigointi (kohdistin oikealla).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: Valitsee seuraavan kanavan.  
DVD: Valikon navigointi (kohdistin ylös).
- ⑨ **🔇 (Mute) / OK** . TV: Vaimentaa television äänen.  
DVD: Vahvistaa valikon toiminnot.

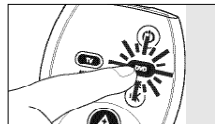
## 4. Lisämahdollisuuksia

### Laitteen valinnan säätö (Tilanäppäimet)

SRU 1020-kauko-ohjain on oletusasetettu käyttämään televisiota tai DVD-soitinta. Voit valita käytettäväksi halutun laitteen käyttämällä television ja DVD-soittimen valintanäppäimiä. Kukin näppäin mahdollistaa vain yhden laitteen käytön. Haluttaessa voit ohjelmoida näppäimet valitsemaan erilaisen laitteen. Esimerkiksi jos haluat käyttää toista televisiota.

Seuraava esimerkki osoittaa, kuinka DVD-näppäin voidaan kokoonpanna toista televisiota varten.

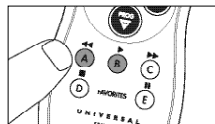
- 1 Kytke toinen televisio.
- 2 Paina DVD-näppäintä DVD-soittimen valitsemiseksi. Paina näppäintä, kunnes se sytty palamaan up.



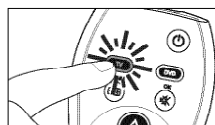
- 3 Pidä näppäimiä 🔇 ja 📺 SRU 1020-kauko-ohjaimella **painettuna samanaikaisesti 5 sekuntia**, kunnes DVD-näppäin syttyy päälle.



- 4 Paina näppäimiä A ja B tässä järjestyksessä.



- 5 Paina TV-näppäintä television valitsemiseksi. Paina näppäintä, kunnes se syttyy päälle.
  - DVD-näppäin vilkkuu kahdesti. DVD-näppäin antaa nyt sinun käyttää toista televisiota ja DVD-laitetila pyyhitään pois.
  - Jos DVD-näppäin vilkkuu kerran pitkähkön aikaa, laitteen valinnan säätö epäonnistui. Aloita uudelleen vaiheesta 1.



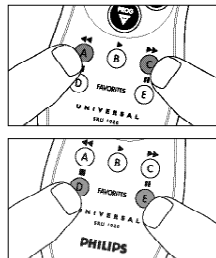
- 6 Ohjelmoi SRU 1020-kauko-ohjain toisen television käyttämiseksi. Katso osaa 'Kauko-ohjaimen asetus'.

### Lapsilukkotoiminnon aktivointi/katkaiseminen

FAVORITES -näppäimet (A, B, C, D ja E) on oletusasetettu television viiden ensimmäisen kanavan valitsemiseksi. Jos haluat estää lastesi (tai muiden) pääsyn kaikkien tarjolla olevien televisiokanavien selailemiseksi, voit aktivoida lapsilukkotoiminnon. Vain FAVORITES-näppäiden alle tallennetut kanavat ovat sen jälkeen tarjolla näppäinten FAVORITES ja + PROG - avulla.



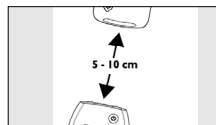
- Pidä näppäimiä ◀ / A ja ▶ / C painettuna samanaikaisesti 3 sekuntia lapsilukkotoiminnon aktivoimiseksi.
- Pidä näppäimiä ■ / D ja II / E painettuna samanaikaisesti 3 sekuntia lapsilukkotoiminnon katkaisemiseksi.



## Suosikkitelevisio kanavien tallennus/oppinäppäimet

FAVORITES-näppäimet (A, B, C, D ja E) on oletusasetettu television ensimmäisten viiden kanavan valitsemiseksi. Haluttaessa voit uudelleennimetä nämä näppäimet toista toimintoa varten. Voit tallentaa muita (suosikki) TV-kanavia niiden alle tai oppia ne näppäintoiminnot alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi, joita ei ole SRU 1020-kauko-ohjaimessa. Alla esitetty esimerkki (E-näppäimen uudelleennimeäminen televisiota varten) neuvoo, kuinka tämä suoritetaan.

- 1 Varmista, että alkuperäinen television kauko-ohjain on käsillä.
- 2 Pidä näppäimiä E ja TV painettuna samanaikaisesti 5 sekuntia kunnes TV-näppäin jää palamaan.
- 3 Aseta sekä SRU 1020-kauko-ohjain ja alkuperäinen kauko-ohjain tasaiselle pinnalle (esimerkiksi kahvipöydälle) ja kohdista niiden päät toisiaan kohti niiden välisen etäisyyden ollessa noin 5 -10 cm.



## 4 Suosikkitelevisiokanavien tallennus

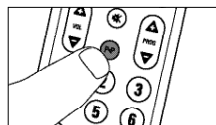
Alkuperäisellä kauko-ohjaimella: Syötä suosikkiaseman numero (esim. 11). Muista syöttää toinen numero **30 sekunnin sisällä** ensimmäisen jälkeen.

**TAI**

## 4 Oppinäppäimet

Alkuperäisellä kauko-ohjaimella: Paina sitä näppäintä, jonka toiminnon haluat kopioida (esim. P/P).





- Hetken kuluttua TV-näppäin vilkkuu kahdesti:
  - kanava 11 on tallennettu E-näppäimen alle tai
  - uusi toiminto on tallennettu E-näppäimen alle.
- Jos TV-näppäin vilkkuu kerran pitemmän aikaa, televisiokanava tai -toiminto on tallennettu. Toista edellä mainitut vaiheet ja varmista, että kauko-ohjaimet on kohdistettu kuten on osoitettu vaiheessa 3.

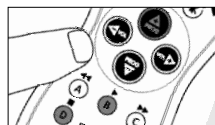


- 5 Toista vaiheet 2 - 4 muiden suosikkitelevisiokanavien tallentamiseksi/muiden toimintojen oppimiseksi.
- Jos haluat katsella FAVORITES-näppäimien alle tallennettuja asemia, voit katkaista ei-suosikkikanavien valinnan käyttämällä näppäimiä + PROG – kuten on kuvattu osassa 'Lapsilukkotoiminnon aktivointi/katkaiseminen'.
  - Voit oppia FAVORITES-näppäintoinnot myös alkuperäisestä DVD-soittimen kauko-ohjaimesta. Tämän suorittamiseksi toista edellä kuvatut vaiheet.

## Kauko-ohjaimen alkuperäisten toimintojen palauttaminen

Seuraa alla kuvattuja ohjeita SRU 1020-kauko-ohjaimen palauttamiseksi tehtaan oletusasetuksiin:

- 1 Pidä näppäimiä  ja  painettuna samanaikaisesti 5 sekuntia, kunnes senhetkisen valitun tilan (TV tai DVD) näppäin vilkkuu kahdesti ja jää sen jälkeen palamaan.
- 2 Paina näppäimiä  / B, PROG + ja  / D tässä järjestyksessä.
  - Tilanäppäin (TV tai DVD) vilkkuu kahdesti onnistuneen uudelleenasetuksen vahvistamiseksi. SRU 1020-kauko-ohjain palautuu nyt takaisin siihen tilaan, jossa se oli se ensi kertaa pakkauksesta otettaessa.



## 4. Vianhaku

- Ongelma
- Ratkaisu
- Laite, jota haluat käyttää, ei reagoi näppäintä painettaessa.
  - Vaihda vanhat paristo kahteen uuteen R03-, UM4- tai AAA-tyyppiseen paristoihin.
  - Kohdistaa SRU 1020-kauko-ohjain laitetta kohti ja vahvista, että SRU 1020-kauko-ohjaimen ja laitteen välillä ei ole esteitä.
- SRU 1020-kauko-ohjain ei reagoi kunnolla komentoihin.
  - Käytät ehkä väärää koodia. Kokeile SRU 1020-kauko-ohjaimen ohjelmoinnista uudelleen käyttämällä toista koodia, joka on mainittu laitteen brändin alla tai aseta automaattihaku oikean koodin löytämiseksi.
- Laitteen brändi ei ole koodiluettelossa.
  - Yritä asettaa SRU 1020-kauko-ohjain automaattisesti. Katso kohtaa 'Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti'.
- Mitään näistä koodeista ei toimi kauko-ohjaimen manuaalisen asetuksen aikana.
  - Jos käy näin, seuraa osan 'Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti' antamia ohjeita.
- Koodia ei pystytä oppimaan/televisiokanavaa ei pystytä tallentamaan FAVORITES-näppäimien alle.
  - Alkuperäisen kauko-ohjaimen IR-signaali on kuluvuusetäisyyden ulkopuolella. SRU 1020-kauko-ohjain tunnistaa IR-signaaleja vain kantosignaalin ollessa 30-60 kHz.
  - SRU 1020-kauko-ohjaimen muisti on täynnä. Palauta SRU 1020-kauko-ohjain takaisin tehtaan oletusasetuksiin muistitilan luomiseksi. Katso osaa 'Kauko-ohjaimen alkuperäisten toimintojen palautus'.
  - SRU 1020-kauko-ohjain pysäytti oppimis-/ohjelmointiprosessin 30 sekunnin kuluttua, sillä IR-signaalit eivät tulleet perille. Tarkista, toimiiko kauko-ohjain kunnolla.

## Indice

1.	Introduzione .....	52
2.	Installazione del telecomando .....	52-54
	Inserimento delle batterie.....	52
	Prova del telecomando .....	52
	Impostazione del telecomando.....	53-54
3.	Tasti e funzioni .....	54-55
4.	Ulteriori possibilità .....	55-57
	Regolazione di selezione dispositivo (tasti di modo).....	55
	Attivazione/disattivazione della funzione di blocco per bambini.....	55-56
	Memorizzazione dei canali TV preferiti/tasti di apprendimento.....	56-57
	Ripristino delle funzioni originali del telecomando .....	57
5.	Risoluzione dei problemi .....	57
	Elenco dei codici di tutte le marche/gli apparecchi.....	94-101
	Informazioni per l'utente.....	105

## 1. Introduzione

Complimenti per l'acquisto del telecomando universale Philips SRU 1020. Dopo aver installato il telecomando, con esso è possibile mettere in funzione un massimo di 2 dispositivi differenti: il televisore ed i lettori/registratori DVD. Per informazioni su come preparare il telecomando per l'uso, consultare il capitolo 'Installazione del telecomando'.

## 2. Installazione del telecomando

### Inserimento delle batterie

- 1 Premere il coperchio verso l'interno e sollevarlo.
- 2 Inserire due batterie di tipo R03, UM4 o AAA nel comparto, come indicato.
- 3 Riposizionare il coperchio e farlo scattare in posizione.



### Prova del telecomando

Poiché il telecomando SRU 1020 potrebbe usare segnali differenti per ciascuna marca e perfino modelli differenti per la stessa marca, si consiglia di provare se il televisore risponde al telecomando SRU 1020. L'esempio di seguito (televisore) mostra come effettuare ciò. Si può ripetere la stessa operazione per il lettore/registratore DVD.

- 1 Accendere il televisore manualmente o usare il telecomando originale. Sintonizzarsi sul canale 1.
- 2 Controllare che tutti i tasti funzionino. Per una vista generale dei tasti e delle loro funzioni, vedere '3. Tasti e funzioni'.
  - Se il televisore risponde come dovrebbe a tutti i comandi dei tasti, il telecomando SRU 1020 è pronto per l'uso.



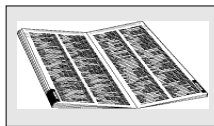
- **Se il dispositivo non risponde per niente o non risponde a tutti i comandi dei tasti, seguire le istruzioni su 'Impostazione del telecomando' oppure per l'impostazione online, andare su: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Impostazione del telecomando

È necessaria solo se il televisore non risponde al telecomando SRU 1020. In tal caso, il telecomando SRU 1020 non riconosce la marca e/o il modello del dispositivo, per cui è necessario programmarlo. L'esempio di seguito (televisore) mostra come effettuare ciò. Si può ripetere la stessa operazione per il lettore/registratore DVD. È possibile programmare il telecomando sia automaticamente che manualmente.

### Impostazione manuale del telecomando

- 1 Accendere il televisore manualmente o usare il telecomando originale. Sintonizzarsi sul canale 1.
- 2 Controllare la marca del televisore nell'elenco dei codici situato alla fine del manuale. Per ciascuna marca vi sono uno o più codici a 5 cifre. Annotare il primo codice.



*Attenzione! Vi sono tabelle diverse per il televisore ed il DVD.*

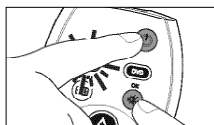
*Dal nostro sito web [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) è possibile selezionare direttamente il numero di omologazione del dispositivo per trovare il codice corretto.*

*Assicurarsi di adoperare i codici della tabella appropriata.*

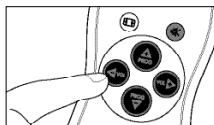
- 3 Premere il tasto TV per selezionare il televisore. Premere il tasto finché non si accende.



- 4 Tenere premuti i tasti  e  del telecomando SRU 1020 contemporaneamente per 5 secondi finché il tasto TV non rimane acceso.



- 5 Digitare quindi il codice annotato nel punto 2 con i tasti.
  - Il tasto TV lampeggia due volte. Se il tasto lampeggia una volta per un periodo prolungato, il codice non è stato digitato correttamente o è stato inserito un codice errato. Iniziare di nuovo dal punto 2.



- 6 Puntare il telecomando SRU 1020 verso il televisore e controllare che risponda come dovrebbe.
  - Se il televisore risponde a tutti i comandi dei tasti, il telecomando SRU 1020 è pronto per l'uso. Non dimenticare di annotare il codice.

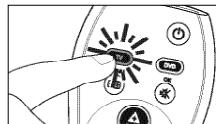
- **Se il dispositivo non risponde per niente o non risponde a tutti i comandi, iniziare di nuovo dal punto 2 e cercare il codice successivo nell'elenco.**

### Impostazione automatica del telecomando

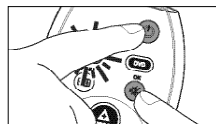
Se non si riesce a trovare il codice adatto per la propria marca, il telecomando è in grado di cercarlo automaticamente.

- 1 Assicurarsi che il televisore sia acceso e selezionare un canale con il telecomando iniziale o i tasti del televisore (ad esempio, il canale 1).

**2** Premere il tasto TV per selezionare il televisore. Premere il tasto finché non si accende.



**3** Tenere premuti i tasti e del telecomando SRU 1020 contemporaneamente per 5 secondi finché il tasto TV non rimane acceso.



**4** Tenere premuto il tasto del telecomando SRU 1020.



– Il telecomando SRU 1020 inizia ad emettere tutti i segnali 'spegnimento TV' conosciuti, uno per uno. Ogni volta che si invia un codice, il tasto TV lampeggia.



**5** Quando si spegne il televisore (standby), rilasciare immediatamente il tasto del telecomando SRU 1020 per confermare.

– Il telecomando SRU 1020 ha rilevato un codice adatto al televisore.

**6** Controllare se si può accedere a tutte le funzioni del televisore con il telecomando SRU 1020.



• **In caso contrario, effettuare di nuovo l'impostazione automatica. Il telecomando SRU 1020 ricercherà quindi un codice che funziona meglio.**

– Una volta che il telecomando SRU 1020 ha rilevato tutti i codici conosciuti, la ricerca si arresta automaticamente ed il tasto TV cessa di lampeggiare.

– Per la programmazione automatica di un televisore occorrono massimo 6 minuti. Per il DVD occorrono 2 minuti.

### 3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 offre una vista generale di tutti i tasti e delle loro funzioni.

- ① (Standby)..... accende o spegne il televisore.
- ② **TV - DVD**..... seleziona il modo TV o DVD.
- ③ / **MENU** ..... TV: seleziona tra televisore a schermo normale (4:3) ed ampio (16:9).  
DVD: apre il menu del disco.
- ④ **VOL -** ..... TV: abbassa il volume del televisore.  
DVD: navigazione del menu (cursore sinistro).
- ⑤ **◀ / A** ..... TV: canale preferito A.                    DVD: riavvolgimento all'indietro.
- ▶ / B** ..... TV: canale preferito B.                    DVD: riproduzione.
- ▶▶ / C** ..... TV: canale preferito C.                  DVD: riavvolgimento in avanti.
- / D** ..... TV: canale preferito D.                    DVD: arresto.
- || / E** ..... TV: canale preferito E.                     DVD: interruzione.

- ⑥ **PROG -** ..... TV: seleziona un canale precedente.  
DVD: navigazione del menu (cursore giù).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: aumenta il volume del televisore.  
DVD: navigazione del menu (cursore destro).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: seleziona un canale successivo.  
DVD: navigazione del menu (cursore su).
- ⑨ **Mute / OK** .... TV: disattiva l'audio del televisore.  
DVD: conferma le azioni nel menu.

## 4. Ulteriori possibilità

### Regolazione di selezione dispositivo (tasti di modo)

Il telecomando SRU 1020 è impostato per default per il funzionamento del televisore o del DVD. Si può selezionare il dispositivo che si desidera mettere in funzione con i tasti di selezione TV e DVD. A ciascun tasto corrisponde il funzionamento solo di un dispositivo. Se desiderato, si può programmare i tasti per la selezione di un diverso tipo di dispositivo. Ad esempio, se si desidera mettere in funzione un altro televisore. Nel seguente esempio appare come configurare il tasto DVD per un altro televisore.

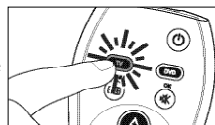
- 1 Accendere l'altro televisore.
- 2 Premere il tasto DVD per selezionare il DVD. Premere il tasto finché non si accende.
- 3 Tenere premuti **Mute** e **TV** del telecomando SRU 1020 **contemporaneamente per 5 secondi**, finché non si accende il tasto DVD.



- 4 Premere i tasti A e B in questa sequenza.



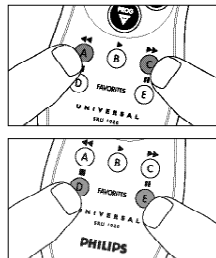
- 5 Premere il tasto TV per selezionare il televisore. Premere il tasto finché non si accende.
  - Il tasto DVD lampeggia due volte. Quindi, il tasto DVD consentirà di mettere in funzione l'altro televisore ed il modo del dispositivo DVD verrà eliminato.
  - Se il tasto DVD lampeggia una volta per un periodo di tempo prolungato, non è riuscita la regolazione della scelta del dispositivo. Iniziare di nuovo dal punto 1.
- 6 Programmare il telecomando SRU 1020 per il funzionamento dell'altro televisore. Vedere 'Impostazione del telecomando'.



### Attivazione/disattivazione della funzione di blocco per bambini

I tasti FAVORITES (A, B, C, D ed E) sono impostati per default per selezionare i primi cinque canali del televisore. Se si desidera evitare che i bambini (o altri) scorrono tra tutti i canali televisivi disponibili, si può attivare la funzione di blocco per bambini. Solo i canali memorizzati sui tasti FAVORITES sono accessibili dai tasti FAVORITES e + PROG -.

- Tenere premuti i tasti ◀◀ / A e ▶▶ / C contemporaneamente per **3 secondi** per attivare la funzione di blocco per bambini.
- Tenere premuti i tasti ■ / D e II / E contemporaneamente per **3 secondi** per disattivare la funzione di blocco per bambini.



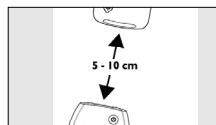
## Memorizzazione dei canali TV preferiti/tasti di apprendimento

I tasti FAVORITES (A, B, C, D ed E) sono impostati per default per selezionare i primi cinque canali del televisore. Se si desidera, si può riassegnare questi tasti ad un'altra funzione. Si possono memorizzare altri canali televisivi (preferiti) o apprendere le funzioni dei tasti del telecomando originale non comprese nel SRU 1020. L'esempio di seguito (riassegnazione del tasto E per il televisore) mostra come effettuare ciò.

- 1 Tenere a portata di mano il telecomando originale del televisore.
- 2 Tenere premuti i tasti E e TV contemporaneamente per **5 secondi** finché il tasto TV non rimane acceso.



- 3 Posizionare il telecomando SRU 1020 e quello originale su una superficie piana (ad esempio, un tavolo) e puntarli l'uno verso l'altro ad una distanza di 5 cm.



## 4 Memorizzazione dei canali TV preferiti

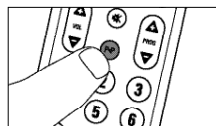
Sul telecomando originale: digitare il numero di stazione preferito (ad esempio, 11). Inserire la seconda cifra **entro 30 secondi** dalla prima.

### OPPURE

## 4 Tasti di apprendimento

Sul telecomando originale: premere il tasto di cui si desidera copiare la funzione (ad esempio P+P).



- Dopo qualche istante, il tasto TV lampeggia due volte per confermare che:
  - si è memorizzato il canale 11 nel tasto E oppure
  - si è memorizzata la nuova funzione nel tasto E.
- Se il tasto TV lampeggia una volta per un periodo di tempo prolungato, non viene memorizzato/a il canale televisivo o la funzione. Ripetere i punti precedenti ed assicurarsi che i telecomandi siano allineati come descritto nel punto 3.





- 5** Ripetere i punti da 2 a 4 per memorizzare altre stazioni televisive preferite/apprendere altre funzioni.
- Se si desidera solo guardare le stazioni memorizzate nei tasti FAVORITES, disattivare la selezione di stazioni non preferite con i tasti + PROG –, come indicato su 'Attivazione/disattivazione della funzione di blocco per bambini'.
  - Si possono apprendere le funzioni dei tasti FAVORITES anche dal telecomando originale del DVD. A tale scopo, ripetere i punti precedenti.

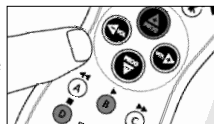
## Ripristino delle funzioni originali del telecomando

Seguire le istruzioni di seguito per ripristinare le impostazioni predefinite del telecomando SRU 1020:

- 1** Tenere premuti i tasti  e  contemporaneamente per 5 secondi, finché il tasto del modo attualmente selezionato (TV o DVD) non lampeggia due volte, quindi rimane acceso.



- 2** Premere i tasti  / B, PROG + e  / D in questa sequenza.
- Il tasto di modo (TV o DVD) lampeggia due volte per confermare la riuscita dell'impostazione. Le funzioni originali del telecomando SRU 1020 sono state ripristinate.



## 4. Risoluzione dei problemi

- Problema
- Soluzione
- Il dispositivo che si desidera mettere in funzione non risponde quando si preme il tasto.
  - Sostituire le vecchie batterie con due nuove di tipo R03, UM4 o AAA.
  - Puntare il telecomando SRU 1020 verso il dispositivo ed assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando SRU 1020 ed il dispositivo.
- Il telecomando SRU 1020 non risponde adeguatamente ai comandi.
  - Probabilmente si sta usando un codice errato. Cercare di programmare di nuovo il telecomando SRU 1020 usando un altro codice tra quelli indicati nella marca del dispositivo o resettare per effettuare la ricerca automatica del codice corretto.
- La marca del dispositivo non si trova nell'elenco dei codici.
  - Cercare di impostare il telecomando SRU 1020 automaticamente. Vedere 'Impostazione automatica del telecomando'.
- Nessun codice funziona durante l'impostazione manuale del telecomando.
  - In tal caso, seguire le istruzioni su 'Impostazione automatica del telecomando'.
- Non è possibile apprendere un codice/memorizzare un canale televisivo nei tasti FAVORITES.
  - Il segnale a raggi infrarossi del telecomando originale è fuori gamma. Il telecomando SRU 1020 riconosce solo segnali a raggi infrarossi con un segnale portante di 30-60 kHz.
  - La memoria del telecomando SRU 1020 è piena. Ripristinare le impostazioni predefinite del telecomando SRU 1020 in modo da creare spazio nella memoria. Vedere 'Ripristino delle funzioni originali del telecomando'.
  - Il telecomando SRU 1020 ha cessato il processo di apprendimento/programmazione dopo 30 secondi in quanto non si è ricevuto alcun segnale. Verificare che il telecomando originale funzioni correttamente.



## Índice de materias

1.	Introducción .....	58
2.	Instalación del mando a distancia .....	58-60
	Colocación de las pilas .....	58
	Prueba del mando a distancia .....	58
	Configuración del mando a distancia .....	59-60
3.	Teclas y funciones .....	60-61
4.	Posibilidades extra .....	61-63
	Ajuste de selección de dispositivo (teclas de modo) .....	61
	Activación/desactivación de la función de bloqueo para niños .....	61-62
	Almacenamiento de canales de TV favoritos/teclas de aprendizaje .....	62-63
	Restauración de las funciones originales del mando distancia .....	63
5.	Resolución de problemas .....	63
	Lista de códigos de todas las marcas / equipo .....	94-101
	Información para el consumidor .....	106

## 1. Introducción

Le damos la enhorabuena por su compra del mando a distancia universal SRU 1020 de Philips. Después de instalar el mando a distancia puede controlar con el mismo 2 dispositivos distintos como máximo: Reproductores/grabadores de TV y DVD. Puede encontrar información sobre cómo preparar este mando a distancia para utilizarlo en el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

## 2. Instalación del mando a distancia

### Colocación de las pilas

- 1 Apriete la tapa hacia dentro y levántela.
- 2 Coloque dos pilas tipo R03, UM4 o AAA en el compartimiento de pilas, tal como se muestra.
- 3 Vuelva a colocar la tapa y acóplela en su sitio haciendo presión.



### Prueba del mando a distancia

Debido a que el SRU 1020 puede utilizar señales diferentes para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, es aconsejable comprobar si su dispositivo responde al SRU 1020. El ejemplo siguiente (TV) le muestra cómo hacerlo. Puede repetir los mismos pasos para su reproductor/grabador de DVD.

- 1 Encienda su televisor manualmente o use el mando a distancia original. Sintonícelo al canal 1.
- 2 Compruebe que todas las teclas funcionan. Para ver una descripción general de las teclas y sus funciones consulte '3. Teclas y funciones'.
  - Si el televisor responde de la forma debida a todos los comandos de tecla, el SRU 1020 está listo para utilizarse.



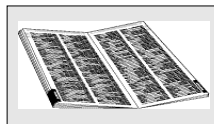
- **Si el dispositivo no responde a ninguno o alguno de los comandos de las teclas, siga las instrucciones bajo 'Configuración del mando a distancia' o, para configuración en línea, vaya a: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

## Configuración del mando a distancia

Esto sólo es necesario si el dispositivo no responde al SRU 1020. En este caso, el SRU 1020 no reconoce la marca y/o modelo de su dispositivo y se necesita programar el SRU 1020 para que lo haga. El ejemplo siguiente (TV) le muestra cómo hacerlo. Puede repetir los mismos pasos para su reproductor/grabador de DVD. Puede configurar el mando a distancia automáticamente o manualmente.

### Configuración manual del mando a distancia

- 1 Encienda su televisor manualmente o use el mando a distancia original. Sintonícelo al canal 1.
- 2 Localice la marca de su televisor en la lista de códigos al final de este manual. Se muestra uno o más códigos de 5 cifras para cada marca. Tome nota del primer código.

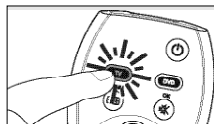




*¡Vaya con cuidado! Hay tablas separadas para TV y DVD.*

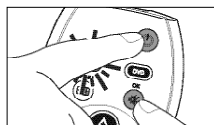
*En nuestro sitio web [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) puede seleccionar directamente el número de tipo de su dispositivo para encontrar el código correcto.*

*Asegúrese de que utiliza los códigos de la tabla correcta.*

- 3 Pulse la tecla TV para seleccionar TV. Pulse la tecla hasta que se encienda.

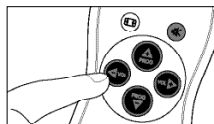


- 4 Mantenga las teclas  and  del SRU 1020 **apretadas simultáneamente durante cinco segundos** hasta que la tecla TV permanezca encendida.



- 5 Después introduzca el código anotado en el paso 2 usando las teclas de código.

- Ahora la tecla TV destella dos veces. Si la tecla pestañea una vez durante un periodo largo, el código no ha sido introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Empiece otra vez desde el paso 2.



- 6 Apunte el SRU 1020 al televisor y compruebe que responde de la forma debida.
  - Si el televisor responde a todos los comandos de tecla, el SRU 1020 está listo para utilizarse. No olvide tomar nota de su código.

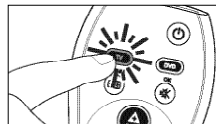
- **Si el dispositivo no responde a ninguno o a alguno de los comandos de tecla, empiece de nuevo desde el paso 2 y pruebe el código siguiente de la lista.**



### Configuración automática del mando a distancia

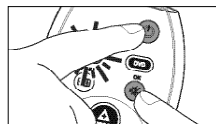
Si no puede encontrar el código correcto para su marca de dispositivo, el mando a distancia puede buscar automáticamente el código correcto.

- 1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal usando el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo canal 1).

**2** Pulse la tecla TV para seleccionar TV. Pulse la tecla hasta que se encienda.



**3** Mantenga las teclas  y  del SRU 1020 **apretadas simultáneamente durante cinco segundos** hasta que la tecla TV permanezca encendida.




**4** Pulse la  tecla del SRU 1020 y manténgala apretada.



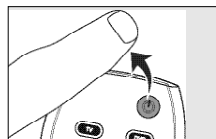
– El SRU 1020 ahora empieza a emitir todas las señales conocidas de 'desactivación TV', una por una. Cada vez que se envía un código, la tecla TV destella.



**5** Cuando su TV se apague (modo de espera), suelte inmediatamente la  tecla del SRU 1020 a confirmar.

– Ahora el SRU 1020 ha encontrado un código que funciona en su televisor.

**6** Compruebe si puede operar todas las funciones de su televisor con el SRU 1020.





• **Si no es así, puede volver a realizar la configuración automática. Entonces el SRU 1020 buscará un código que quizás funcione mejor.**

– Después de que el SRU 1020 ha ejecutado todos los códigos conocidos, la búsqueda para automáticamente y la tecla TV deja de destellar:

– La programación automática de un televisor lleva 6 minutos como máximo. Para DVD este tiempo es de 2 minutos.

### 3. Teclas y funciones

La ilustración de la página 3 presenta una perspectiva general de todas las teclas y sus funciones.

- ①  (Standby) ..... enciende y apaga el televisor.
- ② **TV - DVD** ..... selecciona modo de TV o DVD.
- ③  / **MENU** ..... TV: selecciona entre pantalla de TV normal (4:3) y amplia (16:9).  
DVD: abre el menú del disco.
- ④ **VOL -** ..... TV: reduce el volumen del televisor.  
DVD: navegación por el menú (cursor a la izquierda).
- ⑤ **◀ / A** ..... TV: canal favorito A.                      DVD: rebobinado.  
**▶ / B** ..... TV: canal favorito B.                      DVD: reproducción.  
**▶▶ / C** ..... TV: canal favorito C.                      DVD: avance rápido.  
**■ / D** ..... TV: canal favorito D.                      DVD: parada.  
**|| / E** ..... TV: canal favorito E.                      DVD: pausa.

- ⑥ **PROG -** ..... TV: selecciona un canal anterior.  
DVD: navegación por el menú (cursor abajo).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: aumenta el volumen del televisor.  
DVD: navegación por el menú (cursor a la derecha).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: selecciona un canal siguiente.  
DVD: navegación por el menú (cursor arriba).
- ⑨ **Mute / OK** .... TV: silencia el sonido del televisor.  
DVD: confirma acciones realizadas en el menú.

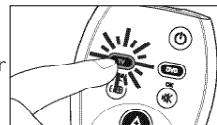
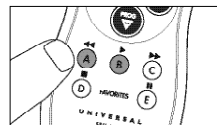
#### 4. Posibilidades extra

##### Ajuste de selección de dispositivo (teclas de modo)

El SRU 1020 está puesto por defecto para controlar TV o DVD. Puede seleccionar el dispositivo que desea controlar con las teclas de selección de TV y DVD. Cada tecla permite controlar un dispositivo solamente. Si lo desea, puede programar las teclas para seleccionar una diferente clase de dispositivo. Por ejemplo, si desea controlar un segundo televisor:

En el ejemplo siguiente, verá cómo configurar la tecla DVD para un segundo televisor:

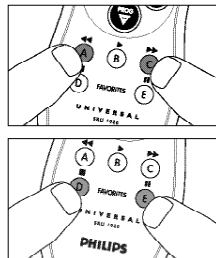
- 1 Encienda el segundo televisor.
- 2 Pulse la tecla DVD para seleccionar DVD. Pulse la tecla hasta que se encienda.
- 3 Mantenga las teclas **Mute / OK** y **TV** del SRU 1020 **apretadas simultáneamente durante cinco segundos** hasta que la luz de la tecla DVD se encienda.
- 4 Pulse las teclas A y B en este orden.
- 5 Pulse la tecla TV para seleccionar el televisor: Pulse la tecla hasta que se encienda.
  - La tecla DVD parpadea dos veces. La tecla DVD ahora le permitirá controlar su segundo televisor y el modo de dispositivo DVD se borrará.
  - Si la tecla DVD parpadea por un período de tiempo más largo, el ajuste de selección de dispositivo falló. Empiece otra vez desde el paso 1.
- 6 Programe el SRU 1020 para controlar el segundo televisor: Consulte 'Configuración del mando a distancia'.



##### Activación/desactivación de la función de bloqueo para niños

Las teclas FAVORITES (A, B, C, D y E) están ajustadas por defecto para seleccionar los primeros cinco canales de su televisor. Si desea impedir que sus niños (u otros niños) accedan a todos los canales de TV disponibles, puede activar la función de bloqueo para niños. Entonces sólo los canales almacenados bajo las teclas FAVORITES son accesibles a través de las teclas FAVORITES y + PROG -.

- Mantenga las teclas ◀ / A y ▶ / C pulsadas simultáneamente durante **3 segundos** para activar la función de bloqueo para niños.
- Mantenga las teclas ■ / D y II / E pulsadas simultáneamente durante **3 segundos** para desactivar la función de bloqueo para niños.



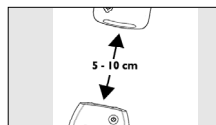
## Almacenamiento de canales de TV favoritos/teclas de aprendizaje

Las teclas FAVORITES (A, B, C, D y E) están ajustadas por defecto para seleccionar los primeros cinco canales de su televisor. Si lo desea, puede reasignar estas teclas a otra función. Puede almacenar otros canales de TV (favoritos) bajo ellas o aprender las funciones de tecla de su mando a distancia original que le faltan en el SRU 1020. El ejemplo siguiente (reasignación de la tecla E para TV) le muestra cómo hacerlo.

- 1 Asegúrese de que tiene a mano el mando a distancia original del televisor.
- 2 Mantenga las teclas E y TV **apretadas simultáneamente durante 5 segundos** hasta que la tecla TV permanezca encendida.



- 3 Coloque el SRU 1020 y el mando a distancia original sobre una superficie plana (por ejemplo, una mesa) y colóquelos de forma que las cabezas de ambos mandos se apunten mutuamente, dejando una distancia de 5-10 cm entre ellas.



### 4 Almacenamiento de canales de TV favoritos

En el mando a distancia original: introduzca el número del canal favorito (por ejemplo 11). Asegúrese de introducir el segundo dígito **dentro del período de 30 segundos** después de introducir el primero.

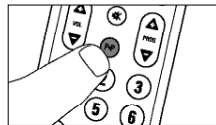


O

### 4 Aprendizaje de teclas

En el mando a distancia original: pulse la tecla cuya función desea copiar (por ejemplo P+P).





- Después de un rato, la tecla TV parpadea dos veces para confirmar que:
  - el canal 11 ha sido almacenado bajo la tecla E, o
  - la nueva función ha sido almacenada bajo la tecla E.
- Si la tecla TV pestaña una vez por un período más largo, el canal o función de TV no se ha almacenado. Repita los pasos anteriores y asegúrese de que los controles remotos están alineados de la forma descrita en el paso 3.

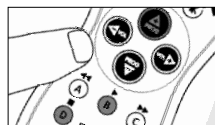


- 5** Repita los pasos 2 a 4 para almacenar otros canales de TV favoritos/aprender otras funciones.
- Si sólo desea ver los canales almacenados bajo las teclas FAVORITES, puede cancelar la selección de canales no favoritos mediante las teclas + PROG de la forma descrita bajo 'Activación/desactivación de la función de bloqueo para niños'.
  - También puede aprender las funciones de las teclas FAVORITES de su mando a distancia de DVD. Para ello, repita los pasos anteriores.

## Restauración de las funciones originales del mando distancia

Siga las instrucciones siguientes para restaurar el SRU 1020 a los ajustes por defecto de fábrica:

- 1** Mantenga las teclas  y  apretadas simultáneamente durante **5 segundos**, hasta que la tecla del modo seleccionado (TV o DVD) parpadee dos veces y permanezca encendida.
- 2** Pulse las teclas  / B, PROG + y  / D en ese orden.
  - La tecla de modo (TV o DVD) parpadea dos veces para confirmar que la restauración tuvo éxito. El SRU 1020 ha sido restaurado al estado en que se encontraba cuando se desempaquetó.



## 4. Resolución de problemas

- Problema
- Solución
- El dispositivo que quiere operar no responde cuando pulsa una tecla.
  - Cambie las pilas antiguas por dos pilas nuevas de tipo R03, UM4 o AAA.
  - Apunte el SRU 1020 al dispositivo y asegúrese de que no hay obstrucciones entre el SRU 1020 y el dispositivo.
- El SRU 1020 no responde correctamente a los comandos.
  - Quizás esté utilizando un código incorrecto. Intente programar de nuevo el SRU 1020 utilizando otro código, que se menciona bajo la marca de su dispositivo, o realice una búsqueda automática para encontrar el código correcto.
  - La marca de su dispositivo no está en la lista de códigos.
    - Intente configurar el SRU 1020 automáticamente. Consulte 'Configuración automática del mando a distancia'.
    - Ninguno de los códigos funciona durante la configuración manual del mando a distancia.
      - En este caso, siga las instrucciones bajo 'Configuración automática del mando a distancia'.
    - No es posible aprender un código /almacenar un canal de TV bajo las teclas FAVORITES.
      - La señal de IR del mando a distancia original está fuera del alcance. El SRU 1020 sólo reconoce señales IR con una señal de portadora de 30-60 kHz.
      - La memoria del SRU 1020 está llena. Restaura el SRU 1020 a los ajustes por defecto de fábrica para crear espacio en la memoria. Consulte 'Restauración de las funciones originales del mando a distancia'.
      - El SRU 1020 para el proceso de aprendizaje / programación después de 30 segundos al no recibir señales de IR. Compruebe si el mando a distancia original funciona correctamente.

## Índice

1. Introdução.....	64
2. Instalação do telecomando .....	64-66
Inserir as pilhas .....	64
Testar o telecomando .....	64
Configurar o telecomando.....	65-66
3. Teclas e funções.....	66-67
4. Possibilidades adicionais.....	67-69
Ajuste da selecção de equipamento (teclas de modo).....	67
Activar/desactivar a função de bloqueio para crianças.....	67-68
Memorizar canais de TV preferidos/Programar teclas.....	68-69
Repor as funções originais do telecomando .....	69
5. Resolução de problemas.....	69
Lista de códigos de todas as marcas / modelos.....	94-101
Informação para o consumidor.....	106

## 1. Introdução

Parabéns pela sua aquisição do telecomando universal Philips SRU 1020. Depois de configurar o telecomando, pode comandar o máximo de 2 equipamentos diferentes usando este telecomando: TV e leitores/gravadores de DVD. Poderá encontrar informação acerca de como preparar este telecomando para utilização, no capítulo 'Instalação do telecomando'.

## 2. Instalação do telecomando

### Inserir as pilhas

- 1 Carregue na tampa para dentro, e levante-a.
- 2 Introduza duas pilhas de formato R03, UM4 ou AAA, no compartimento das pilhas, conforme na ilustração.
- 3 Reponha a tampa e feche-a com firmeza.



### Testar o telecomando

Visto o telecomando SRU 1020 poder usar sinais diferentes para cada marca, e mesmo para cada modelo da mesma marca, é aconselhável testar se o seu equipamento responde aos comandos do telecomando SRU 1020. O exemplo a seguir (TV) indica como efectuar essa operação. Pode repetir os mesmos passos para o seu leitor/gravador DVD.

- 1 Ligue o televisor manualmente, ou use o telecomando de origem. Mude para o canal 1.
- 2 Verifique se todas as teclas estão operacionais. Para ter uma visão geral das teclas e das suas funções, consulte a secção '3. Teclas e funções'.
  - Se o televisor responder conforme devido a todas as teclas de comando, o telecomando SRU 1020 está pronto a usar.



- **Se o equipamento não responder a tecla nenhuma, siga as instruções sobre 'Configurar o telecomando', ou para obter instruções em linha, vá ao endereço: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).**

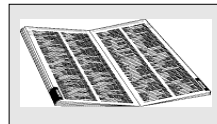
## Configurar o telecomando

Isto só é necessário se o seu equipamento não responder aos comandos do SRU 1020. Se esse for o caso, o SRU 1020 não reconhece a marca e o modelo do seu equipamento, e precisa de programar o telecomando SRU 1020 para efectuar esse reconhecimento. O exemplo a seguir (TV) indica como efectuar essa operação. Pode repetir os mesmos passos para o seu leitor/gravador DVD. Pode configurar o telecomando de forma manual ou automática.

### Configurar o telecomando manualmente

**1** Ligue o seu televisor manualmente, ou use o telecomando de origem. Mude para o canal 1.

**2** Procure a marca do seu televisor na lista de códigos na parte de trás deste manual. Um ou mais códigos de 5 algarismos são mostrados para cada marca. Anote o primeiro código.

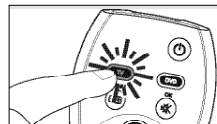




*Tenha cuidado! Existem tabelas separadas para TV e para DVD.*

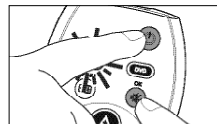
*No nosso sítio na Internet, em [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc), pode seleccionar directamente o número do seu equipamento para encontrar o código correcto.*

*Certifique-se de usar os códigos da tabela correcta.*

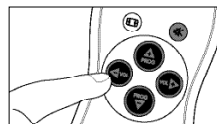
**3** Prima a tecla TV para seleccionar o modo de TV. Prima a tecla até que acenda.



**4** Mantenha as teclas  e  do SRU 1020 **premidas ao mesmo tempo durante 5 segundos**, até que a tecla TV se mantenha acesa.



**5** Depois introduza o código anotado no passo 2 usando as teclas de códigos.  
 – A tecla TV irá agora piscar duas vezes. Se a tecla piscar uma vez durante um período prolongado, o código não foi bem introduzido, ou foi introduzido o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.



**6** Aponte o telecomando SRU 1020 para o televisor, e verifique se o televisor responde como suposto.

– Se o televisor responder a todas as teclas de comando, o telecomando SRU 1020 está pronto a usar. Não se esqueça de anotar o seu código.

• **Se o equipamento não responder de todo, ou não responder a todas as teclas de comando, siga as instruções a partir do passo 2, e tente o próximo código na lista.**

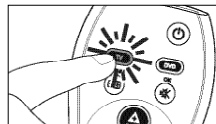
### Configurar o telecomando automaticamente

Se não conseguir encontrar o código correcto para a marca do seu televisor, o telecomando pode procurar automaticamente o código correcto.

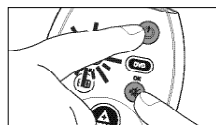
**1** Certifique-se de que o televisor está ligado, e seleccione um canal usando o telecomando original, ou as teclas do televisor (por exemplo, o canal 1).



**2** Prima a tecla TV para seleccionar o modo de TV. Prima a tecla até que acenda.



**3** Mantenha as teclas e do SRU 1020 **premidas em simultâneo durante 5 segundos** até que a tecla TV permaneça acesa.



**4** Prima a tecla do SRU 1020, e mantenha-a premda.

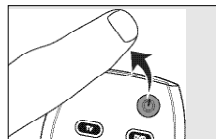


- O telecomando SRU 1020 começa agora a emitir todos os sinais conhecidos de 'desligar TV', um após o outro. Sempre que um código é enviado, a tecla TV pisca.



**5** Quando o televisor se desligar (passando a modo de suspensão), solte i mediatamente a tecla do SRU 1020 para confirmar.

- O telecomando SRU 1020 encontrou agora um código que funciona no seu televisor.



**6** Verifique se consegue usar todas as funções do seu televisor através do telecomando SRU 1020.

• **Se não for este o caso, pode repetir a configuração automática. O telecomando SRU 1020 irá então procurar um código que talvez funcione melhor com o seu equipamento.**

- Depois de o SRU 1020 ter experimentado todos os códigos conhecidos, a pesquisa irá parar automaticamente, e a tecla de TV irá parar de piscar.
- A configuração automática do telecomando pode demorar o máximo de 6 minutos. Para equipamento DVD, a demora é de 2 minutos.

### 3. Teclas e funções

A ilustração na página 3 fornece uma visão geral de todas as teclas e as suas funções.

- ① (**Modo de espera**) ... liga e desliga o televisor.
- ② **TV - DVD** ..... selecciona o modo de TV ou de DVD.
- ③ / **MENU** ..... TV: alterna entre ecrã de formato normal (4:3) ou largo (16:9).  
..... DVD: abre o menu do disco.
- ④ **VOL -** ..... TV: reduz o volume de som da TV.  
..... DVD: navegação no menu (cursor para a esquerda).
- ⑤ **◀ / A** ..... TV: canal preferido A.      DVD: recuar.  
**▶ / B** ..... TV: canal preferido B.      DVD: ler.  
**▶▶ / C** ..... TV: canal preferido C.      DVD: avançar.  
**■ / D** ..... TV: canal preferido D.      DVD: parar.  
**|| / E** ..... TV: canal preferido E.      DVD: pausa.

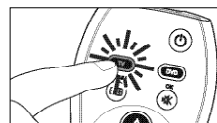
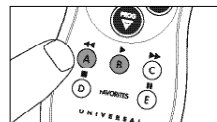
- ⑥ **PROG -** ..... TV: selecciona o canal anterior.  
DVD: navegação no menu (cursor para baixo).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: aumenta o volume de som da TV.  
DVD: navegação no menu (cursor para a direita).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: selecciona o canal seguinte.  
DVD: navegação no menu (cursor para cima).
- ⑨ **Mute / OK** .... TV: corta o som da TV.  
DVD: confirma acções no menu.

## 4. Possibilidades adicionais

### Ajuste da selecção de equipamento (teclas de modo)

O telecomando SRU 1020 está preparado de origem para comandar equipamentos de TV ou de DVD. Pode seleccionar o equipamento que deseja comandar, através das teclas de selecção TV e DVD. Cada tecla permite comandar apenas um equipamento de cada vez. Se desejado, pode programar as teclas para seleccionar um equipamento de tipo diferente. Por exemplo, se quiser comandar um segundo televisor. No exemplo seguinte, verá como configurar a tecla de DVD para comandar um segundo televisor:

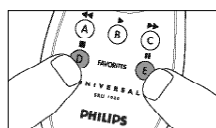
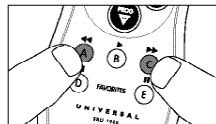
- 1 Ligue o segundo televisor.
- 2 Prima a tecla DVD para seleccionar o modo de DVD. Prima a tecla até que acenda.
- 3 Mantenha as teclas **Mute** e **TV** do SRU 1020 **premidas ao mesmo tempo durante 5 segundos**, até que a tecla de DVD acenda.
- 4 Prima as teclas A e B, por esta ordem.
- 5 Prima a tecla TV para seleccionar o modo de TV. Prima a tecla até que acenda.
  - A tecla DVD pisca duas vezes. A tecla de DVD irá agora permitir-lhe comandar um segundo televisor, e o modo de DVD será apagado.
  - Se a tecla DVD piscar uma vez, durante um período de tempo extenso, o ajuste de selecção de equipamento não foi bem sucedido. Comece novamente a partir do passo 1.
- 6 Programe o SRU 1020 para comandar o segundo televisor: Consulte a secção 'Configurar o telecomando'.



### Activar/desactivar a função de bloqueio para crianças

As teclas FAVORITES (A, B, C, D e E) estão predefinidas para os primeiros cinco canais do seu televisor. Se quiser impedir que os seus filhos, ou outros, possam ver todos os canais de TV disponíveis, pode activar a função de bloqueio para crianças. Nesse caso, só estarão disponíveis através do telecomando os canais correspondentes às teclas FAVORITES, através destas teclas e das teclas + PROG -.

- Mantenha as teclas ◀ / A e ▶ / C **pressionadas ao mesmo tempo, durante 3 segundos** para activar a função de bloqueio para crianças.
- Mantenha as teclas ■ / D e II / E **pressionadas ao mesmo tempo durante 3 segundos** para desactivar a função de bloqueio para crianças.



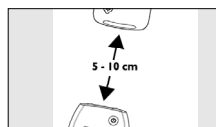
## Memorizar canais de TV preferidos/Programar teclas

As teclas FAVORITES (A, B, C, D e E) estão predefinidas para os primeiros cinco canais do seu televisor. Se quiser, poderá reprogramar estas teclas para outras funções. Pode memorizar outros canais (favoritos) de TV nessas teclas, ou programá-las com funções de teclas do seu telecomando original, que gostaria de ter no telecomando SRU 1020. O exemplo a seguir (reprogramar a tecla E para o modo de TV) indica como efectuar este tipo de operação.

- 1 Certifique-se de ter à mão o telecomando original.
- 2 Mantenha as teclas E e TV **pressionadas ao mesmo tempo durante 5 segundos** até que a tecla TV permaneça acesa.

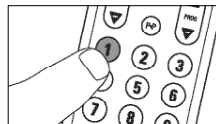


- 3 Coloque o telecomando SRU 1020 e o telecomando original numa superfície plana (por exemplo, numa mesa) e aponte a frente de cada um para a do outro, com cerca de 5 a 10 cm de distância entre eles.



### 4 Memorizar canais de TV favoritos

No telecomando original: introduza o número de canal preferido (por exemplo, 11). Certifique-se de introduzir o segundo algarismo **antes de passarem 30 segundos** depois de ter introduzido o primeiro algarismo.



**OU**

### 4 Programar teclas

No telecomando original: prima a tecla cuja função quer copiar (por exemplo, P/P).



- Após uns instantes, a tecla TV pisca duas vezes para confirmar que:
  - o canal n.º 11 está memorizado na tecla E, ou que
  - a nova função está programada na tecla E.
- Se a tecla TV piscar uma vez durante um período longo, o canal de TV ou a função, não foram memorizados. Repita os passos atrás descritos, e verifique se os telecomandos estão alinhados, conforme descrito no passo 3.

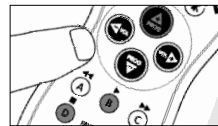


- 5** Repita os passos 2 a 4 para memorizar outros canais de TV favoritos, ou outras funções.
- Se só quiser ver os canais memorizados nas teclas FAVORITES, pode desactivar a selecção de canais não favoritos através das teclas + PROG –, conforme descrito em 'Activar/desactivar a função de bloqueio para crianças'.
  - Pode também programar as funções das teclas FAVORITES a partir do telecomando do DVD. Para tal, repita os passos atrás descritos.

## Repor as funções originais do telecomando

Siga as instruções adiante para repor o funcionamento original do SRU 1020:

- 1** Mantenha as teclas  e  premidas ao mesmo tempo durante **5 segundos**, até que a tecla do modo seleccionada nesse momento (TV ou DVD) pisque duas vezes, e depois permaneça acesa.
- 2** Prima as teclas ► / B, PROG + e ■ / D por esta ordem.
- A tecla de modo (TV ou DVD) pisca duas vezes para confirmar que a reinicialização foi bem sucedida. O telecomando SRU 1020 está agora no estado em que se encontrava inicialmente quando o retirou da embalagem.



## 4. Resolução de problemas

- Problema
- Solução
- O televisor que deseja usar não responde quando prime as teclas do telecomando.
  - Substitua as pilhas gastas, por duas pilhas de formato R03, UM4 ou AAA.
  - Aponte o SRU 1020 para o televisor e certifique-se de não haverem obstruções entre o SRU 1020 e o equipamento.
- O telecomando SRU 1020 não responde correctamente aos comandos.
  - Talvez esteja a usar o código errado. Tente programar novamente o SRU 1020 usando um código diferente, que seja mencionado entre os modelos da marca do seu televisor, ou reinicialize para busca automática do código correcto.
- A marca do seu equipamento não consta da lista de códigos.
  - Tente configurar o SRU 1020 de forma automática. Consulte a secção 'Configurar o telecomando automaticamente'.
- Nenhum dos códigos funciona durante a configuração manual do telecomando.
  - Se este for o caso, siga as instruções na secção 'Configurar o telecomando automaticamente'.
- Não consegue copiar uma função, ou não consegue memorizar um canal de TV nas teclas FAVORITES.
  - O sinal de infravermelhos do telecomando original está fora do raio de alcance. O SRU 1020 só reconhece sinais de infravermelhos com um sinal de portadora entre os 30 a 60 kHz.
  - A memória do SRU 1020 está cheia. Reponha o SRU 1020 nas predefinições originais, para disponibilizar espaço de memória. Consulte 'Repor as funções originais do telecomando'.
- O SRU 1020 abandonou o processo de programação / memorização 30 segundos após ter recebido sinais de infravermelhos pela última vez. Verifique se o telecomando original ainda está a funcionar correctamente.

## Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή .....	70
2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου.....	70-72
Τοποθέτηση των μπαταριών .....	70
Έλεγχος του τηλεχειριστηρίου .....	70
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου .....	71-72
3. Πλήκτρα και λειτουργίες .....	72-73
4. Πρόσθετες δυνατότητες .....	73-75
Αλλαγή επιλογής συσκευής (πλήκτρα συσκευής) .....	73
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση παιδικής ασφάλειας .....	73-74
Αποθήκευση αγαπημένων τηλεοπτικών καναλιών / Εκμάθηση πλήκτρων .....	74-75
Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων του τηλεχειριστηρίου σας .....	75
5. Επίλυση προβλημάτων .....	75
Κατάλογος κωδικών όλων των κατασκευαστών / εξοπλισμού .....	94-101
Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή.....	107

## 1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SRU 1020 της Philips. Μετά την εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για να ελέγχετε μέχρι 2 διαφορετικές συσκευές: τηλεοράσεις και συσκευές αναπαραγωγής/εγγραφής DVD. Πληροφορίες σχετικά με την προετοιμασία του τηλεχειριστηρίου για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου'.

## 2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

### Τοποθέτηση των μπαταριών

- 1 Πιέστε το κάλυμμα προς τα μέσα και ανασηκώστε το.
- 2 Τοποθετήστε μέσα στη θήκη δύο μπαταρίες, τύπου R03, UM4 ή AAA, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 3 Τοποθετήστε και πάλι το κάλυμμα στη θέση του, ώστε να κουμπώσει με τον ήχο 'κλικ'.



### Έλεγχος του τηλεχειριστηρίου

Επειδή το SRU 1020 ενδέχεται να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα τηλεόρασης, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα του ίδιου κατασκευαστή, σας συνιστούμε να ελέγξετε εάν η συσκευή σας ανταποκρίνεται στις εντολές του SRU 1020. Το παρακάτω παράδειγμα (TV) σας δείχνει τον τρόπο. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τη συσκευή αναπαραγωγής/εγγραφής DVD σας.

- 1 Ανάψτε την τηλεόραση με το χέρι ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε το κανάλι 1.
  - 2 Ελέγξτε εάν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για να ενημερωθείτε για τα πλήκτρα και τις λειτουργίες τους, ανατρέξτε στην ενότητα '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.
- Εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται κανονικά σε όλες τις εντολές των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου SRU 1020, τότε είναι έτοιμο για να το χρησιμοποιήσετε.



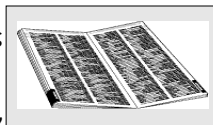
- Εάν η συσκευή ανταποκρίνεται σε μερικές μόνο ή σε καμία από τις εντολές των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ενότητα 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου' ή αναζητήστε ηλεκτρονική βοήθεια στη διεύθυνση: [www.philips.com/lucr](http://www.philips.com/lucr).

## Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Το συγκεκριμένο βήμα είναι απαραίτητο μόνο εάν η συσκευή σας δεν ανταποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου SRU 1020. Σε αυτήν την περίπτωση, το τηλεχειριστήριο SRU 1020 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της τηλεόρασής σας και θα πρέπει να το προγραμματίσετε για τον σκοπό αυτό. Το παρακάτω παράδειγμα (TV) σας δείχνει τον τρόπο. Μπορείτε να επαναλάβετε τα ίδια βήματα για τη συσκευή αναπαραγωγής/εγγραφής DVD σας. Μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο με αυτόματα ή με μη αυτόματο τρόπο.

### Μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

- 1 Ανάψτε την τηλεόραση με το χέρι ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε το κανάλι 1.
- 2 Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στον κατάλογο κωδικών που υπάρχει στο τέλος του εγχειριδίου. Για την κάθε μάρκα αναγράφονται ένας ή περισσότεροι πενταψήφιοι κωδικοί. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.



*Προσοχή!* Υπάρχουν ξεχωριστοί πίνακες για τηλεόραση και DVD.

Στον δικτυακό τόπο [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) μπορείτε να επιλέξετε απευθείας τον τύπο της συσκευής σας και να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς από τον σωστό πίνακα.

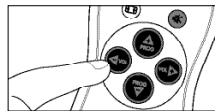
- 3 Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση. Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.



- 4 Κρατήστε τα πλήκτρα  $\text{⌘}$  και  $\text{⏻}$  του τηλεχειριστηρίου SRU 1020 πατημένα ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα έως ότου το πλήκτρο TV παραμείνει αναμμένο.



- 5 Στη συνέχεια, πληκτρολογήστε τον κωδικό που σημειώσατε στο βήμα 2, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα κωδικών.
  - Στη συνέχεια, το πλήκτρο TV θα αναβοσβήσει δύο φορές. Εάν το πλήκτρο αναβοσβήσει μία φορά για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, ο κωδικός δεν έχει πληκτρολογηθεί σωστά ή έχει πληκτρολογηθεί λανθασμένος κωδικός. Επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 2.






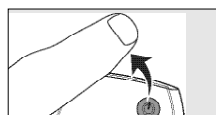
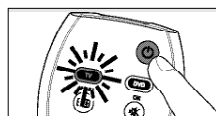
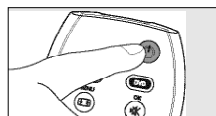
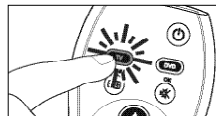
- 6 Στρέψτε το τηλεχειριστήριο SRU 1020 προς την τηλεόραση και ελέγξτε εάν ανταποκρίνεται κανονικά.
  - Εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται σε όλες τις εντολές των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου SRU 1020, τότε είναι έτοιμο για να το χρησιμοποιήσετε. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.
  - Εάν η συσκευή ανταποκρίνεται σε μερικές μόνο ή σε καμία από τις εντολές των πλήκτρων, επαναλάβετε και πάλι τη διαδικασία από το βήμα 2 και δοκιμάστε τον δεύτερο κωδικό του καταλόγου.

### Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου


Εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό για τη μάρκα της τηλεόρασής σας, το τηλεχειριστήριο έχει τη δυνατότητα να αναζητήσει αυτόματα τον κατάλληλο κωδικό.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση λειτουργεί και επιλέξτε κάποιο κανάλι, χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα πλήκτρα που υπάρχουν επάνω στην τηλεόραση (π.χ. το κανάλι 1).

- 2** Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση. Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.
- 3** Κρατήστε τα πλήκτρα  και  του τηλεχειριστηρίου SRU 1020 πατημένα ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα έως ότου το πλήκτρο TV παραμείνει αναμμένο.
- 4** Πατήστε το πλήκτρο  του τηλεχειριστηρίου SRU 1020 και κρατήστε το πατημένο.





- Το SRU 1020 θα αρχίσει να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης'. Κάθε φορά που εκπέμπεται ένας κωδικός, το πλήκτρο TV αναβοσβήνει.

- 5** Αμέσως μόλις σβήσει η τηλεόρασή σας (κατάσταση αναμονής), αφήστε το πλήκτρο  του SRU 1020 για επιβεβαίωση.
- Το SRU 1020 έχει εντοπίσει έναν κωδικό που λειτουργεί για την τηλεόρασή σας.
- 6** Ελέγξτε εάν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας, χρησιμοποιώντας το SRU 1020.

- **Εάν δεν συμβαίνει κάτι τέτοιο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Με αυτόν τον τρόπο, το SRU 1020 θα αναζητήσει κάποιον κωδικό που θα λειτουργεί καλύτερα.**
- Αφού το SRU 1020 σαρώσει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα σταματήσει αυτόματα και το πλήκτρο TV θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Ο αυτόματος προγραμματισμός για μια τηλεόραση διαρκεί το πολύ 6 λεπτά. Για συσκευές DVD, ο χρόνος αυτός είναι 2 λεπτά.

### 3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Η εικόνα στη σελίδα 3 δίνει μια γενική εικόνα των πλήκτρων και των λειτουργιών τους.

- 1**  **(Αναμονή)** . . ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την τηλεόραση.
- 2** **TV - DVD** . . . επιλέγει τη λειτουργία της τηλεόρασης ή του DVD.
- 3**  / **MENU** . . . Τηλεόραση: επιλέγει το σχήμα μεταξύ της κανονικής εικόνας (4:3) και της ευρείας οθόνης (16:9).  
DVD: ανοίγει το μενού του δίσκου.
- 4** **VOL -** Τηλεόραση: μειώνει την ένταση της τηλεόρασης.  
DVD: πλοήγηση στο μενού (δρομέας αριστερά).
- 5** **◀ / A** . . . . . Τηλεόραση: αγαπημένο κανάλι A. DVD: ταχεία μετάβαση προς τα πίσω.  
**▶ / B** . . . . . Τηλεόραση: αγαπημένο κανάλι B. DVD: αναπαραγωγή.  
**▶ / C** . . . . . Τηλεόραση: αγαπημένο κανάλι C. DVD: ταχεία μετάβαση προς τα μπροστά.  
**■ / D** . . . . . Τηλεόραση: επιλέγει το κανάλι D. DVD: διακοπή.  
**■ / E** . . . . . Τηλεόραση: αγαπημένο κανάλι E. DVD: προσωρινή παύση.

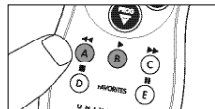
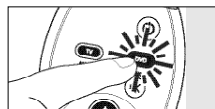
- ⑥ **PROG -** . . . . . Τηλεόραση: επιλέγει το προηγούμενο κανάλι.  
DVD: πλοήγηση στο μενού (δρομέας κάτω).
- ⑦ **VOL +** . . . . . Τηλεόραση: αυξάνει την ένταση της τηλεόρασης.  
DVD: πλοήγηση στο μενού (δρομέας δεξιά).
- ⑧ **PROG +** . . . . . Τηλεόραση: επιλέγει το επόμενο κανάλι.  
DVD: πλοήγηση στο μενού (δρομέας επάνω).
- ⑨ **⏏ (Mute) / OK** Τηλεόραση: διακόπτει τον ήχο της τηλεόρασης.  
DVD: επιβεβαιώνει ενέργειες στο μενού.

## 4. Πρόσθετες δυνατότητες

### Αλλαγή επιλογής συσκευής (πλήκτρα συσκευής)

Ως προεπιλογή, το SRU 1020 έχει ρυθμιστεί για τον τηλεχειρισμό τηλεόρασης ή DVD. Μπορείτε να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να ελέγχετε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα επιλογής TV και DVD. Κάθε πλήκτρο επιτρέπει τον τηλεχειρισμό μίας μόνο συσκευής. Αν επιθυμείτε, μπορείτε να προγραμματίσετε τα πλήκτρα για την επιλογή διαφορετικού τύπου συσκευής. Αν θέλετε να ελέγχετε μια δεύτερη τηλεόραση, για παράδειγμα. Στο επόμενο παράδειγμα θα δείτε πώς μπορείτε να ρυθμίσετε το πλήκτρο DVD για μια δεύτερη τηλεόραση.

- 1 Ανάψτε τη δεύτερη τηλεόραση.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο DVD για να επιλέξετε τη συσκευή DVD.  
Πατήστε το πλήκτρο έως ότου αναβοσβήσει.
- 3 Κρατήστε τα πλήκτρα **⏏** και **⏏** του τηλεχειριστηρίου SRU 1020 πατημένα ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα έως ότου αναβοσβήσει το πλήκτρο DVD.
- 4 Πατήστε τα πλήκτρα A και B με τη σειρά αυτή.
- 5 Πατήστε το πλήκτρο TV για να επιλέξετε την τηλεόραση.  
Πατήστε το πλήκτρο μέχρι να αναβοσβήσει.
  - Το πλήκτρο DVD αναβοσβήνει δύο φορές. Το πλήκτρο DVD σας επιτρέπει τώρα να ελέγχετε τη δεύτερη τηλεόρασή σας και η λειτουργία συσκευής DVD θα διαγραφεί.
  - Όταν το πλήκτρο DVD αναβοσβήνει μία φορά για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, η αλλαγή της επιλογής συσκευής απέτυχε. Επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 1.
- 6 Προγραμματίστε το SRU 1020 για τον τηλεχειρισμό της δεύτερης τηλεόρασης. Ανατρέξτε στην ενότητα 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.

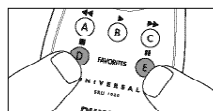
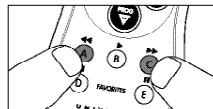


### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση παιδικής ασφάλειας

Τα πλήκτρα FAVORITES (A, B, C, D και E) έχουν ρυθμιστεί από το εργοστάσιο ώστε να επιλέγουν τα πέντε πρώτα κανάλια της τηλεόρασής σας. Αν θέλετε να αποτρέψετε την πρόσβαση των παιδιών σας (ή άλλων προσώπων) σε όλα τα διαθέσιμα τηλεοπτικά κανάλια, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την παιδική ασφάλεια. Αν την ενεργοποιήσετε, θα είναι προσβάσιμα μόνο τα κανάλια που έχουν αποθηκευτεί στα πλήκτρα FAVORITES, μέσω των πλήκτρων FAVORITES και + PROG -.



- Κρατήστε τα πλήκτρα ◀ / A και ▶ / C πατημένα ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την παιδική ασφάλεια.
- Κρατήστε τα πλήκτρα ■ / D και ▨ / E πατημένα ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη παιδική ασφάλεια.



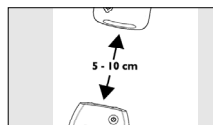
## Αποθήκευση αγαπημένων τηλεοπτικών καναλιών / Εκμάθηση πλήκτρων

Τα πλήκτρα FAVORITES (A, B, C, D και E) έχουν ρυθμιστεί από το εργοστάσιο ώστε να επιλέγουν τα πέντε πρώτα κανάλια της τηλεόρασης σας. Αν θέλετε, μπορείτε να ορίσετε κάποια άλλη λειτουργία για τα πλήκτρα αυτά. Μπορείτε να αποθηκεύσετε άλλα (αγαπημένα) τηλεοπτικά κανάλια κάτω από τα πλήκτρα αυτά ή να μάθετε στο τηλεχειριστήριο λειτουργίες πλήκτρων του αρχικού σας τηλεχειριστηρίου που λείπουν στο SRU 1020. Το παρακάτω παράδειγμα (αντιστοίχιση του πλήκτρου E για την τηλεόραση) σας δείχνει τον τρόπο.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμο το αρχικό τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης.
- 2 Κρατήστε τα πλήκτρα E και TV πατημένα για 5 δευτερόλεπτα έως ότου το πλήκτρο TV παραμείνει αναμμένο.



- 3 Τοποθετήστε το SRU 1020 και το αρχικό τηλεχειριστήριο σε μια επίπεδη επιφάνεια (π.χ. ένα τραπέζι) και στρέψτε τα το ένα προς το άλλο σε απόσταση 5-10 εκ. μεταξύ τους.



### 4 Αποθήκευση αγαπημένων τηλεοπτικών καναλιών

Στο αρχικό τηλεχειριστήριο: πληκτρολογήστε τον αριθμό του αγαπημένου σας σταθμού (π.χ. 11). Φροντίστε ώστε να πληκτρολογήσετε το δεύτερο ψηφίο μέσα σε 30 δευτερόλεπτα μετά από το πρώτο.



Ή

### 4 Εκμάθηση πλήκτρων

Στο αρχικό τηλεχειριστήριο: πατήστε το πλήκτρο του οποίου επιθυμείτε να αντιγράψετε τη λειτουργία (π.χ. P+P).



- Μετά από λίγο, το πλήκτρο TV αναβοσβήνει δύο φορές επιβεβαιώνοντας ότι:
  - το κανάλι 11 έχει αποθηκευτεί κάτω από το πλήκτρο E, ή
  - η νέα λειτουργία έχει αποθηκευτεί κάτω από το πλήκτρο E.
- Όταν το πλήκτρο TV αναβοσβήνει μία φορά για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, το τηλεοπτικό κανάλι ή η λειτουργία δεν αποθηκεύτηκε. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και βεβαιωθείτε ότι τα τηλεχειριστήρια είναι ευθυγραμμισμένα όπως περιγράφεται στο βήμα 3.





- 5 Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 4 για να αποθηκεύσετε και άλλους επιθυμητούς τηλεοπτικούς σταθμούς/για να αντιγράψετε και άλλες λειτουργίες.
- Αν θέλετε να παρακολουθείτε μόνο τους σταθμούς που είναι αποθηκευμένοι κάτω από τα πλήκτρα FAVORITES, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την επιλογή μη αγαπημένων σταθμών με τα πλήκτρα + PROG -, όπως περιγράφεται στην ενότητα 'Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση παιδικής ασφάλειας'.
  - Μπορείτε επίσης να αντιγράψετε τις λειτουργίες των πλήκτρων FAVORITES από το αρχικό τηλεχειριστήριο του DVD σας. Για τον σκοπό αυτό, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

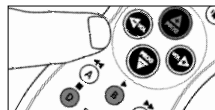
## Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων του τηλεχειριστηρίου σας

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις στο τηλεχειριστήριο SRU 1020:

- 1 Κρατήστε τα πλήκτρα  και  πατημένα ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα, έως ότου το πλήκτρο της τρέχουσας επιλογής συσκευής (TV ή DVD) αναβοσβήνει δύο φορές και παραμένει στη συνέχεια αναμμένο.



- 2 Πατήστε τα πλήκτρα  / B, PROG + και  / D με τη σειρά αυτή.
- Το πλήκτρο επιλογής συσκευής (TV ή DVD) αναβοσβήνει δύο φορές, επιβεβαιώνοντας ότι η επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων ήταν επιτυχής. Το τηλεχειριστήριο SRU 1020 έχει τώρα επαναρυθμιστεί στην κατάσταση στην οποία βρισκόταν όταν το βγάλατε για πρώτη φορά από τη συσκευασία.



## 4. Επίλυση προβλημάτων

- Πρόβλημα
- Λύση
- Η συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε δεν ανταποκρίνεται στο πάτημα των πλήκτρων.
- Αντικαταστήστε τις δύο παλιές μπαταρίες με δύο καινούριες, τύπου R03, UM4 ή AAA.
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο SRU 1020 προς την τηλεόραση και βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια μεταξύ του SRU 1020 και της συσκευής.
- Το τηλεχειριστήριο SRU 1020 δεν ανταποκρίνεται σωστά στις εντολές.
- Ενδέχεται να χρησιμοποιείτε λάθος κωδικό. Δοκιμάστε να προγραμματίσετε και πάλι το SRU 1020, χρησιμοποιώντας διαφορετικό κωδικό, ο οποίος θα αναγράφεται κάτω από τη μάρκα της συσκευής σας ή εκτελέστε αυτόματη αναζήτηση για την εύρεση του σωστού κωδικού.
- Η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται στον κατάλογο κωδικών.
- Δοκιμάστε να ρυθμίσετε αυτόματα το SRU 1020. Ανατρέξτε στην ενότητα 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.
- Κανένας από τους κωδικούς δεν λειτουργεί κατά τη μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.
- Σε αυτήν την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.
- Δεν είναι δυνατή η εκμάθηση κάποιου κωδικού / η αποθήκευση κάποιου τηλεοπτικού καναλιού κάτω από τα πλήκτρα FAVORITES.
- Το σήμα υπερύθρων του αρχικού τηλεχειριστηρίου βρίσκεται εκτός εμβέλειας.  
Το SRU 1020 αναγνωρίζει μόνο σήματα υπερύθρων με σήμα φέρουσας 30-60 kHz.
- Η μνήμη του SRU 1020 έχει γεμίσει. Επαναφέρετε το SRU 1020 στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις για να ελευθερώσετε χώρο στη μνήμη. Ανατρέξτε στην ενότητα 'Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων του τηλεχειριστηρίου σας'.
- Το SRU 1020 διέκοψε τη διαδικασία εκμάθησης/προγραμματισμού μετά από 30 δευτερόλεπτα επειδή δεν λαμβάνονταν σήματα υπερύθρων. Ελέγξτε αν το αρχικό τηλεχειριστήριο λειτουργεί σωστά.

**Содержание**

1.	<b>Введение</b> .....	76
2.	<b>Подготовка пульта дистанционного управления к работе</b> .....	76-78
	Установка батареек.....	76
	Проверка пульта дистанционного управления.....	76
	Настройка пульта дистанционного управления.....	76-77
3.	<b>Кнопки и функции</b> .....	77-78
4.	<b>Дополнительные возможности</b> .....	78-80
	Регулировка выбора устройства (кнопки режимов).....	78
	Включение/выключение функции 'Защита от детей' .....	78-79
	Сохранение любимых телеканалов/программирование кнопок посредством 'обучения' .....	79-80
	Восстановление исходных функций вашего пульта дистанционного управления.....	80
5.	<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	80
	Список кодов для всех марок / оборудования.....	94-101
	Информация для пользователя.....	103

**1. Введение**

Поздравляем вас с покупкой универсального пульта дистанционного управления Philips SRU 1020. После подготовки пульта дистанционного управления к работе вы сможете управлять с его помощью максимум двумя устройствами: телевизором и DVD-проигрывателем/рекордером. Информация о подготовке данного пульта дистанционного управления к использованию приведена в главе 'Подготовка пульта дистанционного управления к работе'.

**2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе****Установка батареек**

- 1 Нажмите на крышку и поднимите ее.
- 2 Установите две батарейки типа R03, UM4 или AAA в отсек для батареек, как показано на рисунке.
- 3 Установите крышку на место и надежно зафиксируйте ее.

**Проверка пульта дистанционного управления**

Поскольку SRU 1020 может использовать разные сигналы для разных марок и даже разных моделей одной марки, рекомендуется проверить, реагирует ли ваш телевизор на сигналы SRU 1020. Эта процедура описана с использованием приведенного ниже примера (для телевизора). Вы можете повторить те же самые шаги для вашего DVD-проигрывателя/рекордера.

- 1 Включите ваш телевизор вручную или с помощью оригинального пульта дистанционного управления. Настройтесь на канал 1.
- 2 Проверьте, работают ли все кнопки. Обзор кнопок и их функций приведен в главе 3 'Кнопки и функции'.
  - Если телевизор правильно реагирует на команды, подаваемые с помощью всех кнопок, SRU 1020 готов к использованию.



- Если устройство не реагирует на команды, посылаемые с помощью всех или некоторых кнопок, выполните инструкции, приведенные в пункте 'Настройка пульта дистанционного управления', или выполните настройку с помощью веб-сайта [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc).

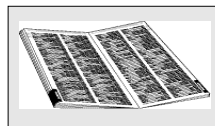
## Настройка пульта дистанционного управления

Эта процедура необходима только если ваш телевизор не реагирует на сигналы SRU 1020. Это значит, что SRU 1020 не узнает марку и/или модель вашего устройства, и вы должны запрограммировать SRU 1020, чтобы он узнавал их. Эта процедура описана с использованием приведенного ниже примера (для телевизора). Вы можете повторить те же самые шаги для вашего DVD-проигрывателя/ рекордера. Вы можете настроить пульт дистанционного управления автоматически или вручную.

### Ручная настройка пульта дистанционного управления

**1** Включите ваш телевизор вручную или с помощью оригинального пульта дистанционного управления. Настройтесь на канал 1.

**2** Найдите марку вашего телевизора в списке кодов на задней обложке данного руководства. Для каждой марки указан(ы) один или несколько кодов из пяти цифр. Отметьте первый код.





*Будьте внимательны! Коды телевизоров и DVD-устройств приведены в разных таблицах.*

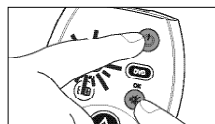
*Чтобы найти подходящий код, можно просто выбрать модель вашего устройства на нашем веб-сайте [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc).*

*Убедитесь в том, что вы используете коды из подходящей таблицы.*

**3** Нажмите кнопку TV, чтобы выбрать телевизор.  
Нажмите и удерживайте кнопку, пока она не засветится.

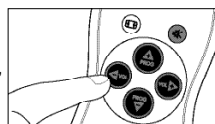


**4** Нажмите одновременно кнопки  и  на пульте SRU 1020 и удерживайте их в течение 5 секунд, пока не засветится кнопка TV.



**5** Затем с помощью кнопок ввода кодов введите код, отмеченный на шаге 2.

– Кнопка TV вспыхнет два раза. Если кнопка вспыхнет длительно один раз, это значит, что код введен неправильно или введен неправильный код. Начните снова с шага 2.



**6** Направьте SRU 1020 на телевизор и проверьте, реагирует ли телевизор правильным образом.

– Если телевизор реагирует на команды, подаваемые с помощью всех кнопок, SRU 1020 готов к использованию. Не забудьте отметить ваш код.

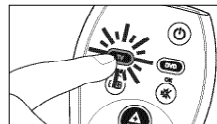
• **Если устройство не реагирует на команды, подаваемые при нажатии всех или некоторых кнопок, начните снова с шага 2 и попробуйте ввести следующий код из списка.**

### Автоматическая настройка пульта дистанционного управления

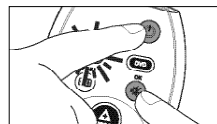
Если вы не можете найти подходящий код для вашего устройства, пульт дистанционного управления может выполнить автоматический поиск подходящего кода.

**1** Убедитесь в том, что телевизор включен, и выберите канал, используя оригинальный пульт дистанционного управления или кнопки на телевизоре (например, канал 1).

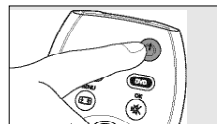
**2** Нажмите кнопку TV, чтобы выбрать телевизор. Нажмите и удерживайте кнопку, пока она не засветится.



**3** Нажмите одновременно кнопки  $\text{TV}$  и  $\text{TV}$  на пульте SRU 1020 и удерживайте их в течение 5 секунд, пока не засветится кнопка TV.



**4** Нажмите кнопку  $\text{TV}$  на пульте SRU 1020 и удерживайте ее нажатой.

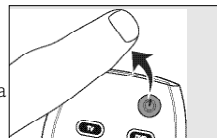


— Теперь SRU 1020 начинает излучать все известные сигналы 'Выкл. телевизор' поочередно. При каждой отправке кода кнопка TV вспыхивает.



**5** Когда ваш телевизор выключится (перейдет в режим ожидания), немедленно отпустите кнопку  $\text{TV}$  SRU 1020 для подтверждения. SRU 1020 нашел код, который подходит для вашего телевизора.

**6** Проверьте, можете ли вы управлять всеми функциями вашего телевизора с помощью SRU 1020.



• **В противном случае вы можете повторить автоматическую настройку. Теперь SRU 1020 будет искать код, который, возможно, будет работать лучше.**

— После перебора всех известных кодов пультом SRU 1020 поиск автоматически прекратится, и кнопка TV перестанет вспыхивать.

— Автоматическая настройка пульта для управления телевизором занимает максимум 6 минут. Для DVD-устройства это время равно 2 минутам.

### 3. Кнопки и функции

Все кнопки и их функции указаны на странице 3.

- ①  $\text{TV}$  (**Ожидание**) . . . . . включает или выключает телевизор.
- ② **TV - DVD** . . . . . выбирает режим телевизора или DVD-устройства.
- ③  $\text{TV} / \text{MENU}$  . . . . . TV: выбирает обычный формат (4:3) или широкий формат (16:9) телевизионного изображения.  
DVD: открывает меню диска.
- ④ **VOL -** . . . . . TV: уменьшает громкость телевизора.  
DVD: перемещение по меню (курсор перемещается влево).
- ⑤  $\text{TV} / \text{A}$  . . . . . TV: любимый канал A. DVD: перемотка назад.  
 $\text{TV} / \text{B}$  . . . . . TV: любимый канал B. DVD: воспроизведение.  
 $\text{TV} / \text{C}$  . . . . . TV: любимый канал C. DVD: перемотка вперед.  
 $\text{TV} / \text{D}$  . . . . . TV: любимый канал D. DVD: стоп.  
 $\text{TV} / \text{E}$  . . . . . TV: любимый канал E. DVD: пауза.

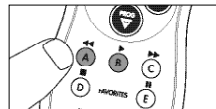
- ⑥ **PROG -** ..... TV: выбирает предыдущий канал.  
DVD: перемещение по меню (курсор перемещается вниз).
- ⑦ **VOL +** ..... TV: увеличивает громкость телевизора.  
DVD: перемещение по меню (курсор перемещается вправо).
- ⑧ **PROG +** ..... TV: выбирает следующий канал.  
DVD: перемещение по меню (курсор перемещается вверх).
- ⑨ **⊘ (Mute) / OK** .... TV: выключает звук телевизора.  
DVD: подтверждает действия в меню.

#### 4. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

##### Регулировка выбора устройства (кнопки режимов)

По умолчанию SRU 1020 настроен для управления телевизором или DVD-устройством. Кнопки выбора телевизора и DVD-устройства позволяют выбрать устройство, которым вы хотите управлять. Каждая кнопка позволяет управлять только одним устройством. При желании вы можете запрограммировать кнопки для выбора устройства другого типа. Например, вы хотите управлять вторым телевизором. Следующий пример демонстрирует, как сконфигурировать кнопку DVD для управления вторым телевизором.

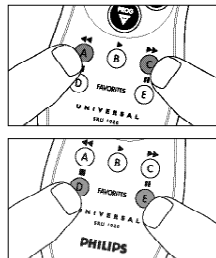
- 1 Включите второй телевизор.
- 2 Нажмите кнопку DVD, чтобы выбрать DVD-устройство. Нажмите и удерживайте кнопку, пока она не засветится.
- 3 Нажмите одновременно кнопки **⊘** и **TV** на пульте SRU 1020 и удерживайте их в течение 5 секунд, пока не засветится кнопка DVD.
- 4 Нажмите кнопки A и B в таком порядке.
- 5 Нажмите кнопку TV, чтобы выбрать телевизор. Нажмите и удерживайте кнопку, пока она не засветится.
  - Кнопка DVD вспыхивает два раза. Теперь кнопка DVD позволит вам управлять вашим вторым телевизором, а режим DVD-устройства будет удален.
  - Если кнопка DVD вспыхнет однократно более длительно, регулировка выбора устройства не выполнена. Начните снова с шага 1.
- 6 Запрограммируйте SRU 1020 для управления вторым телевизором. См. пункт 'Настройка пульта дистанционного управления'.



##### Включение/выключение функции 'Защита от детей'

Кнопки FAVORITES (любимые каналы) (A, B, C, D и E) по умолчанию настроены для выбора первых пяти каналов вашего телевизора. Если вы хотите сделать так, чтобы ваши дети (или другие пользователи) не могли выбирать все доступные телевизионные каналы, вы можете включить функцию 'Защита от детей'. При этом при нажатии кнопок FAVORITES и + PROG – будут доступны только каналы, запрограммированные для кнопок FAVORITES.

- Нажмите одновременно кнопки ◀ / А и ▶ / С и удерживайте их в течение **3 секунд**, чтобы включить функцию 'Защита от детей'.
- Нажмите одновременно кнопки ■ / D и II / E и удерживайте их в течение **3 секунд**, чтобы выключить функцию 'Защита от детей'.



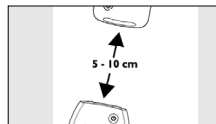
## Сохранение любимых телеканалов/программирование кнопок посредством 'обучения'

Кнопки FAVORITES (A, B, C, D и E) по умолчанию настроены для выбора первых пяти каналов вашего телевизора. При желании вы можете запрограммировать для этих кнопок другие функции. Вы можете запрограммировать для них другие (любимые) телевизионные каналы или функции кнопок вашего оригинального пульта дистанционного управления, отсутствующие в SRU 1020. Эта процедура описана с использованием приведенного ниже примера (переназначение кнопки E для телевизора).

- 1 Обеспечьте наличие под рукой вашего оригинального пульта дистанционного управления телевизором.
- 2 Нажмите одновременно и удерживайте кнопки E и TV в течение **5 секунд**, пока кнопка TV не засветится.



- 3 Положите SRU 1020 и оригинальный пульт дистанционного управления на ровную поверхность (например, на стол) и направьте их друг на друга, при этом расстояние между ними должно составлять 5-10 см.



### 4 Сохранение любимых телевизионных каналов

На оригинальном пульте дистанционного управления: введите номер любимой станции (например, 11). Обязательно введите вторую цифру не позднее чем через 30 секунд после первой.



**ИЛИ**

### 4 Программирование кнопок посредством 'обучения'

На оригинальном пульте дистанционного управления: нажмите кнопку, функцию которой вы хотите скопировать (например, PIP).



- Через некоторое время кнопка TV вспыхнет дважды, чтобы подтвердить, что: - канал 11 сохранен под кнопкой E, или - новая функция сохранена под кнопкой E.
- Если кнопка TV вспыхивает один раз более длительно, телевизионный канал или функция не сохранены. Повторите описанные выше шаги, обеспечив правильное взаимное расположение пультов дистанционного управления, как описано на шаге 3.





- 5 Повторите шаги 2 - 4, чтобы сохранить другие любимые телевизионные станции или функции.
- Если вы хотите смотреть только станции, сохраненные под кнопками FAVORITES, вы можете отключить выбор других станций с помощью кнопок + PROG -, как описано в пункте 'Включение/выключение функции 'Защита от детей'.
  - Вы также можете запрограммировать функции кнопок FAVORITES с вашего оригинального пульта дистанционного управления DVD-устройства. Для этого повторите описанные выше шаги.

## Восстановление исходных функций вашего пульта дистанционного управления

Выполните приведенные ниже указания, чтобы восстановить заводские установки по умолчанию пульта SRU 1020:

- 1 Удерживайте одновременно кнопки  и  нажатыми в течение **5 секунд**, пока кнопка текущего выбранного режима (TV или DVD) не мигнет дважды и затем останется светящейся.



- 2 Нажмите кнопки  / B, PROG + и  / D в таком порядке.
- Кнопка режима (TV или DVD) вспыхивает дважды, чтобы подтвердить, что переустановка выполнена успешно. Теперь пульт SRU 1020 возвращен в состояние, в котором он находился, когда вы впервые извлекли его из упаковки.



## 4. Поиск и устранение неисправностей

- Проблема
- Решение
- Устройство, которым вы хотите управлять, не реагирует, когда вы нажимаете кнопки.
  - Замените старые батарейки на две новые батарейки типа R03, UM4 или AAA.
  - Направьте SRU 1020 на устройство и убедитесь в отсутствии препятствий между SRU 1020 и устройством.
- SRU 1020 не реагирует правильным образом на команды.
  - Возможно, вы ввели неподходящий код. Попробуйте запрограммировать SRU 1020 снова, используя другой код, указанный под маркой вашего устройства, или выполните автоматический поиск подходящего кода.
- Марка вашего устройства отсутствует в списке кодов.
  - Попробуйте настроить SRU 1020 автоматически. См. пункт 'Автоматическая настройка пульта дистанционного управления'.
- При ручной настройке пульта дистанционного управления ни один из кодов не обеспечивает управление.
  - В этом случае выполните инструкции, приведенные в пункте 'Автоматическая настройка пульта дистанционного управления'.
- Невозможно распознать и сохранить код/сохранять каналы под кнопками FAVORITES.
  - ИК-сигнал оригинального пульта дистанционного управления находится за пределами допустимого диапазона. SRU 1020 распознает только ИК-сигналы с несущей частотой в диапазоне 30-60 кГц.
  - Память SRU 1020 заполнена. Восстановите заводские установки по умолчанию SRU 1020, чтобы освободить память. См. пункт 'Восстановление исходных функций вашего пульта дистанционного управления'.
  - SRU 1020 остановил процесс обучения/программирования через 30 секунд из-за отсутствия принимаемых ИК-сигналов. Проверьте правильность работы вашего оригинального пульта управления.



**Obsah**

1. Úvod.....	82
2. Instalace dálkového ovládače.....	82-84
Vkládání baterií .....	82
Zkouška dálkového ovládače .....	82
Seřízení dálkového ovládače.....	83-84
3. Tlačítka a funkce.....	84-85
4. Další možnosti .....	85-87
Změna volby zařízení (Režimová tlačítka).....	85
Zapnutí/vypnutí zámku proti zneužití.....	85-86
Úschova oblíbených televizních kanálů/'Naučná' tlačítka.....	86-87
Obnova původních funkcí na dálkovém ovládači.....	87
5. Odstraňování závad .....	87
Seznam kódů všech značek/zařízení.....	94-101
Informace pro spotřebitele.....	107

**1. Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi univerzálního dálkového ovládače značky Philips SRU 1020. Po instalaci dálkového ovládače s ním můžete ovládat maximálně 2 různé přístroje: televizní přijímač a DVD přehrávač/záznamník. Pokyny k přípravě tohoto dálkového ovládače k provozu jsou v části 'Instalace dálkového ovládače'.

**2. Instalace dálkového ovládače****Vkládání baterií**

- 1 Stiskněte víčko dovnitř a zdvihněte je.
- 2 Podle obrázku vložte do zásobníku baterií dvě baterie typu R03, UM4 nebo AAA.
- 3 Dejte víčko na místo a pevně je zaklapněte.

**Zkouška dálkového ovládače**

Jelikož ovládač SRU 1020 může používat různé signály pro různé značky přístrojů, případně i pro různé modely jedné značky, doporučujeme Vám, abyste si vyzkoušeli, zda příslušný přístroj reaguje na ovládač SRU 1020. Níže je na příkladu (televize) uvedeno, jakým způsobem to lze vyzkoušet. Stejný postup můžete použít pro DVD přehrávač/ záznamník.

- 1 Televizi zapněte ručně nebo původním dálkovým ovládačem. Vyladte na kanál 1.
  - 2 Zkontrolujte, zda fungují všechna tlačítka. Přehled tlačítek a jejich funkcí je v části '3. Tlačítka a funkce'.
- Jestliže televize reaguje na pokyny všech tlačítek správně, je ovládač SRU 1020 připraven k provozu.



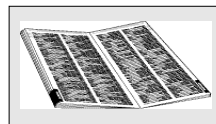
- **Jestliže přístroj nereaguje na žádná tlačítka nebo reaguje jen na některá, postupujte podle pokynů v části 'Seřízení dálkového ovládače' nebo si přečtěte pokyny k seřízení na stránkách: [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc).**

## Seřízení dálkového ovládače

Seřízení je nutné pouze tehdy, jestliže přístroj na dálkový ovládač SRU 1020 nereaguje. V tomto případě není ovládač SRU 1020 schopen zaregistrovat značku či model Vašeho přístroje a musíte ovládač SRU 1020 naprogramovat tak, aby ji zaregistroval. Níže jsou na příkladu televize uvedeny pokyny k seřízení ovládače. Stejný postup můžete použít pro DVD přehrávač/záznamník. Dálkový ovládač můžete seřídít automaticky nebo manuálně.

### Manuální seřízení dálkového ovládače

- 1 Zapněte televizi manuálně nebo k tomu použijte původní dálkový ovládač. Vyladte ji na kanál 1.
- 2 Najděte si značku své televize v seznamu kódů na konci této příručky. Pro každou značku je uveden nejméně jeden 5-místný kód. Poznamenejte si první kód.

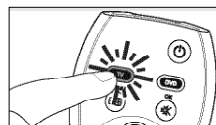




*Dejte pozor! Pro televize a DVD jsou uvedeny zvláštní tabulky.*

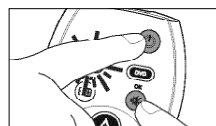
*Na našich webových stránkách [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc) si můžete najít správný kód přímo zadáním typového čísla svého přístroje.*

*Zkontrolujte, zda jste si kód našli ve správné tabulce.*

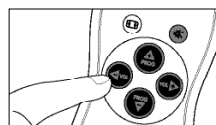
- 3 Stisknutím tlačítka TV si zvolte televizi. Podržte tlačítko stisknuté, aby se rozsvítilo.



- 4 Podržte tlačítka  a  na ovládači SRU 1020 **stisknutá současně po dobu 5 vteřin**, aby tlačítko TV zůstalo rozsvícené.



- 5 Potom pomocí kódových tlačítek zadejte kód, který jste si poznamenal v kroku 2.
  - Tlačítko TV nyní dvakrát zabliká. Jestliže indikátor blikne dlouze jen jednou, znamená to, že jste kód nezadali správně nebo jste zadali nesprávný kód. Zkuste to od bodu 2 znovu.



- 6 Zaměřte ovládač SRU 1020 na televizi a zkontrolujte, zda přístroj nyní správně reaguje.
  - Jestliže televize reaguje na pokyny všech tlačítek, je ovládač SRU 1020 připraven k provozu. Nezapomeňte si správný kód zapsat.

- **Jestliže přístroj nereaguje na žádná tlačítka nebo reaguje jen na některá, zkuste to znovu od bodu 2 a použijte další kód ze seznamu.**

### Automatické seřízení dálkového ovládače

Nemůžete-li najít správný kód pro značku svého přístroje, je dálkový ovládač schopen automaticky správný kód vyhledat.

- 1 Zkontrolujte, zda je televize zapnutá a původním dálkovým ovládačem nebo tlačítky na televizi na ní vyladte nějaký kanál (například kanál 1).



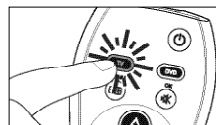
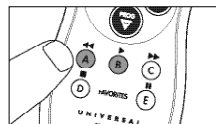
- ⑥ **PROG** – . . . . . TV: zvolí předchozí kanál.  
DVD: navigace menu (kurzor dolů).
- ⑦ **VOL +** . . . . . TV: zvýší hlasitost televize.  
DVD: navigace menu (kurzor vpravo).
- ⑧ **PROG +** . . . . . TV: zvolí následující kanál.  
DVD: navigace menu (kurzor nahoru).
- ⑨ **🔇 (Němý) / OK** . . TV: ztlumí zvuk televize.  
DVD: potvrdí pokyny v menu.

## 4. Další možnosti

### Změna volby zařízení (Režimová tlačítka)

Ovládač SRU 1020 je standardně nastaven na ovládání televize a DVD. Přístroj, který chcete ovládat, si zvolíte volicími tlačítky TV a DVD. Každým tlačítkem lze ovládat pouze jeden přístroj. Podle přání si můžete tlačítka naprogramovat tak, aby se jimi ovládaly jiné přístroje. Chcete-li tlačítkem například ovládat druhou televizi, můžete si podle pokynů uvedených níže seřídít tlačítko DVD tak, aby se jím ovládala druhá televize.

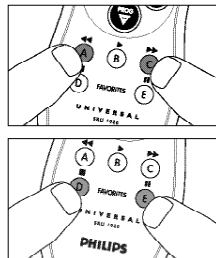
- 1 Zapněte druhou televizi.
- 2 Stiskněte tlačítko DVD k volbě DVD. Podržte je stisknuté, aby se tlačítko rozsvítilo.
- 3 Podržte tlačítka **🔇** a **📺** na ovládači SRU 1020 **stisknutá současně po dobu 5 vteřin**, aby se rozsvítilo tlačítko DVD.
- 4 Stiskněte tlačítka A a B po sobě v tomto pořadí.
- 5 Stisknutím tlačítka TV zvolte televizi. Podržte tlačítko TV stisknuté, aby se rozsvítilo.
  - Tlačítko DVD dvakrát zabliká. Tlačítkem DVD můžete nyní ovládat svou druhou televizi, ale nebudete již moci ovládat své DVD.
  - Jestliže tlačítko DVD zablikalo dlouze jen jednou, změna volby přístroje selhala. Zkuste to od bodu 1 znovu.
- 6 Naprogramování ovládače SRU 1020 na ovládání druhé televize. Viz 'Seřízení dálkového ovládače'.



### Zapnutí/vypnutí zámku proti zneužití

Tlačítka FAVORITES (oblíbená) (A, B, C, D a E) jsou standardně nastavena na volbu prvních pěti kanálů na Vaší televizi. Chcete-li dětem nebo někomu druhému zabránit v prohlížení všech dostupných televizních kanálů, můžete si zapnout zámek proti zneužití. V tom případě budou pomoci tlačítek FAVORITES a + PROG – dostupné pouze kanály přiřazené tlačítkům FAVORITES.

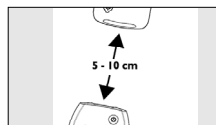
- Podržte tlačítka ◀ / A a ▶ / C stisknutá současně po dobu 3 vteřin, čímž se zapne pojistná funkce.
- Podržte tlačítka ■ / D a II / E stisknutá současně po dobu 3 vteřin, čímž se pojistná funkce vypne.



## Úschova oblíbených televizních kanálů/'Naučná' tlačítka

Tlačítka FAVORITES (A, B, C, D a E) jsou standardně nastavená na volbu prvních pěti kanálů na Vaší televizi. Podle přání jim můžete přidělit jiné funkce. Můžete jim přidělit jiné (oblíbené) televizní kanály, nebo je můžete 'naučit' funkce, které jste měli k dispozici na svém původním dálkovém ovládači a které na ovládači SRU 1020 nemáte. Příslušné pokyny (přidělení televizní funkce tlačítku E) jsou uvedeny níže.

- 1 Zkontrolujte, zda máte původní dálkový televizní ovládač po ruce.
- 2 Podržte tlačítka E a TV **stisknutá současně po dobu 5 vteřin**, aby tlačítko TV zůstalo rozsvícené.
- 3 Položte ovládač SRU 1020 a původní dálkový ovládač na rovnou plochu (např. stůlek) a zaměřte je proti sobě ve vzdálenosti asi 5-10 cm.



## 4 Úschova oblíbených televizních kanálů

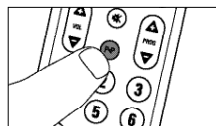
Na původním dálkovém ovládači: zadejte číslo své oblíbené stanice (např. 11). Druhou číslici musíte zadat **do 30 vteřin** po první číslici.

**NEBO**

## 4 'Naučná' tlačítka

Na původním dálkovém ovládači: stiskněte tlačítko, jehož funkci si chcete okopírovat (např. P+P).



- Po chvíli tlačítko TV dvakrát zabliká, čímž potvrdí, že:
  - kanál 11 je uschovaný pod tlačítkem E, nebo že
  - nová funkce je uschovaná pod tlačítkem E.
- Jestliže tlačítko TV blikne dlouze pouze jednou, znamená to, že se televizní kanál či funkce neuschoval/a. Zkuste výše uvedený postup zopakovat a zkontrolujte, zda jsou oba ovládače podle kroku 3 správně vyrovnané.

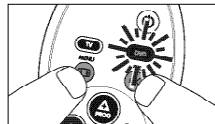




- 5 Opakováním kroků 2 až 4 si můžete uschovat další oblíbené televizní stanice nebo ovládač 'naučit' další funkce.
- Chcete-li se dívat pouze na vysílání na stanicích, uschovaných pod tlačítka FAVORITES, můžete tlačítka + PROG – zablokovat volbu méně oblíbených stanic podle pokynů v části 'Zapnutí/vypnutí zámku proti zneužití'.
  - Tlačítka FAVORITES můžete také 'naučit' ovládat funkce ze svého původního dálkového ovládače přístroje DVD. Postupujte přitom podle výše uvedených pokynů.

## Obnova původních funkcí na dálkovém ovládači

Chcete-li, aby se ovládačem SRU 1020 ovládaly funkce, které na něm byly standardně nastaveny původně ve výrobně, postupujte podle těchto pokynů:

- 1 Podržte tlačítka  a  stisknutá současně po dobu 5 vteřin., aby tlačítka současně zvoleného režimu (TV nebo DVD) dvakrát zablikalo a zůstalo rozsvícené.



- 2 Stiskněte tlačítka  / B, PROG + a  / D po sobě v tomto pořadí.
- Režimové tlačítka (TV nebo DVD) dvakrát zabliká, čímž potvrdí, že se úspěšně přenastavilo. Ovládač SRU 1020 je nyní opět ve stavu, v němž jste je původně při vybalení dostali.



## 4. Odstraňování závad

- Problém
  - Řešení
- Přístroj, který chcete ovládat, nereaguje na stisknutí žádného tlačítka.
    - Vyměňte staré baterie za dvě nové baterie typu R03, UM4 nebo AAA.
    - Zaměřte ovládač SRU 1020 na přístroj a zkontrolujte, zda mezi ovládačem SRU 1020 a daným přístrojem není nějaká překážka.
  - Ovládač SRU 1020 nereaguje správně na pokyny.
    - Používáte možná nesprávný kód. Zkuste ovládač SRU 1020 naprogramovat znovu jiným kódem, uvedeným pro značku Vašeho přístroje, nebo ovládač seřídte automatickým vyhledáváním správného kódu.
  - Značka Vašeho přístroje není v seznamu kódů uvedena.
    - Zkuste seřídít ovládač SRU 1020 automaticky. Viz část 'Automatické seřízení dálkového ovládače'.
  - Při manuálním seřizování dálkového ovládače nefungují žádné kódy.
    - V tomto případě postupujte podle pokynů uvedených v části 'Automatické seřízení dálkového ovládače'.
  - Tlačítka FAVORITES se nechťejí 'naučit' novou funkci/nechťejí uschovat nový televizní kanál.
    - Infračervený signál na původním dálkovém ovládači je mimo dostupné rozpětí. Ovládač SRU 1020 je schopen zaregistrovat pouze IČ signály s nosnou frekvencí 30-60 kHz.
  - Paměť ovládače SRU 1020 je plná. Vraťte ovládač SRU 1020 na původní standardní výrobní nastavení, čímž se v paměti uvolní místo. Viz část 'Obnova původních funkcí na dálkovém ovládači'.
  - Ovládač SRU 1020 se po 30 vteřinách přestal 'učit'/přestal programovat, neboť nepřijal žádné IČ signály. Zkontrolujte, zda původní dálkový ovládač správně funguje.

## Spis treści

1.	Wstęp .....	88
2.	Instalowanie pilota .....	88-90
	Zakładanie baterii.....	88
	Testowanie pilota.....	88
	Konfigurowanie pilota.....	89-90
3.	Klawisze i funkcje .....	90-91
4.	Dodatkowe możliwości.....	91-93
	Ustawianie wyboru obsługiwanego sprzętu (klawisze trybu działania) .....	91
	Włączanie/wyłączanie funkcji rodzicielskiej .....	91-92
	Zapamiętywanie ulubionych kanałów TV/ nauczanie klawiszy.....	92-93
	Przywracanie oryginalnych funkcji pilota .....	93
5.	Diagnostyka usterek .....	93
	Lista kodów wszystkich marek / urządzeń .....	94-101
	Informacje dla użytkownika .....	107

## 1. Wstęp

Gratulujemy ci zakupu uniwersalnego pilota Philips SRU 1020. Jego zainstalowanie umożliwi ci zdalną obsługę do dwóch różnych urządzeń: telewizora i odtwarzacza/ nagrywarki DVD. Informacje dotyczące przygotowania pilota do użycia są podane w rozdziale pt. 'Instalowanie pilota'.

## 2. Instalowanie pilota

### Zakładanie baterii

- 1 Wciśnij pokrywkę i unieś ją do góry.
- 2 Włóż dwie baterie typu R03, UM4 lub AAA do pojemnika na baterie, zgodnie z ilustracją.
- 3 Załóż pokrywkę z powrotem na miejsce, i przyciśnij ją mocno, aż do zatrzasknięcia.



### Testowanie pilota

Ponieważ SRU 1020 może stosować odmienne sygnały dla poszczególnych marek urządzeń, a nawet dla poszczególnych modeli tej samej marki, zalecane jest sprawdzenie, czy posiadane urządzenie reaguje na sygnały SRU 1020. Poniższy przykład (telewizor) ilustruje, jak to należy zrobić. Te same czynności można powtórzyć w odniesieniu do odtwarzacza/ nagrywarki DVD.

- 1 Włącz telewizor ręcznie, lub korzystając z oryginalnego pilota. Przełącz na kanał 1.
  - 2 Sprawdź, czy działają wszystkie klawisze. Lista wszystkich klawiszy i ich funkcji jest podana w rozdziale '3. Klawisze i funkcje'.
- Jeśli telewizor reaguje poprawnie na wszystkie klawisze, to SRU 1020 jest gotowy do użytku.



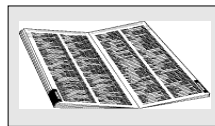
- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niektóre, lub na żadne klawisze, to odwołaj się do instrukcji podanej w części 'Konfigurowanie pilota', lub wejdź na stronę: [www.philips.com/urc](http://www.philips.com/urc) zawierającą instrukcje on-line.**

## Konfigurowanie pilota

Jest wymagane tylko w przypadku, kiedy posiadane urządzenie nie reaguje na sygnały SRU 1020. Oznacza to, że SRU 1020 nie rozpoznaje marki oraz/lub modelu danego urządzenia i że wymaga przeprogramowania. Poniższy przykład (telewizor) ilustruje, jak to należy zrobić. Te same czynności można powtórzyć dla odtwarzacza/ nagrywarki DVD. Pilota można konfigurować ręcznie lub automatycznie.

### Ręczne konfigurowanie pilota

- 1 Włącz telewizor ręcznie, lub korzystając z oryginalnego pilota. Ustaw na kanał 1.
- 2 Odszukaj markę posiadanego telewizora na liście kodów podanej na tylnej okładce niniejszej instrukcji. Dla każdej marki podano jeden lub więcej 5-cyfrowych kodów. Odnótuj pierwszy kod.

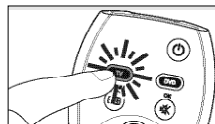




*Uważaj! Nie pomył ze sobą tabeli telewizora i DVD.*

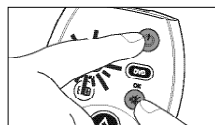
*W naszej witrynie internetowej [www.philips.com/lurc](http://www.philips.com/lurc) możesz bezpośrednio wybrać numer typu posiadanego urządzenia i w ten sposób znaleźć jego prawidłowy kod.*

*Upewnij się, że szukasz kodów we właściwej tabeli.*

- 3 Wybierz tryb telewizora, naciskając klawisz TV. Przytrzymaj klawisz wciśnięty aż do chwili jego zaświecenia się.



- 4 Wciśnij równocześnie klawisze  i  na SRU 1020 i **trzymaj je wciśnięte przez 5 sekund**, aż do zaświecenia się na stałe klawisza TV.

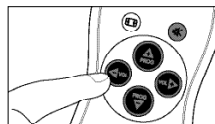


- 5 Następnie wprowadź kod odnotowany w punkcie 2, korzystając z klawiszy kodów.

- Klawisz TV mignie teraz dwukrotnie. Jednokrotne, powolne zamigotanie klawisza oznacza, że kod został nieprawidłowo wprowadzony, lub że użyto niewłaściwego kodu. Powtórz powyższe czynności poczynając od kroku 2.

- 6 Nakieruj SRU 1020 na telewizor i sprawdź, czy właściwie reaguje.

- Jeśli telewizor reaguje na wszystkie klawisze, to pilot SRU 1020 jest gotowy do użytku. Nie zapomnij zanotować kod.



- **Jeśli urządzenie nie reaguje na niekóre, lub na żadne klawisze, to powróć do punktu 2 i spróbuj użyć kolejny kod z listy.**

### Automatyczne konfigurowanie pilota

Jeśli nie udaje ci się znaleźć właściwego kodu dla marki posiadanego urządzenia, to pilot będzie w stanie automatycznie wyszukać żądany kod.

- 1 Upewnij się, że telewizor jest włączony i wybierz żądany kanał korzystając z oryginalnego pilota, lub przycisków na telewizorze (np. kanał 1).





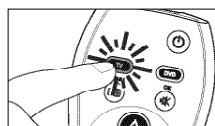
- ⑥ **PROG -** . . . . . TV: wybiera poprzedni kanał.  
DVD: nawigacja po menu (kursor w dół).
- ⑦ **VOL +** . . . . . TV: zwiększa głośność telewizora.  
DVD: nawigacja po menu (kursor w prawo).
- ⑧ **PROG +** . . . . . TV: wybiera następny kanał.  
DVD: nawigacja po menu (kursor do góry).
- ⑨ **🔇 (Mute) / OK** . . . TV: wycisza dźwięk telewizora.  
DVD: potwierdza czynności z menu.

## 4. Dodatkowe możliwości

### Konfigurowanie wyboru urządzenia (klawisze trybu)

SRU 1020 jest domyślnie skonfigurowany na obsługę telewizora lub DVD. Wybórżądanego urządzenia odbywa się przy pomocy klawiszy. Każdy z nich pozwala obsługiwać tylko jedno urządzenie; niemniej, na żądanie można zaprogramować klawisze na wybór innego typu urządzenia. Na przykład, jeśli chce się obsługiwać drugi telewizor. Poniższy przykład ilustruje, jak można skonfigurować klawisz DVD na obsługę drugiego telewizora.

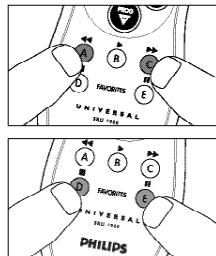
- 1 Włącz drugi telewizor.
- 2 Wybierz DVD naciskając klawisz DVD. Trzymaj go wciśniętym, aż do zaświecenia się klawisza na stałe.
- 3 Wciśnij równocześnie klawisze **🔇** i **📺** na SRU 1020 i **trzymaj je wciśnięte przez 5 sekund**, aż do zaświecenia się klawisza DVD.
- 4 Naciśnij kolejno klawisze A i B.
- 5 Wybierz tryb telewizora naciskając klawisz TV. Trzymaj go wciśniętym, aż do zaświecenia się klawisza.
  - Klawisz DVD mignie dwukrotnie. Klawisz DVD umożliwi ci teraz sterowanie drugim telewizorem, natomiast tryb obsługi DVD zostanie skasowany.
  - Jednokrotne, powolne zamigotanie klawisza oznacza, że konfigurowanie wyboru urządzenia nie powiodło się. Powtórz cały proces na nowo, rozpoczynając od punktu 1.
- 6 Programowanie SRU 1020 na obsługę drugiego telewizora. Patrz 'Konfigurowanie pilota'.



### Włączanie/wyłączanie funkcji rodzicielskiej

FAVORITES klawisze ulubionych kanałów (A, B, C, D i E), są ustawione fabrycznie na wybór pierwszych pięciu kanałów telewizora. Jeśli chcesz uniemożliwić swoim dzieciom (lub innym osobom) 'skakanie' po wszystkich dostępnych kanałach TV, to możesz w tym celu uruchomić funkcję rodzicielską. W tym przypadku dostępne będą tylko kanały zapisane jako FAVORITES; dostęp do nich jest poprzez klawisze FAVORITES i + PROG - .

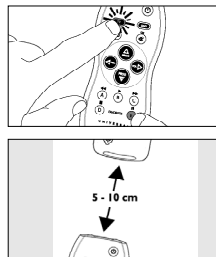
- Przytrzymanie klawiszy ◀◀ / A i ▶▶ / C wciśniętych rónocześnie przez **3 sekundy** spowoduje włączenie funkcji rodzicielskiej.
- Przytrzymanie klawiszy ■ / D i ■ / E wciśniętych jednocześnie przez **3 sekundy** spowoduje wyłączenie funkcji rodzicielskiej.



## Zapamiętywanie ulubionych kanałów TV/Klawisze nauczone

Klawisze FAVORITES (A, B, C, D i E) są ustawione fabrycznie na pierwszych pięć kanałów telewizora, dają się one jednak przeprogramować na inne funkcje. Możesz pod nie wprowadzić inne (ulubione) kanały TV lub 'nauczyć' je innych funkcji, których SRU 1020 nie posiada, korzystając z oryginalnego pilota. Poniższy przykład (przypisanie klawisza E odbiornikowi TV) ilustruje, jak to należy zrobić.

- 1 Upewnij się, że masz pod ręką oryginalnego pilota TV.
- 2 Przcisnij jednocześnie klawisze E i TV i **przytrzymaj je wciśnięte przez 5 sekund** aż do chwili, kiedy klawisz pali się światłem stałym.
- 3 Połóż SRU 1020 i oryginalnego pilota na płaskiej powierzchni (np. na stole) i nakieruj je wzajemnie na siebie, pozostawiając między nimi odległość ok. 5-10 cm.



## 4 Zapamiętywanie ulubionych kanałów TV

Na oryginalnym pilocie: wprowadź numer ulubionej stacji (np. 11). Drugą cyfrę musisz wprowadzić **w ciągu 30 sekund** od chwili wprowadzenia pierwszej.



**LUB**

## 4 Nauczanie klawiszy

Na oryginalnym pilocie: naciśnij klawisz, którego funkcję chcesz skopiować (np. P+P).





- Po chwili klawisz TV mignie dwukrotnie na potwierdzenie, że:
  - kanał 11 został przypisany klawiszowi E, lub że
  - klawiszowi E została przypisana nowa funkcja.
- Jeśli klawisz TV zabyłśnie tylko raz, na dłużej, to będzie to oznaczać, że żądany kanał TV lub funkcja nie zostały zapamiętane. W takim przypadku należy powtórzyć powyższe postępowanie, upewniając się, że piloty są ustawione w linii, jak opisano w punkcie 3.



- 5** W celu zapamiętania innych ulubionych kanałów TV/nauki innych funkcji, powtórz punkty 2 do 4.
- Jeśli pragniesz korzystać tylko ze stacji wprowadzonych pod klawiszami FAVORITES, to możesz wykluczyć pozostałe stacje korzystając z klawiszy + PROG – jak opisano w rozdziale 'Włączanie/wyłączanie funkcji rodzicielskiej'.
  - Możesz także nauczyć klawisze FAVORITES korzystając ze swego oryginalnego pilota DVD. W tym celu, powtórz powyższe postępowanie.

## Przywracanie oryginalnych funkcji pilota

W celu przywrócenia fabrycznych ustawień SRU 1020 postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

- 1** Przytrzymaj klawisze  i  wciśnięte równocześnie przez 5 sekund, aż do chwili, kiedy klawisz aktualnie wybranego trybu (TV lub DVD) mignie dwukrotnie i pozostanie zapalony.
- 2** Naciśnij klawisze  / B, PROG +  / D, w tej kolejności.
  - Klawisz trybu (TV lub DVD) mignie dwukrotnie na potwierdzenie powrotu do poprzedniego ustawienia. SRU 1020 powrócił teraz w stan, w którym znajdował się w chwili jego rozpakowania.



## 4. Diagnostyka usterek

- Problem
- Rozwiązanie
- Urządzenie, które chcesz obsługiwać nie reaguje na wciśnięcie klawisza.
  - Wymień stare baterie na dwie nowe, typu R03, UM4 lub AAA.
  - Nakieruj SRU 1020 na obsługiwane urządzenie i upewnij się, że nie ma pomiędzy nimi żadnych przeszkód.
- SRU 1020 nie reaguje prawidłowo na polecenia.
  - *Może stosujesz niewłaściwy kod? Spróbuj ponownie zaprogramować SRU 1020 korzystając z innego kodu wymienionego na liście marek twojego sprzętu, lub przestaw go na automatyczne wyszukiwanie, w celu znalezienia właściwego kodu.*
- Marka twojego sprzętu nie figuruje na liście.
  - *Spróbuj skonfigurować SRU 1020 automatycznie. Patrz 'Automatyczne konfigurowanie pilota'.*
- Przy ręcznym konfigurowaniu pilota nie działa żaden z kodów.
  - *W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale 'Automatyczne konfigurowanie pilota'.*
- Nie działa nauka kodu/nie działa zapamiętywanie kanałów TV pod klawiszami FAVORITES.
  - *Sygnal IR oryginalnego pilota znajduje się poza odbieranym pasmem. SRU 1020 rozpoznaje tylko sygnały IR o częstotliwości nośnej w granicach 30-60 kHz.*
  - *Pamięć SRU 1020 jest zapełniona. Przywróć fabryczne ustawienia SRU 1020, w celu uwolnienia części pamięci. Patrz 'Przywracanie oryginalnych funkcji pilota'.*
  - *SRU 1020 zatrzymał proces uczenia się/programowania po 30 sekundach, z powodu nie odebrania sygnału IR. Sprawdź, czy oryginalny pilot działa prawidłowo.*



Elin.....	◀◀◀◀, ◀◀▲▲, ◀◀▲▲, ▶▶◀◀◀◀	Hisawa.....	▶▶▶▶
Elite.....	▶▶▲▲, ▶▶▲▲	Hitachi.....	▲▲▶▶, ▲▶◀◀, ▲▶◀◀, ▲▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Elman.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶	.....	▶▶◀◀◀◀, ▶▶◀◀◀◀, ▶▶◀◀◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Elta.....	▶▶◀◀	.....	▶▶◀◀◀◀, ▶▶◀◀◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Emerson.....	▶▶◀◀	.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Epson.....	▶▶◀◀◀◀, ▶▶▲▲	Hornlyphon.....	▶▶▶▶
Erres.....	▶▶▲▲, ◀◀▲▲	Hoshai.....	▶▶▶▶
Etron.....	▶▶◀◀	Huanyu.....	▶▶▶▶
Euro-Feel.....	▶▶◀◀	Hygashi.....	▶▶◀◀
Euroline.....	▶▶▲▲	Hyper.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀
Euromann.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▲▲	Hypson.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▲▲
Europhon.....	▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶◀◀	ICE.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fenner.....	▶▶◀◀	Imperial.....	▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀
Ferguson.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▲▲	Indiana.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fidelity.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶	Ingelen.....	▶▶▶▶
Finlandia.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Ingersol.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Finlux.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Inno Hit.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶
First Line.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fisher.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀	Innovation.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Flint.....	▶▶▶▶	Interbuy.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Formenti.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Interfunk.....	▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶◀◀
Fortress.....	▶▶◀◀	Intervision.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Frontech.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Irradio.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fujitsu.....	▶▶▶▶	Isukai.....	▶▶▶▶
Funai.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶	ITS.....	▶▶▶▶, ▶▶◀◀
GBC.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀	ITC.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
GEC.....	▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	ITT.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Geloso.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	ITV.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
General Technic.....	▶▶◀◀	JVC.....	▶▶▶▶, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Genexxa.....	▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kaisui.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
GoldStar.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kamosonic.....	▶▶◀◀
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kamp.....	▶▶◀◀
Goodmans.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kapsch.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
GPM.....	▶▶▶▶	Karcher.....	▶▶▶▶, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Graetz.....	▶▶▶▶	Kendo.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Granada.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kennedy.....	▶▶◀◀
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kingsley.....	▶▶◀◀
Grandin.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kolster.....	▶▶▶▶
Grundig.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Konka.....	▶▶▶▶
Halifax.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶	Korpel.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Hampton.....	▶▶◀◀	Korting.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Hanseatic.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Koyoda.....	▶▶◀◀
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	KTV.....	▶▶◀◀
Hantarex.....	▶▶◀◀	Lenco.....	▶▶◀◀
HCM.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀	Lenoir.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Hinari.....	▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Lesa.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Leyco.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶









TV

Toshiba.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Towada .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Uher .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Ultravox.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
United.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Universum .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Vestel.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Vexa.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Victor .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Videologie.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Videosat.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
VideoSystem.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Viewsonic.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Visiola.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Vision.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Vortec.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Voxson .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Waltham .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Watson .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Watt Radio.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Wega.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Weltblick .....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Weston.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
White Westinghouse ...	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Yoko.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Yorx.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Zanussi.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶

TV

TV

TV

CODIELIST

## SETUP CODES FOR DVD

Aiwa .....	▲▼◀▶, ▲▼▶, ◀▶▶, ◀◀▶▶	Samsung.....	▲▲▼▲, ▲▲◻▶, ▲◀◀▲, ▲◀▶◻
Akai .....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀◀▶▶	.....	▲▲▶▶, ▲▶◻▶, ▲▶◻▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀◀▶▶, ◀◀▶▶
Alba .....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀◀▶▶	Sanyo.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶
Apex.....	◀▶▶▶	ScanMagic.....	▲▶▶▶
Brandt.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶	Schneider.....	◀◀▶▶
Bush.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶	Scott.....	▲▶▶▶
Classic.....	▲▶▶▶	SEG.....	▲▲▼◻, ▲▼▼◻, ◀▶▶▶
CyberHome.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶	Sharp.....	▲▲▼▶, ▲▼▼▶, ◀▶◻▶, ◀▶◻▶
Daewoo.....	▲▶▶▶, ▲▶◻▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀◀▶▶	Sherwood.....	◀▶▶▶
Daytek.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶	Shinco.....	◀▶▶▶
Denon.....	◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶	Skymaster.....	◀◻◻▶, ◀▶▶▶
Denver.....	◀▶▶▶	Sony.....	▲▲▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶◻▶, ▲▶◻▶, .....
DK Digital.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶	.....	▲▶◻▶, ▲▶◻▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶◻▶, .....
Dmtech.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶	.....	▲▶◻▶, ▲▶◻▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶
Elta.....	▲▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶	Thomson.....	▲▶▶▶, ▲▶◻▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶
Emerson.....	◀▶▶▶	Toshiba.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....
Fisher.....	◀▶▶▶	.....	▲▶◻▶, ▲▶◻▶, ▲▶◻▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶
Go Video.....	◀▶▶▶	Wharfedale.....	◀▶▶▶
Grundig.....	▲▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶	Yamaha.....	▲▼▶▶, ▲▼▶▶, ▲▼▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, .....
Hitachi.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶◻▶, ▲▶◻▶, .....	Yukai.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶
.....	◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶	Zenith.....	◀▶▶▶
JVC.....	▲▶▶▶, ▲▶◻▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶◻▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
Kenwood.....	◀▶▶▶		
LG.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶◻▶, ▲▶◻▶, ▲▶◻▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶		
Loewe.....	◀▶▶▶		
Marantz.....	◀▶▶▶, ◀▶▶▶		
Mitsubishi.....	◀▶▶▶		
Mustek.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶		
Onkyo.....	◀▶▶▶		
Panasonic.....	▲▲▶▶, ▲▶◻▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
Philips.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
Philips Magnavox.....	◀▶▶▶		
Pioneer.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, .....		
.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ▲▶▶▶, ◀▶▶▶, ◀▶▶▶, .....		
RCA.....	◀▶▶▶		
Saba.....	▲▶▶▶, ▲▶▶▶		
Sampo.....	◀▶▶▶		







<b>Country</b>	<b>Phone number</b>	<b>Tariff</b>
België/Belgique/Belgien	070 253 011	€ 0,17
Danmark	35258758	Local tariff
France	08 9165 0007	€ 0,23
Deutschland	0180 5 007 533	€ 0,12
España	902 889 343	€ 0,15
Ελλάδα	00800 3122 1219	Local tariff
Ireland	01 6011158	Local tariff
Italia	199 404 043	€ 0.25
Luxembourg	40 6661 5645	Local tariff
Nederland	0900 0400 062	€ 0,20
Norge	22 70 82 58	Local tariff
Österreich	0820 901116	Local tariff
Portugal	2 1359 1441	Local tariff
Suomi	09 2294 8258	Local tariff
Sverige	08 7505196	Local tariff
Suisse/die Schweiz/Svizzera	01 212 0045	Local tariff
United Kingdom	0906 1020 018	£ 0.15

## **EN** Information to the consumer

### **Disposal of your old product**

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.



## **FR** Informations pour le consommateur

### **Mise au rebut des produits en fin de vie**

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.

Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.



## **DE** Kundeninformationen

### **Entsorgung Ihres alten Geräts**

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



## **NL** Informatie voor de consument

### **Verwijdering van uw oude product**

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



## **DK** Information til kunden

### **Bortskaffelse af dit gamle produkt**

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler; og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores



## **SV** Information till konsumenterna

### **Kassering av din gamla produkt**

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



## **NO** Informasjon til forbrukerne

### **Avhending av gamle produkter**

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.

Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.



## **SU** Tiedote kuluttajille

### **Vanhan tuotteen hävittäminen**

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliiviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



## **IT** Informazioni per il consumatore

### **Smaltimento di vecchi prodotti**

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.





## **ES** Información al consumidor

### ***Desecho del producto antiguo***

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



## **PR** Informações ao consumidor

### ***Eliminação do seu antigo produto***

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.



## **GR Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος**

### *Απόρριψη παλιού προϊόντος*

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/EK

Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



## **CZ Informace pro zákazníka**

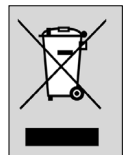
### *Likvidace starého výrobku*

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.



## **PL Informacje dla użytkownika**

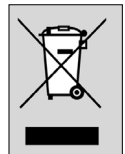
### *Usuwanie zużytych produktów*

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.

Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.



**Guarantee certificate**  
**Certificat de garantie**  
**Garantiebewijs**  
**Záruční list**

**Garantieschein**  
**Certificado de garantía**  
**Certificato di garanzia**  
**Karta gwarancyjna**

**Certificado de garantía**  
**Garantibevís**  
**Takuutodistus**  
**Εγγύηση**  
**Гарантия**

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto  
Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς  
Datum nákuupu - Data zakupu - Дата приобретения

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature  
Nom, adresse et signature du revendeur  
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper  
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers  
Nombre, dirección y firma del distribuidor  
Nome, indirizzo e firma del fornitore  
Nome, endereço e assinatura da loja  
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus  
Jméno prodejce, adresa a podpis  
Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy  
Jméno prodejce, adresa a podpis  
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του  
εμπ. προμηθευτή



**PHILIPS**